

# KONKURS

str. 13.

**Do wygrania ponad 300 nagród!**  
3 fiaty 126p, sprzęt rtv i agd, wycieczki, niespodzianki

## GAZETA Współczesna

Nr indeksu 350133

DZIENNIK REGIONALNY • Białystok, Giżycko, Łomża, Suwałki • Nr 191 (13092) • Wtorek, 4.10.94 r. • Cena 3.500 zł

ISSN - 0137-9488

**rozpoczął się nowy rok akademicki**

## DO NAUKI I PRACY

Wczoraj we wszystkich białostockich uczelniach rozpoczął się nowy rok akademicki. Uroczyste inauguracje przewidziane są dopiero pod koniec tygodnia.

W poniedziałek, w siedmiu białostockich uczelniach, rozpoczął się nowy rok akademicki. Najwięcej, ponad 11 tys. osób studiuje na Filii Uniwersytetu Warszawskiego. W tym roku indeksy otrzymało na tej uczelni 133 studentów na studiach dziennych i 1815 — na studiach zaocznych. W tym roku na wszystkich wydziałach Politechniki Białostockiej rozpoczęło 1289 studentów. Wydziałach zaocznych — 571. Na Akademii Medycznej studiuje 2240 osób, w tym 190 obcokrajowców.

### Studia i interesy

W tym roku, jak poinformował PKN, na studia zaoczne w całym kraju przyjęto około 73 tys. osób. Jest to o wiele więcej, niż w ubiegłych latach. Studia zaoczne cieszą się więc większą popularnością niż dzienne. Prawdopodobnie trzeba za nie płacić i to

niemałe pieniądze, nie odstrasza to jednak młodych ludzi.

— Nie mam czasu na studiowanie w systemie dziennym — mówi student jednej z białostockich uczelni. — Prowadzę niewielką prywatną firmę i to pochłania większość mojego czasu. Chciałbym mieć wykształcenie wyższe, bo nie wyobrażam sobie mojej pracy, bez dokładnej znajomości prawa i ekonomii.

W Białymstoku za semestr studiowania na Wydziale Ekonomii FWW zapłacić trzeba 7 mln. Mniej, bo 4 mln, kosztuje semestr nauki na prawie. Najtańsze są kierunki na wydziale humanistycznym, za które odpłatność wynosi 2,5 mln.

Na białostockiej Politechnice najdrożej zapłacić trzeba za zarządzanie i marketing — 7 mln. Za wieczorową Architekturę, gdzie w tym roku przyjęto 41 osób, zapłacić trzeba 6 mln.

### Tragiczny koniec libacji

## Krewki gospodarz

48-letni Jan K. z Soltan (gm. Soltan) w czasie libacji ugodził się w głowę swego gościa Roberta Krewkiego gospodarza policja zamiała w sąsiedniej wsi.

Jan K. nie mógł do tej pory nakać na brak kumpli. Zwalaszczą, li na stole pojawiała się wódka. e inaczej też było w niedzielę, 2 października.

Kiedy towarzystwo miało już cno w czubie, jeden z gości — bert W. przytrzymał się do gospoza o to, że ten kiedyś narozrabiał

w jego obejściu. Zaczęła się pyskówka. Słowne argumenty nie wystarczyły. Jan K. chwycił siekiere, którą ugodził w głowę Roberta W. Napastnik wyszedł z mieszkania. Biesiadnicy powiadomili pogotowie i policję. Krewkiego gospodarza zatrzymano po trzech godzinach w sąsiedniej wsi.

U poszkodowanego, Roberta W. stwierdzono pęknięcie kości czaszki. Janowi K. grozi kara pozbawienia wolności od sześciu miesięcy do pięciu lat. (m)

Już w poniedziałek, 3 października, o godz. 9.00 w BWA "Arsenal" przy ul. Mickiewicza w Białymstoku zostanie otwarta wielka światowa wystawa ŚWIAT STATKÓW LEGO, której współorganizatorem jest "Gazeta Współczesna".

Więcej informacji na stronie 17.



**Ludzie nie kupują jeszcze ziemniaków na zimę**

## WSZYSCY CZEKAJĄ

Na targowiskach województwa białostockiego popyt na ziemniaki jest niewielki. Zdaniem specjalistów dobre ziemniaki nie będą tańsze niż 200-250 tys. zł. Rolnicy z kolei czekają na korzystne oferty central eksportowych.

W kraju tegoroczne plony ziemniaków szacuje się na 22,2 mln ton, tj. o 14,1 mln ton mniej niż w roku ub. i o 1,2 mln ton mniej niż w 1992 r. Spadek plonów wpłynął na podwyżkę ich cen. W 1993 kwintal ziemniaków można było kupić za 50 tys. zł.

Na targowiskach województwa białostockiego ceny są zróżnicowane. W końcu września w Bielsku Podlaskim za kwintal płacono 200-220 tys. zł. W Knyszynie były tańsze — 170-200 tys. zł. Ceny w Suchowoli były podobne (160-200 tys. zł). Na targowisko w Siemiatyczach ziemniaków przywieziono niewiele i dlatego żądano za nie 300 tys. zł. Najwyższe ceny były na targowisku w Sokółce 240-360 tys. zł za q. Wynikało to z faktu, że na targowiska trafiają kontrahenci z innych regionów kraju, np. Śląska. Rolnicy podwyższają wówczas cenę.

— Na zróżnicowanie cen ziemniaków wpływ ma także ich jakość — wyjaśnia Maria Rzońca, specjalista z działu analiz Ośrodka Doradztwa Rolniczego w Białymstoku.

Ludzie nie kupują jeszcze ziemniaków na zimę przekonani, że ceny spadną. Zdaniem Marii Rzońcy ceny nie będą niższe niż 200 tys. zł.

W Suwalskiem, w końcu września, rolnicy sprzedawali ziemniaki średnio po 250-300 tys. zł za kwintal.

— Dziwne jest, że pomimo tak dużego zainteresowania, rolnicy nie obniżają ceny. Do końca wykopek spadnie ona i ustabilizuje się na poziomie 200-250 tys. zł za kwintal — powiedział Kazimierz Szozda z działu analiz ODR w Olecku.

Rolnicy część ziemniaków zamierzają jak co roku sprzedać na eksport. Tymczasem do końca nie znane są jeszcze tegoroczne możliwości polskiego eksportu. Na rynkach wschodnich droższy jest, niż w ubiegłym roku, transport. Wczoraj, w warszawskiej centrali "Polcoopu", odbyły się roz-



mowy szefów firmy ze stałymi kontrahentami ze Wschodu. Okaże się wówczas, ile firma będzie płacić rolnikom za ziemniaki. (J.B.)

## Ciepłej w białostockich mieszkaniach

Wczoraj wojewoda białostocki wydał zarządzenie o rozpoczęciu sezonu grzewczego. Na niektórych osiedlach w Białymstoku już wieczorem były ciepłe kaloryfery.

Jak poinformowano nas w Elektrociepłowni EC II pracuje już jeden blok o mocy 50 MW. — Jesteśmy w fazie rozruchu — powiedział dyżurny inżynier ruchu.

Według informacji uzyskanych w Pogotowiu Ciepłowniczym wczoraj ogrzewane już były mieszkania na białostockich osiedlach: Słoneczny Stok, Zielone Wzgórze, Białostoczek, Dziesięciny, część osiedla Piasta i Mickiewicza oraz Tysiąclecia.

— Kolejno będziemy włączać w system ogrzewczy inne osiedla mieszkaniowe — powiedziano nam w Pogotowiu. — Rozruch systemu powinien potrwać kilka dni.

Barbara Godlewska, rzeczniczka prasowa wojewody białostockiego, przypomniała, że wojewoda podejmuje decyzje o rozpoczęciu sezonu grzewczego, jeśli w ciągu trzech kolejnych dni temperatura powietrza o godz. 19 będzie wynosić mniej niż 10 stopni Celsjusza.

W Łomżyńskim zarządzenie wojewody w sprawie rozpoczęcia sezonu grzewczego oczekiwane jest dziś, tj. 4 października.

(woj, mr, MK)

### Nowy projekt MEN

W związku z tak dużym zainteresowaniem studiami zawodowymi, Ministerstwo Edukacji Narodowej przygotowało nowy projekt ustawy o wyższych szkołach zawodowych. Prawdopodobnie, już zimą trafi on pod obrady Sejmu. Jest więc szansa, że w przyszłym roku akademickim powstawać zaczęły nowe zawodowe szkoły wyższe.

(rs)

### Fatalne drzwi „Estonii”

Przednie drzwi promu „Estonia” odpadły całkowicie od kadłuba i to stało się przyczyną zatonięcia statku — ujawnili wczoraj wieczorem członkowie komisji śledczej na konferencji prasowej w Turku.

Przypomnijmy, że prom „Estonia” zatonął w ub. środę na Morzu Bałtyckim u wybrzeży Finlandii. W tej największej na Bałtyku katastrofie morskiej zginęło ok. 900 osób.

(PAP)

**Ford** **Taniej** niż kontyngent!

Raty 1,63% • Leasing • Serwis • Części zamienne

Fiesty - od 245 mln  
Escorty - od 297 mln  
Transity - od 465 mln

**Spectrum**  
autoryzowany dealer

Białystok, ul. Wierzbowa 6  
tel. 511-297, 516-911, 518-279

**NAJWIĘKSZY RENOMOWANY PRODUCENT PAP W KRAJU OFERUJE:**

PAPE WIERZCHNIEGO KR.  
W 400/1200

**7.650** zł/m<sup>2</sup> (+7% VAT)

PAPE IZOLACYJNA  
I 333

**4.400** zł/m<sup>2</sup> (+7% VAT)

PAPE PODKŁADOWA  
P 333/1100

**7.650** zł/m<sup>2</sup> (+7% VAT)

**IZOLACJAS**  
ZDUŃSKA WOLA

ul. Łaska 169/197 tel. (0-43) 23-41-11 do 15  
fax: (0-43) 23-40-25 tlx 88-46-10



## „WESTA” PRZED SĄDEM

3 bm. z godzinnym opóźnieniem i po dwóch przerwach związanych z wnioskami formalnymi obrony, Sąd Wojewódzki w Łodzi rozpoczął proces przeciw Januszowi Baranowskiemu, b.senatorowi i b.prezesowi Rady Nadzorczej Zakładu Ubezpieczeń „Westa” SA oraz trzem innym osobom oskarżonym o działanie na szkodę tej spółki.

Oskarżeni Baranowski i Edmund Jagiello, b.senator z Sieradza, są tymczasowo aresztowani od czerwca 1993 r. Zbigniew W. b.prezes Zarządu „Westy—Life” i Leokadia P., b.główna księgowa „Westy” odpowiadają z wolnej stopy.

## GDAŃSKA BENZYNA

## TAŃSZA

Od 4 bm. Rafineria Gdańska obniża okresowo ceny produkowanych przez siebie benzyn silnikowych E-94 i E-98 o 150 do 170 tys. zł za tonę, czyli ok. 200 zł za litr.

Jak poinformował Krzysztof Naruszewicz, dyrektor ds. marketingu Rafinerii Gdańskiej SA, „zmiana spowodowana jest niższym poziomem cen tych produktów na rynku światowym oraz niższym poziomem popytu krajowego”.

— Nie przewiduję generalnej zmiany cen w sieci CPN. Gdańska benzyna jest tylko ułamkiem naszego zaopatrzenia. Trudno mi jednak wyrokować, co zrobią dyrektory okręgowi Centrali, zwłaszcza na wybrzeżu — powiedział rzecznik CPN, Ryszard Gluszczyk.

## TEN NAJBOGATSZY

Bill Gates — prezes firmy informatycznej Microsoft jest najbogatszym Amerykaninem i jego fortunę ocenia się na 9,35 mld dolarów — informuje w najnowszym wydaniu pismo „Forbes”.

38-letni Gates zajął pierwsze miejsce na liście 400 największych amerykańskich posiadaczy fortun, wynoszących łącznie 349 mld dol., wypierając z tej pozycji 64-letniego finansistę Warrena Buffeta, którego majątek ocenia się na 9,2 mld dol. „Forbes” co roku ogłasza listę 400 najbogatszych Amerykanów.

Według pisma, Bill Gates jest też najbogatszym człowiekiem świata. Rywalizować z nim może poza USA tylko japoński handlarz nieruchomościami i biznesmen Yoshiaki Tsutsumi, którego majątek oceniany jest na 8,5 mld dol.

## 50 CENTÓW NA MIESIĄC

Do 230 dramów, czyli w przeliczeniu 50 centów, wzrosła od 1 października minimalna płaca w Armenii. Na mocy dekretu prezydenta Lewona Ter-Petrosjana do tej samej sumy podniesiono również dodatki rodzinne na dzieci. Według agencji Interfax, odpowiada to mniej więcej cenie kilograma cukru.

Podwyższono także pensje pracowników przedsiębiorstw i innych instytucji państwowych. Z początkiem października wzrosły jednak również ceny chleba, energii elektrycznej i niektórych usług komunalnych.

## ROZRUCHY I ŚWIĘTO

Dziewięciu policjantów rannych, w tym jeden ciężko, to bilans starć z lewackimi autonomistami w Bremie w nocy z niedzieli na poniedziałek. Ponadto podpalamo samochody, w tym także radiowozy oraz spłądowano sklepy i supermarket.

W poniedziałek przypadała czwarta rocznica zjednoczenia Niemiec — święto narodowe i dzień wolny od pracy. Festyny w Berlinie odbywały się już od soboty. Oficjalna uroczystość z udziałem prezydenta Romana Herzoga, Kanclerza Helmuta Kohla i przewodniczącego Bundestagu Rity Suessmuth odbyła się w Bremie.

(PAP)

## Z cholera wysiadać!

Ukrainiec z objawami cholery został w miniony piątek wysadzony przez służby tego kraju z pociągu Lwów — Przemyśl. Po odłączeniu wagonu, którym jechał ów podróżny, oraz dezynfekcji całego składu, pociąg przekroczył granicę Polski — poinformował 3 bm. płk Andrzej Wasiuk, dyrektor Biura Kontroli Ruchu Granicznego w Komendzie Głównej Straży Granicznej.

Na konferencji prasowej w KG SG Wasiuk powiedział, że nie było restrykcji ze strony polskiej wobec osób podróżujących tym pociągiem. Dodał, że na mocy przepisów międzynarodowych nie można żądać zaświadczenia o szczepieniu jako warunku wjazdu na terytorium danego państwa.

\* \* \*

Według południowej poniedziałkowej informacji ukraińskiego Ministerstwa Ochrony Zdrowia — 3 października br. na Ukrainie było zarejestrowanych 738 przypadków cholery. Oznacza to, że od czasu ogłoszenia 30 września br. ostatniego komunikatu w

tej sprawie zachorowały 52 osoby. Zmarło 19 osób.

Największą liczbę zachorowań notuje się w dalszym ciągu w Mikołajewie — 459 chorych, na Krymie — 131 i w Chersoniu — 59. Najwięcej — po siedem osób zmarło na Krymie i w Mikołajewie. Dwie osoby zmarły w Zaporozżu, po jednej w Kirowgradzie, Lwowie i Dniepropietrowsku.

(PAP)

## Dżuma w Indiach

## Delhi uspokaja, WHO ostrzega

Zdaniem centralnych władz indyjskich, epidemia dżumy, która objęła co najmniej sześć stanów Indii, wyraźnie wygasa i nie istnieje obecnie groźba dalszego rozszerzenia się plagi. Natomiast Światowa Organizacja Zdrowia nadal ostrzega przed tą groźną chorobą.

WHO nie podziela optymistycznych ocen, prezentowanych w poniedziałek przez władze w Delhi. Zdaniem rzecznika organizacji, dopiero najbliższe dni pozwolą ocenić sytuację. Tymczasem miejskie władze Delhi podjęły w poniedziałek decyzję o ponownym otwarciu we wtorek stołecznych szkół, zamkniętych w ub. tygodniu z powodu epidemii.

(PAP)

## Dżuma w Kuwejcie

Dwóch Kuwejczyków, którzy wrócili niedawno z Bombaju, zachorowało na dżumę płucną — poinformowała w poniedziałek kuwejcka prasa.

Kuwejczycy ci zostali izolowani i są w trakcie leczenia w szpitalu. Śladem innych arabskich monarchii rejonu Zatoki Perskiej, Kuwejt przebrał w ubiegłą środę wszelką komu-

„Zakochana księżna”  
czyli romans Lady Diana

Księżna Diana miała romans ze swym nauczycielem jazdy, majorem kawalerii Jamesem Hewittem — twierdzi dziennik Anna Pasternak w opublikowanej w poniedziałek książce „Zakochana księżna” („Princess in Love”). Hewitt — jeszcze nie oficer i gentelman — utrzymuje, że z żoną brytyjskiego następcy tronu spotykał się regularnie. Romans trwał ponoć pięć lat, a zaczął w 1986 r. Hewitt na swej niedyskrecji zarobi zapewne miliony.

33-letnia obecnie Diana wyszła za księcia Karola w 1981 r. W grudniu 1992 r. ogłoszono oficjalnie separację tego małżeństwa.

Pogłoski, jakoby Diana nie zawsze była wierna Karolowi, pojawiały się już kilkakrotnie. Hewitt jest jednak pierwszym, który

oświadczył publicznie, że był z nią chankiem księżnej.

Prawnicy zwracają uwagę, że jeśli Hewitt rzeczywiście był chankiem Diany, może też być mianem przypłacić głowę. Śmierci przewiduje prawo brytyjskie, zabraniające cudzołóstwa następcy tronu.

„Rzeczy  
nagane  
prawnie”

Przewodniczący Krajowej Rady Radiofonii i Telewizji Janusz Zaorski i dwaj nowi członkowie Rady, Andrzej Andracki i Tomasz Kwiatkowski, cili pozostałym jej członkom „szerezy naganych prawnie, które wręcz ustawę o radiofonii i telewizji”.

Na poniedziałkowej konferencji prasowej powiedzieli oni, że Rada przyznała koncesję na emisję lokalnej telewizji w Kartuzach. Zaorski i dwaj członkowie KRRiT zakwestionowali też kilka uchwał Rady, m.in. dotyczącej — jak stwierdzili — ubezwłasnowolnienia jej b. przewodniczącego, Ryszarda Bendera.

Zaorski poinformował, że podpisał koncesję dla „Canal+”, czasu zbadania zasadności jej emisji na polski rynek.

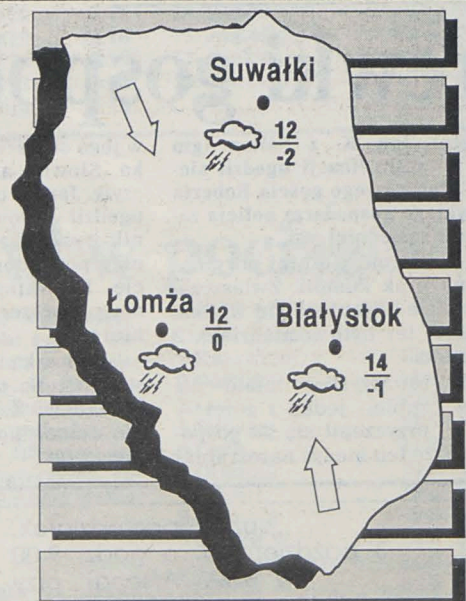
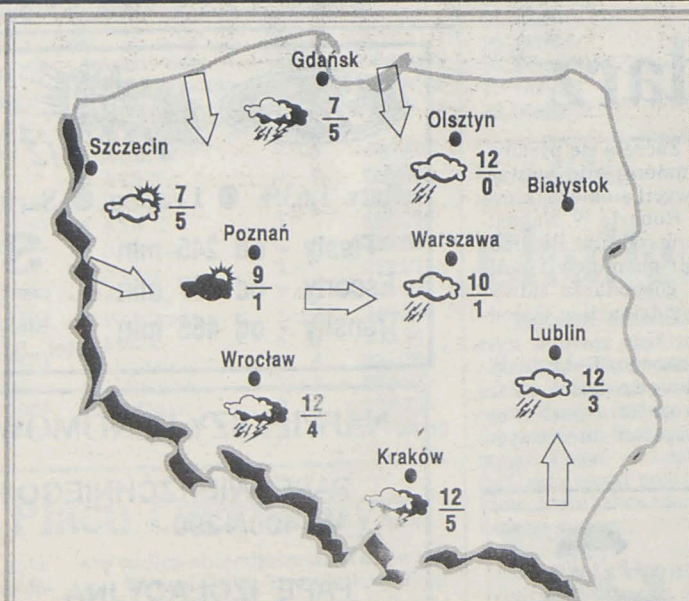
Dziś w godz. 8-18 przy telefonie 277-10 dyżuruje Janusz Grysin

(PAP)

- niebo bez chmur
- zachmurzenie małe
- zachmurzenie umiarkowane
- zachmurzenie duże
- deszcz
- śnieg
- śnieg z deszczem
- przelotne deszcze i burze
- burze
- kierunki wiatrów

ciśnienie:

977 hPa



Zachmurzenie duże, opady deszczu. Temperatura przed południem ok. 12-14°C. Po południu postępujące od północy przejaśnienia, nocy roz pogodzenia. W ciągu dnia ochłodzenia do 8-10°C, a w nocy do -2,0°C. Wiatr słaby i umiarkowany okresami dość silny, południowy, skracający na zachodni oraz północno zachodni. Rano ciśnienie bardzo niskie: ok. 977 hPa, w ciągu doby wzrost o ponad 15 hPa.

Imieniny: Rozalii, Manfreda



Klienci czekają na „pierwsze mrozy”

# Ille za opał?

W hurtowniach sprzedających opały nie brakuje. Zainteresowanie klientów jest jednak „średnie”. Prawdziwy szturm rozpocznie się — jak co roku — wraz z nadejściem pierwszych mrozów.

Ceny w hurtowniach są zróżnicowane i uzależnione przede wszystkim od jakości węgla, jego rodzaju i kopalni, z jakiej go wydobyto. Dochodzi do tego też koszt transportu. Klienci, ze względu na wysokie ceny, decydują się najczęściej na opały słabej jakości. Tymczasem, żeby dobrze ogrzać pomieszczenia, będą musieli spalić go znacznie więcej niż wysokokalorycznego opału. Gorszy opał zawiera też większą ilość szkodliwego dla środowiska dwutlenku siarki.

Za tonę kostki węglowej (I gatunek) trzeba zapłacić 1,980–2,250 mln zł. Tona koksu opałowego kosztuje 2,7–2,850 mln zł. Węgiel orzech jest tańszy — 1,850–1,950 mln zł za tonę. Węgiel „gruby” sprzedawany jest zaś po 1,980 mln zł. Cena węgla „drobnego” uzależniona jest także od ilości jaką zamierza kupić klient. W składzie opałowym można go dostać za 1,6–1,8 mln zł. Cena miału natomiast uzależniona jest od jego kaloryczności i wynosi 0,620–1,060 mln zł.

(J.B.)

## W Węgorzewie

# Regaty najwytrwalszych

Na sobotnio-niedzielną regatę dwumasztowców, które zostały zorganizowane w Węgorzewie przez Centrum Wyszkoła Morskiego ZHP z Gdyni, w regatach wystartowały tylko trzy jednostki: dwie brygantyny i jedna DZ-ta.

W sobotę około południa na jeziorze Mamry odbyła się tylko jedna próba regat i ze względu na silny wiatr (około 8 stopni w skali Beauforta) startujące załogi powróciły do węgorzewskiego portu.

Zamykające sezon żeglarski regaty o symboliczne trofeum

„Niedźwiedziego mięsa” przyznawane najwytrwalszym i najdzielniejszym żeglarzom odbywać się będą rokrocznie na przełomie września i października i z dniem organizatorów ich odpowiednie rozpragowanie zwiększy liczbę uczestników.

(k.z.)

# RAJ DLA DZIECI

Już po raz drugi w Białymstoku gości wystawa będąca niewielkim fragmentem „Lego Landu”. Po „Wielkich odkryciach geograficznych” od wczoraj w salach wystawowych „Arsenału” dzieci mogą się zapoznać z rozwojem przemysłu stocznioowego.

Modele okrętów — m.in. monumentalnego „Titanica”, morskie platformy wiertnicze, ale też żegluga śródlądowa, dok w stoczni, nadmorska miejscowość letniskowa — wszystko jest skonstruowane z setek tysięcy elementów „Lego”. Dodatkową atrakcją stanowi fakt, że każda z budowli zawiera elementy ruchome — np. zwodzone mosty, śluz, dźwigi.

Do uroczystego przecięcia wstęgi, otwierającego wystawę „Lego” w białostockim „Arsenale” poproszono najmłodszego i najmniejszego gościa, który doskonale poradził sobie z tym odpowiedzialnym zadaniem. To, co ujrzały dzieci w salach wystawowych, wywołało jęk zachwytu. I nie w tym dziwnego, bo dorosłym też zapiera dech w piersiach to, co pokazano w „Arsenale”.

## Konstrukcje stalowe znowu w programie

# PRYWATYZACJA ODBLOKOWANA

Kolejowe Zakłady Konstrukcji Stalowych i Urządzeń Dźwigowych będą nadal uczestniczyć w odblokowanym pilotowym Programie „Prywatyzacja przez restrukturyzację”. Realizacja tego Programu przez Ministerstwo Przekształceń Własnościowych była wstrzymana przed kilkoma tygodniami.

KZKSiUD od lipca 1993 r. jako jedyne przedsiębiorstwo z regionu uczestniczy w Programie „Prywatyzacja przez restrukturyzację”. Przed

kilkoma tygodniami MPW zawiesiło jego realizację z powodu wykrytych „niejasności sformułowań prawnych”.

Sergiusz Waleszko, dyrektor KZKSiUD otrzymał z MPW w ubiegłym tygodniu informację o ponownym uruchomieniu pilotowego Programu, który uległ modyfikacji.

Dotychczas kontrakt menedżerski był zawierany w postaci jednej umowy między Skarbem Państwa, a Grupą zarządzającą, która ma restrukturyzować przejmowane przedsiębiorstwo. Dotychczas zdarzyło się to cztery razy. Obecnie będą zawierane dwie umowy; jedna pomiędzy Skarbem Państwa a Grupą zarządzającą o przygotowanie i przeprowadzenie sprzedaży udziałów przedsiębiorstwa oraz druga pomiędzy Grupą Zarządzającą a przedsiębiorstwem o udzielenie pożyczki i doradztwo. Z ministerialnych wyjaśnień wynika, że obecnie kontrakty będą miały bardziej klarowną formę prawną.

Do KZKSiUD w tym tygodniu mają dotrzeć nowe projekty umów (z zastrzeżeniem, iż mogą zostać jeszcze wprowadzone drobne poprawki wynikające z opinii Departamentu Prawnego MPW).

MPW podziękowało także KZKSiUD za cierpliwość i zrozumienie dla problemów stawianych na drodze realizacji Programu „Prywatyzacja przez restrukturyzację”.

Przypominamy, że sponsorem (Grupą Zarządzającą) białostockimi Konstrukcjami Stalowymi ma być MOSTOSTAL-EXPORT, który prawdopodobnie będzie również inwestorem strategicznym.

(doż)

## Zaczarowany świat „Lego”

Wystawę „Lego” w „Arsenale” przy ul. Mickiewicza w Białymstoku oglądać można codziennie w godz. 9–19.

Wstęp bezpłatny.

(jaw)

# Fundacja funduje

Trzy firmy z woj. suwalskiego będą uczestniczyć w drugiej edycji Europejskiego konkursu, który odbędzie się w Bilbao w Hiszpanii.

W dniach 21–22 listopada w Bilbao w Hiszpanii dojdzie do drugiej już w tym roku edycji Europejskiego konkursu. Poprzednia impreza odbyła się w czerwcu w Gdyni. Swoje wyroby zaprezentowało zachodnim partnerom ponad 400 polskich firm, w tym siedem z woj. suwalskiego. Europejski konkurs jest organizowany przez Unię Europejską. Jego podstawowym celem jest stworzenie możliwości do nawiązania współpracy pomiędzy małymi i średnimi przedsiębiorstwami.

Działająca w Suwałkach Fundacja Rozwoju Przedsiębiorczości zamierza, w drodze konkursu, wyłonić trzy firmy z woj. suwalskiego, które chcą się zaprezentować w Hiszpanii. Fundacja pokryje znaczną część kosztów związanych z wyjazdem. Zgłaszające się przedsiębiorstwa muszą spełniać trzy podstawowe warunki. W co najmniej 50 proc. firma musi być własnością polską, zatrudnienie nie może przekraczać 250 osób, a obrót w ubiegłym roku 30 mld zł. Szczegółowych informacji udziela FBP, mieszcząca się w budynku banku PKO w Suwałkach, przy ul. Noniewicz.

(m)

## WYBORY W RUTKACH

Stanisław Bąkowski został radnym w okręgu nr 6 w Rutkach.

W niedzielnych wyborach do Rady Gminy w Rutkach wzięło udział 151 osób — 68,3 proc. uprawnionych do głosowania. Z trzech kandydatów na radnego wygrał Stanisław Bąkowski, uzyskując 76 głosów. S. Bąkowski uzyskał mandat także w głosowaniu z 19 czerwca, które zostało unieważnione przez Sąd Wojewódzki w Łomży na skutek protestów mężów zaufania.

(MK)

## ZAMIAST POCIĄGIEM — AUTOBUSEM

Jak nas poinformowała Stacja Rejonowa PKP Białystok, w dniach 5–7 października na odcinku Białystok — Czarna Białostocka — Białystok zostanie uruchomiona zastępcza komunikacja autobusowa. Dotyczy to pociągów osobowych odjeżdżających z Białegostoku o godz. 13.48, 14.49 i 15.46 a z Czarnej Białostockiej o godz. 13.10 i 15.54.

(h)

## SENATOR DYŻURUJE

Łomżyński senator Jan Stypuła zaprasza na swój dyżur dziś 4 bm.: w godz. 9–11 w Zambrowie (ul. Białostocka 2), w godz. 12–14 w Szumowie (w siedzibie Urzędu Gminy).

(nom)

## WOLFRAM W TYKOCINIE

Krzysztof Wolfram Poseł Unii Wolności zaprasza mieszkańców Tykocina do swego Biura Poselskiego w Tykocinie, na Placu Stefana Czarnieckiego 6, 4 października 94 w godz. 15–16.30.

Tego samego dnia pan poseł spotka się z młodzieżą szkolną, oraz z Zarządem Miasta Tykocina.

## Konkurs LEGO

# Klocki za zdjęcie

Wczoraj otwarta została wystawa „Świat Statków LEGO”, a dziś rozpoczynamy w „Gazecie Współczesnej” konkurs związany z wystawą. Codziennie, na str. 3 będziemy drukować zdjęcie, na którym będą dzieci zwiędzające wystawę. Dziecko, którego twarz znajdzie się w kółeczku — wygrało klocki LEGO. Jeśli rozpoznasz w kółeczku siebie, zabierz gazetę i idź do BWA „Arsenal” przy ul. Mickiewicza. Tam otrzymasz klocki. Dziś pierwszy szczęśliwcy. Gratulujemy.



Fot. Iza Wysocki

## EKSPRESEM

Przed południem w Białymstoku kierowca fiata 125 p jadący Aleją Piłsudskiego, potrafił na przejściu dla pieszych 68-letnią kobietę. Ranną przewiózł na pogotowie, ale później oddał się dyskretnie. Na szczęście obrażenia poszkodowanej nie okazały się ciężkie.

We wsi Sanniki gm. Tykocin spłonęła stodoła ze zbiorami. Nie ustalono przyczyny pożaru, nie wyklucza się jednak podpalenia. Wartość strat wstępnie oceniono na 150 mln zł.

W Gawrych-Rudzie obywatelowi niemieckiemu skradziono Volkswagena Passata-kombi. Wartość wozu — około 450 mln zł.

W Płocicznie gm. Elk ktoś odjechał z pastwiska nie swoją kłaczą — kasztanką. Właściciel ocenia stratę na 24 mln złotych.

(waj)



Jak ożywić gospodarkę województwa suwalskiego

# Zdobyć poparcie i pieniądze

10 lutego br. reprezentanci różnych środowisk woj. suwalskiego, wspólnie z przedstawicielem Ministerstwa Pracy i Polityki Socjalnej, podjęli decyzję o opracowaniu programu restrukturyzacji województwa. Głównym celem programu jest ożywienie gospodarki i przeciwdziałanie narastającemu bezrobociu.

W lutym i w marcu trwały prace, związane z utworzeniem zespołów problemowych. Wojewoda wystosował 80 zaproszeń. Chęć uczestnictwa w tworzeniu programu zgłosiło ponad sto osób, delegowanych przez 60 instytucji i organizacji. Wśród nich znalazły się m.in. 3 partie polityczne (PSL, Unia Pracy, Unia Wolności), 4 związki zawodowe (NSZZ „Solidarność”, OPZZ, ZNP, Suwalskie Stowarzyszenie Pracodawców) i 13 samorządów. Do prac nad programem zaproszenie przyjęło także Biuro Planowania Regionalnego CUP w Białymstoku.

W dalszym etapie utworzono cztery zespoły tematyczne, obejmujące zmianę otoczenia legislacyjnego, tworzenie różnych struktur organizacyjnych (zapewniających realizację programu poprzez dopływ środków finansowych i zmianę organizacji zarządzania), propozycje działań proinwestycyjnych i oferty inwestycji regionalnych, lokalnych i prywatnych oraz politykę społeczną (bezrobocie, pomoc społeczna, patologia, sfera budżetowa). Pierwsze posiedzenia zespołów odbyły się na początku kwietnia. We wrześniu przewodniczący poszczególnych zespołów przekazali wojewodzie opracowania, wnioski i opinie.

Zespół pierwszy przedstawił propozycje zmian legislacyjnych, dotyczących m.in. zmiany systemu podatkowego dla pobudzenia przedsiębiorczości i warunków dzierżawy gruntów po byłych PGR. Sugerował też większe zróżnicowanie podatków rolnych i limitów kredytowych w rolnictwie w zależności od warunków do prowadzenia produkcji. Zespół drugi za niezbędne uznał powołanie Funduszu Gwarancyjnego, w formie spółki akcyjnej, którego działalność ułatwiałaby dostęp do kredytów bankowych. Wśród propozycji jest także utworzenie Agencji Mienia Niechcianego i Funduszu Inwestycyjnego oraz Regionalnego Ośrodka Ewidencji Zasobów Suwalszczyzny i Mazur. Ośrodek miałby pełnić funkcję banku danych o zasobach ludzkich, surowcach i podmiotach gospodarczych.

Są już pierwsze efekty. Na przykład, zebrano już informacje o mieniu niechcianym — budynkach i budowlach produkcyjnych, budynkach mieszkalnych i biurowych oraz gruntach. Zespół opowiedział się również za utworzeniem w Suwałkach Centrum Targowego i giełdy towarowej.

Wyniki prac zespołu trzeciego sprowadzają się do przypomnienia o

potrzebie budowy gazociągu Lipszczany-Goldap, będącego fragmentem gazociągu tranzytowego Iwacewicz-Grodno-Kaliningrad, lokalnych przejść granicznych w Perlach i Lipiszczanach oraz rozbudowy przejść w Ogródnikach i Budzisku. Nie pominięto też modernizacji Kanału Augustowskiego i budowy drogi ekspresowej Via Baltica. Członkowie czwartego zespołu skupili się m.in. na założeniach programowych i organizacyjnych Funduszu Aktywizacji Kultury Kresów Północno-Wschodnich i reformie ośrodków pomocy społecznej.

Prace nad ostateczną wersją programu restrukturyzacji województwa jeszcze trwają. Materiał będzie opiniowany przez Sejmik Samorządowy. Zostanie też przesłany do urzędów centralnych (URM, CUP, Ministerstwo Pracy i Polityki Socjalnej, Ministerstwo Rolnictwa itp.). Wszystko po to, aby zdobyć poparcie dla jego realizacji. Ma być też przetłumaczony na język angielski. Chodzi o pozyskanie pieniędzy z zagranicznych funduszy pomocowych.

(m)

Stały wzrost przestępczości w Suwalskiem

# Prokuratura w czołówce

— Odnotowujemy stały, lecz nie gwałtowny wzrost spraw — powiedziała na konferencji prasowej Elżbieta Korwell-Rynarzewska, prokurator wojewódzki w Suwałkach. W pierwszym półroczu br. do prokuratur trafiło 6410 spraw, o tysiąc więcej niż w tym samym czasie roku 1993.

Prokuratura wszczęła 310 śledztw. Sporządzono 1657 aktów oskarżenia. Zaledwie w pięciu przypadkach sądy zwróciły akty oskarżenia w celu ich uzupełnienia. Stawia to prokuratury woj. suwalskiego na czwartym miejscu w kraju. 76 proc. prokuratorskich rewizji zostało uwzględnionych przez Sąd Wojewódzki. W tej kategorii Suwałskie zajmuje drugie miejsce. Najbardziej obciążona jest Prokuratura Rejonowa w Suwałkach — 2192 spraw i 454 akty oskarżenia. Jednym z głównych powodów jest bliskość przejść granicznych i związana z tym duża liczba postępowań prowadzonych przeciwko przemytnikom. E. Korwell-Rynarzewska poinformowała, że sytuacja powinna się poprawić po utworzeniu prokuratury w Sejnach. Nastąpi to prawdopodobnie na początku 1995 roku.

Największą bolączką prokuratury są warunki lokalowe oraz niedostatek wyposażenia. M.in. w Giżycku

przeprowadzono remont kapitalny budynku PR. W Olecku siedzibę prokuratury grozi zawaleniem. W Elku prokuratorzy nie dysponują nawet faxem. Dopiero w ubiegłym roku zapewniono wszystkim prokuratorom kodeksy. Wcześniej miały po jednym w każdej instytucji.

W przeciwieństwie do innych województw, w Suwalskiem nie ma kłopotów z kadrą. Tylko dlatego, że możliwości znalezienia innej pracy przez prawników są ograniczone. Np. w Warszawie, czy w Krakowie doświadczony prawnik może zarobić w spółce, jako doradca finansowy, dwu, albo trzykrotnie więcej niż w prokuraturze. W woj. suwalskim takie propozycje należą do rzadkości. Bardziej więc z konieczności niż z wyboru, są „skazani” na pozostanie w wymiarze sprawiedliwości. Uposażenie w prokuraturach rejonowych wynosi średnio 6-7 mln zł, w wojewódzkiej 9-10 mln zł. Do końca roku, zapewniła E. Korwell-Rynarzewska, przybędzie w województwie siedem etatów (przede wszystkim dla Suwałk i Elku) prokuratorów i trzy aplikantów.

Białostockie apteki otrzymały z budżetu wojewódzkiego dopłaty do leków

# Kredyt na długi

Zaległości refundacyjne za leki budżetu wobec aptek są liczone w miliardach złotych. Niektóre placówki sprzedają więc swoje długi bankom, te zaś w pierwszej kolejności ściągają należności z tytułu odsetek, pozostawiając dług główny do dalszego oprocentowania.

Wojewoda kaliski, aby przeciwdziałać takim praktykom, postanowił wycofać umowy refundacyjne wszystkim aptekom, a w nowych umieścić klauzulę uniemożliwiającą sprzedaż długów.

Według informacji Wydziału Zdrowia Urzędu Wojewódzkiego, białostockie apteki otrzymały dopłaty do leków, z wyjątkiem odsetek za sierpień. Wzięty został w tym celu kredyt bankowy w wysokości 93 mld zł. Rozliczenie nie dotyczy jednakże szpitalnych zadłużeń za leki.

Podczas konferencji prasowej, zwołanej w ubiegłym tygodniu przez Ministerstwo Zdrowia i Opieki Społecznej, dziennikarze otrzymali informację o programie racjonalizacji wydatków resortu, w tym także na leki. Przewiduje się kontrole ordynowania specyfików i rozliczeń finansowych aptek, a następnie wprowadzenie systemu rozliczeń wojewódzkich w dziedzinie gospodarki lekami. W planach jest nowelizacja ustaw, przekazanie nadzoru farmaceutycznego wojewodom, rozważa się znowu wprowadzenie księzek zdrowia. (a)

W 55. Rocznice Bitwy

# „Dziesiątacy” pod Kockiem

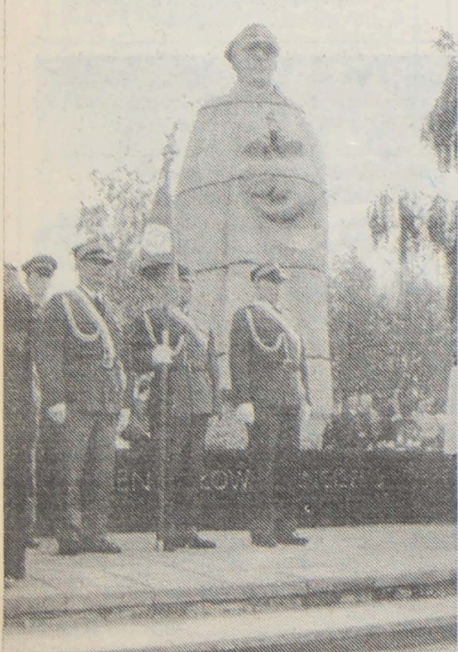
„Pielgrzymką do ziemi świętej, bo zroszonej ofiarną krwią obrońców Ojczyzny” nazwał przyjazd na uroczystości 55. rocznicy ostatniej bitwy kampanii wrześniowej ks. kpt. Marian Wydra w homilii wygłoszonej podczas polowej mszy św. odprawionej przy pomniku generała Franciszka KLEEBERGA w Kocku. Tu, od 2 do 5 października 1939 roku żołnierze Samodzielnej Grupy Operacyjnej

„Polesie” stoczyli bitwę zamykającą pierwszy etap walk Wojska Polskiego w czasie II wojny światowej. Na rocznicowym apelu stanęli „Kleebercy” z różnych stron Polski i zza granicy.

Ostatnią walkę „Dziesiątaków” upamiętnia tablica wmurowana w przedsionku kościoła: „PAMIĘCI ŻOŁNIERZY 10 PUŁKU ULANÓW LITEWSKICH Z BIAŁEGOSTOKU, POLEGŁYCH W OBRONIE OJCZYZNY OD 1 IX DO 6 X 1939 r. W 55. ROCZNICĘ WALK — KOLEDZY I RODZINY”, odsłonił ją: synowa dowódcy GO „Polesie” — p. Anna KLEEBERG i rotmistrz Kazimierz MICHAŁOWSKI.

Na głównych uroczystościach, które odbyły się 2 października w Kocku obecni byli: minister Adam Dobroński, przedstawiciele Wojska Polskiego i Straży Granicznej, władz wojewódzkich z Lublina i Siedlec, pobliskich miast i gmin. Mszę polową u stóp pomnika gen. Kleeberga w Kocku odprawił ks. kpt. Marian Wydra — syn żołnierza walczącego pod Kockiem. Akcentem białostockim uroczystości był poczet sztandarowy 10 Pułku Ułanów Litewskich w składzie: starszy wachmistrz Bernard Wasilewski, plutonowy Jan Wasilewski i kpt. Aleksander Gil.

(pok)



Już przy zawieraniu umowy dzierżawnej wiadomo było, że łomżyński „biznesmen” nie będzie płacił czynszu

# JAK TO W URZĘDZIE

W lutym tego roku jeden z mieszkańców Łomży wydzierżawił od miasta część budynku na targowicy przy ul. Nowogrodzkiej, w której ulokował komis ze sprzętem RTV-AGD i tekstyliami. Kwota miesięcznego czynszu za wynajmowany lokal opiewała na 3,427 mln zł i miała być zmieniana co kwartał na podstawie aktualnego wskaźnika inflacji. W przypadku nieregulowania płatności w terminie groziły dzierżawcy karne odsetki. Stosowny zapis przewidywał możliwość eksmisji kontrahenta z lokalu, jeśli by nie dotrzymywał warunków umowy.

Dzierżawca, nie zrażając się tym, od początku wszedł na drogę łamania warunków w kontrakcie zapisów. Nie wpłacił czynszu za pierwszy miesiąc, nie wpłacił za drugi i jak się później okazało, nie miał zamiaru płacić za następne.

Przypadek ten nieodosobniony w światku łomżyńskiego small-biznesu i nie tu tkwi sedno sprawy. Problem polega na tym, że pomimo ewidentnego łamania warunków umowy nikt nie pomyślał o jej zerwaniu i eksmisji. Dopiero w sierpniu, gdy suma zaległości była już dość pokaźna, Wydział Finansowy Urzędu Miejskiego poinformował urzędową drogą Wydział Gospodarki Komunalnej o niedotrzymywaniu przez dzierżawcę warunków kontraktu.

Sprawa szybko trafiła na posiedzenie Zarządu Miasta, który podjął decyzję o eksmisji. Nieuczciwy kontrahent wpłacił jednak w międzyczasie dwumiesięczny czynsz i zadeklarował gotowość uregulowania reszty zaległości. Przejęty skrupałą winowajcy Zarząd odstąpił od swej decyzji, ale pod warunkiem zrealizowania przez dzierżaw-

cę zamiaru spłaty należności do końca listopada.

Sprawa się zatem wyjaśniła. Nie suwa się jednak pytanie: Dlaczego to późno? Czy ze stosowną reakcją trzeba było czekać, aż budżet miejski zostanie narażony na wielomilionową stratę?

Na zadane w Wydziale Finansowym Urzędu Miejskiego pytanie: kiedź zorientowano się, że dzierżawca nie płacił czynszu, padła odpowiedź: od samego początku. Już w trakcie zawierania umowy wiadomo było, że kontrahent nie ma najlepszej opinii jako płatnik należności.

Czy rzeczywiście tak było? Logik i zdrowy rozsądek każą snuć zgłębienie przyczyn spóźnionej reakcji urzędników.



# Wiedzieć naczy ustrzec się

Cholera dotarła do granic naszego kraju. Terytoria zagrożone dżumą znajdują się co prawda daleko, jednakże możliwości transportu samolotowego odległości te znacznie skracają. Polskie służby sanitarno-epidemiologiczne podjęły działania, mające na celu zapobieżenie epidemii. Nie zwalnia to nas z obowiązku zachowania odpowiednich środków ostrożności, przestrzegania zasad higieny. I to zarówno wtedy, gdy udajemy się do krajów objętych zachorowaniami, jak i wtedy, gdy mamy styczność z osobami stamtąd przybywającymi, jak też z przedmiotami, które mogą być zakażone.

**Znajomość choroby i sposobów jej zapobiegania jest bardzo istotna, jeśli chcemy ustrzec się przed zakażeniem — kreślili epidemiolodzy podczas konferencji prasowej w Państwowym Zakładzie Higieny. Pisyaliśmy o tym wczoraj, dzisiaj przybliżamy niektóre informacje o dżumie i o tym, jak się jej ustrzec.**

## ma — czarna śmierć nie taka czarna

W średniowieczu czarna zakaźna, która wytepliała czwartą część ludności Europy, zwalczano... bin... w dzwony kościelne. Przez te dźwięki śmiano się z tego, co się działo. Pomagającym „jak umarłemu kadzidło”. Dopiero w XX wieku stwierdzono, że dżuma wywołana jest przez bakterie, nieszkodliwe dla człowieka, ale dokuczliwe dla zwierząt. A właśnie te gryzono, a ściślej mówiąc żyjące na nich pchły, roznoszą zarazki. Dżumę wyganiały szczury z ludzkich domów.

Dzisiaj w Indiach, gdzie dżuma jest chorobą obywateli, gryzono, a ściślej mówiąc żyjące na nich pchły, roznoszą zarazki. Dżumę wyganiały szczury z ludzkich domów.

W Polsce ostatnie przypadki dżumy miały miejsce ok. 240 lat temu. Nic więc dziwnego, że obecnie stała się ona sensacją, a ludzie dopytują, co to za choroba. Na świecie ciągle jest ona obecna. Światowa Organizacja Zdrowia rejestruje rocznie tysiące przypadków dżumy. Terenami zakażeniami są: Afganistan, Tanzania, Uganda, Wietnam, Boliwia, Brazylia, Kamerun, a także 15 zachodnich stanów USA.

W pierwszym polskim wydaniu „British Medical Journal”, który ukazuje się już 154 lata, przeczytaliśmy artykuł o kotach domowych, które przenoszą dżumę w Stanach Zjednoczonych; w bieżącym roku zainfekowano tam 10 zachorowań, jedna osoba zmarła.

We wrześniu br. wykryto dwie osoby z dżumą w Indiach. Za zakażony został uznany Surat, położony w zachodniej części kraju, 400 km od Delhi.

Dżuma jest ostrą chorobą zakaźną, wywołaną przez bakterie, przenoszona przez pchły, gryzonie, przede wszystkim szczury, ale także nornice, susłów, popielice, myszy, dzikie króliki na ludzi, a także ptaki, szerszące się drogą kropelkową, od człowieka do człowieka, przez układ oddechowy, po uścisku, jak grypa.

Choroba rozwija się na ogół nagle, z wysoką temperaturą, zmniejszeniem apetytu, bólem głowy, mialgiami. Węzły chłonne, głównie węzły podkątne, są powiększone, bolesne, mogą pękać. W postaci płucnej występuje kaszel, plucie krwią, duszność, niewydolność krążenia, obrzęk płuc. Objawy ujawniają się w ciągu dwóch — sześciu dni od zakażenia.

Czarna śmierć nie jest już tak czarna jak w średniowieczu. Leczą ją skutecznie antybiotykami i sulfonamidami. Szczepionkę, krótko działającą i przy powtórnych stosowaniach nieobjętą dla organizmu, podaje się tylko pracownikom laboratoriów i lekarzom, pracującym w terenie zagrożonym.

**Cholera — siódma pandemia**

W latach 50. bieżącego stulecia cholera uznano za chorobę przeszłości. Od 1923 do 1960 r. występowała ona jedynie w Indiach i Pakistanie. Ale w 1961 roku rozpoczęła się siódma pandemia cholery (tak określa się epidemie, która rozprzestrzenia się na wiele krajów i trwa bardzo długo). W 1970 roku dotarła do Europy (epidemie wystąpiły m.in. w Hiszpanii, Portugalii, Włoszech, Rumunii) i Afryki. W 1991 r. była już w Ameryce Południowej i Środkowej. W bieżącym roku epidemie występowały w 15 krajach azjatyckich, 28 afrykańskich, 19 amerykańskich i 3 europejskich (Albania, Rosja, Ukraina).

W Polsce po roku 1923 zarejestrowano dwa przypadki cholery, przywiezione z Indii: w 1981 roku w Warszawie i maju 1994 w Głogowie.

Cholera jest chorobą zakaźną, wywołaną przez bakterie z rodzaju *Vibrio cholerae*. Obecnie zakażenia najczęściej powoduje szczep *Vibrio cholerae* typu El Tor. Objawy jelitowo-żołądkowe, przypominające zatrucie pokarmowe, następują gwałtownie. Biegunka nie powoduje bólu brzucha. W ciężkich postaciach obfite stolce stają się wodnisto-ryzowate, do biegunki dołączają się wymioty bez mdłości.

Leczenie polega przede wszystkim na dożywieniu i doustnym podawaniu płynów, zawierających różne sole, traczone w czasie biegunki i wymiotów. Antybiotyki skracają okres choroby i nosicielstwa.

W Polsce po roku 1923 zarejestrowano dwa przypadki cholery, przywiezione z Indii: w 1981 roku w Warszawie i maju 1994 w Głogowie.

Cholera jest chorobą zakaźną, wywołaną przez bakterie z rodzaju *Vibrio cholerae*. Obecnie zakażenia najczęściej powoduje szczep *Vibrio cholerae* typu El Tor. Objawy jelitowo-żołądkowe, przypominające zatrucie pokarmowe, następują gwałtownie. Biegunka nie powoduje bólu brzucha. W ciężkich postaciach obfite stolce stają się wodnisto-ryzowate, do biegunki dołączają się wymioty bez mdłości.

Leczenie polega przede wszystkim na dożywieniu i doustnym podawaniu płynów, zawierających różne sole, traczone w czasie biegunki i wymiotów. Antybiotyki skracają okres choroby i nosicielstwa.

W Polsce po roku 1923 zarejestrowano dwa przypadki cholery, przywiezione z Indii: w 1981 roku w Warszawie i maju 1994 w Głogowie.

Cholera jest chorobą zakaźną, wywołaną przez bakterie z rodzaju *Vibrio cholerae*. Obecnie zakażenia najczęściej powoduje szczep *Vibrio cholerae* typu El Tor. Objawy jelitowo-żołądkowe, przypominające zatrucie pokarmowe, następują gwałtownie. Biegunka nie powoduje bólu brzucha. W ciężkich postaciach obfite stolce stają się wodnisto-ryzowate, do biegunki dołączają się wymioty bez mdłości.

Leczenie polega przede wszystkim na dożywieniu i doustnym podawaniu płynów, zawierających różne sole, traczone w czasie biegunki i wymiotów. Antybiotyki skracają okres choroby i nosicielstwa.

## Czy grożą nam epidemie?

Źródłem zakażenia jest człowiek chory lub nosiciel, wydalaający przecinkowce cholery wraz z kałem. Trafiają one do ścieków, od których może ulec zakażeniu woda, a przez zabrudzone ręce — na żywność i różne przedmioty. Właśnie zanieczyszczona woda oraz żywność (owoce, ryby) najczęściej powodują zakażenie. Objawy występują w ciągu kilku godzin do pięciu dni.

Szczepionka przeciw cholerze jest dostępna, ale mało skuteczna. W 1973 roku wycofano też z międzynarodowych przepisów sanitarnych obowiązek szczepień przy wyjeździe i wjeździe na teren zakażony. Tym bardziej, że dają one złudne poczucie bezpieczeństwa i ludzie przestają przestrzegać zasad higieny, które najlepiej chronią przed zachorowaniem.

Niemniej jednak niektóre kraje wymagają szczepień, można też to zrobić dobrowolnie (koszt — 10 tys. zł).

Epidemiolodzy przypominają elementarne zasady uchronienia się przed cholerą, a także innymi „chorobami brudnych rąk” (wirusowe zapalenie wątroby, czerwotka, dur brzuszny, bakteryjne zatrucia pokarmowe).

x nie myć rąk przed i po przygotowaniu lub spożyciu żywności, z wyjątkiem nieuszkodzonych owoców, po ich starannym umyciu wodą przegotowaną i obojętną;

x nie jeść surowej żywności, z wyjątkiem nieuszkodzonych owoców, po ich starannym umyciu wodą przegotowaną i obojętną;

x nie kupować żywności pochodzącej z niewiadomego źródła, sprzedawanej w anty-sanitarnych warunkach;

x nie przywozić do kraju owoców, warzyw i produktów spożywczych z terenów zagrożonych;

x nie dopuszczać do kontaktu surowców z gotowanymi produktami;

x myć się tylko czystą wodą wodociągową, nie kąpać w otwartych zbiornikach.

W przypadku wystąpienia biegunki lub innych objawów jelitowo-żołądkowych, w okresie pięciu dni od wystąpienia choroby, podejrzanych o zakażenie lub wyjazd z terenu zagrożonego, należy zgłosić się do lekarza i uprzedzić o możliwości zakażenia cholerą.

W Polsce po roku 1923 zarejestrowano dwa przypadki cholery, przywiezione z Indii: w 1981 roku w Warszawie i maju 1994 w Głogowie.

Cholera jest chorobą zakaźną, wywołaną przez bakterie z rodzaju *Vibrio cholerae*. Obecnie zakażenia najczęściej powoduje szczep *Vibrio cholerae* typu El Tor. Objawy jelitowo-żołądkowe, przypominające zatrucie pokarmowe, następują gwałtownie. Biegunka nie powoduje bólu brzucha. W ciężkich postaciach obfite stolce stają się wodnisto-ryzowate, do biegunki dołączają się wymioty bez mdłości.

Leczenie polega przede wszystkim na dożywieniu i doustnym podawaniu płynów, zawierających różne sole, traczone w czasie biegunki i wymiotów. Antybiotyki skracają okres choroby i nosicielstwa.

W Polsce po roku 1923 zarejestrowano dwa przypadki cholery, przywiezione z Indii: w 1981 roku w Warszawie i maju 1994 w Głogowie.

Cholera jest chorobą zakaźną, wywołaną przez bakterie z rodzaju *Vibrio cholerae*. Obecnie zakażenia najczęściej powoduje szczep *Vibrio cholerae* typu El Tor. Objawy jelitowo-żołądkowe, przypominające zatrucie pokarmowe, następują gwałtownie. Biegunka nie powoduje bólu brzucha. W ciężkich postaciach obfite stolce stają się wodnisto-ryzowate, do biegunki dołączają się wymioty bez mdłości.

## W Polsce, w odróżnieniu od innych państw, policja celna jest jednym z departamentów Głównego Urzędu Cel

# NIECELNI...CELNICY

O tym, że policja celna jest niezbędna zdają się być przekonani wszyscy. Spór toczy się jedynie o to, kto ma tę policję rządzić i jakie ma mieć ona uprawnienia — taki wniosek można wysnuć ze zorganizowanego przez Główny Inspektorat Celny seminarium, które odbyło się w ubiegłym tygodniu w budynku Sejmu. Przedstawiciele polskich służb celnych spotkali się z reprezentantami policji celnych z Włoch, Niemiec i USA.

Polska policja celna ma raczej niewiele doświadczenia, stąd pewnie — jak mówiono w kuluarach — na seminarium zaproszono gości z Zachodu. Owe zaproszenie doświadczenia sprowadzają się do niedawnej decyzji szefa GUC — Ireneusza Sekuły, który — w miarę samodzielnej do tej pory policji celnej — postanowił włączyć w strukturę Urzędów Celnych. Tym samym — w niektórych przypadkach — skazał policjantów na kontrolowanie... kolegi z za biurką, co nie zawsze może dawać gwarancje pełnej obiektywności.

Pewnie dlatego o usytuowaniu policjantów celnych w strukturach administracyjnych mówiono w czasie seminarium dość dużo. W Niemczech np. Policja Kryminalna Zarządu Celnego podlega bezpośrednio ministrowi finansów i od Generalnego Urzędu Cel (GUC — podkreślił autor) jest niezależna. Włoski Korpus Cła i Akcyzy podlega jednocześnie szefowi finansów i obrony. W USA służby celne są instytucją absolutnie niezależną, a na ich czele stoi Komisarz Celny mianowany na wniosek Senatu przez sekretarza skarbu.

W Polsce Generalny Inspektorat Celny jest jednym z departamentów

## WSZ nr 2 w Elku

# Baczyński patronem

Od wczoraj, 3 października, Zespół Szkół Zawodowych nr 2 w Elku nosi imię Krzysztofa Kamila Baczyńskiego.

Decyzję o wyborze tego właśnie patrona podjęła wspólnie Rada Pedagogiczna z młodzieżą. W uroczystości nadania imienia uczestniczyli m.in. ordynariusz Diecezji Elckiej, ks. bp Wojciech Ziemia, kurator oświaty Jarosław Zieliński i prezydent miasta, Zdzisław Fądrowski.

WSZ nr 2 składa się z II LO, 5-letniego Technikum Budowlanego (po szkole podstawowej), 3-letniego Technikum Budowlanego (po szkole zasadniczej) i Zasadniczej Szkoły Zawodowej o kierunkach budowlanych. We wszystkich tych placówkach kształcą się ponad 1200 uczniów.

## Kto straci uprawnienia kombatanckie?

rozprawie rewizyjnej lub na podstawie ustawy z lutego 1991 r. (anuluje ona stalinowskie wyroki wobec działaczy niepodległościowych).

Uprawnień nie stracią ci, którzy nie represjonowali działaczy niepodległościowych albo, którzy do aparatu bezpieczeństwa i służb go nadzorujących zostały skierowane lub zwrócone przez organizacje niepodległościowe. Zachowają je uczestnicy wojny domowej w Hiszpanii.

Generalnie tzw. „utrwalacze władzy ludowej” stracą uprawnienia. Wyjątkiem jest sytuacja, gdy kombataną był najpierw żołnierzem WP, a później KBW i za to ostatnie otrzymał uprawnienia. Zachowuje je, ale z tytułu służby w WP.

opr. (J.B.)

GUC. Zdaniem Tadeusza Sierdzina, wiceprezesa GUC, rzecz nie powinna być oceniana w kategoriach organizacyjnych, ale w skuteczności policji celnej, wysoce skutecznej w większe niż dotychczas uprawnienia.

Nie do końca zgodził się z nim poseł Piotr Ikonowicz. Uważał, że policja powinna funkcjonować poza GUC-em. W czasie spotkania zwracano też uwagę na inne, równie ważne — jak podkreślano — uwarunkowania utrudniające pracę celną. Przykładem było przywołanie ratyfikowanej przez Polskę w roku 1977 konwencji wiedeńskiej o zwalczaniu handlu narkotykami. Konwencja, dla udowodnienia przestępstwa, dopuszcza stosowanie instytucji tzw. zakupu kontrolowanego. Jest to, jak podkreślali goście z zagranicy, w tej chwili europejski standard pracy policji celnych.

U nas, jak powszechnie wiadomo, nad wprowadzeniem m.in. tej możliwości deliberuje się od dawna, decyzji jednak ciągle brak. W przypadku policji celnej jest to odczuwane szczególnie dotkliwie, a nawet — mówiono — wręcz uniemożliwia jej pracę, dając czasami handlarzom do ręki oręż, który pozwala drwić z prawa. Problem w tym, że nasz celnik, aby być w zgodzie z obowiązującym prawem, ma bezwzględny obowiązek zatrzymywania ładunku jedynie na granicy — w innym przypadku, sam popełniałby przestępstwo. Takie rozwiązanie sprzeczne jest z zasadą, że kurierzy, a po ich zatrzymaniu urywa się nie prowadząca do odbiorcy.

Do dostosowania prawa krajowego do norm obowiązujących w krajach Dwunastki zobowiązuje nas umowa stowarzyszeniowa. W projekcie poselskim złożonym w Sejmie możliwość tzw. przesyłki kontrolowanej jest przewidziana. Gdyby projekt spotkał się z aprobatą posłów, norma ta byłaby zgodna z kodeksem celnym obowiązującym w krajach UNI Europejskiej.

(g)

## Miał dwa miliony złotych i chodził głodny

# Biedny... bogacz

Stefan Grodzki z Łap w ubiegłym tygodniu otrzymał emeryturę. Nie ma. Listonosz dał mu dwumilionowe banknoty. Z jednym, pan Stefan przyjechał wczoraj do Białegostoku. Chodził po mieście, załatwiał sprawy, w końcu zgłodził. Przed udaniem się do baru postanowił rozmiąć nominal. Próbowal w wielu miejscach. W obojętności na poczekaniu przy ulicy Kolejowej nawet trzy razy. Nikt nie twierdził, że banknot jest fałszywy, nikt też jednak nie chciał go rozmiąć. Nawet pani dyrektor placówki pocztowej przy ul. Kolejowej nie potrafiła pomóc.

Podobnie było w kasach kolejowych na dworcu PKP. W innych miejscach tłumaczono się brakiem drobnych. Pan Stefan trafił w końcu do naszej redakcji. I za naszym pośrednictwem oczekuje od — pocztowców, kolejarzy — jednoznacznej odpowiedzi: czy dwumilionowy nominal przestał być prawnym środkiem płatniczym w RP?

(g)



Firmy z regionu chcą STABILIZACJI- RESTRUKTURYZACJI - PRYWATYZACJI

## SZANSA NA ROZWÓJ

Przedsiębiorstwa z naszego regionu znajdujące się w trudnej sytuacji finansowej wyrażają zainteresowanie przyjętym w ubiegłym tygodniu przez Radę Ministrów Programem Stabilizacja — Restrukturyzacja — Prywatyzacja. Zdaniem dyrektorów firm, udział w SRP dałby szansę na rozwój przedsiębiorstw. Jednak niewielka liczba firm, które będą mogły przystąpić do SRP (do 40) i wyznaczony próg obrotów na poziomie co najmniej 115 mld zł są warunkami dyskwalifikującymi większość przedsiębiorstw już na wstępie.

W ramach Programu Stabilizacja — Restrukturyzacja — Prywatyzacja przedsiębiorstwa przeżywające kłopoty ekonomiczne mają mieć ułatwiony dostęp do nowych linii kredytowych i gwarancji. Program zakłada, iż Europejski Bank Odbudowy i Rozwoju wraz z dwoma bankami; Powszechnym Bankiem Kredytowym z Warszawy i Bankiem Depozytowo — Kredytowym z Lublina utworzy jedną lub kilka spółek inwestycyjnych. EBOiR przeznaczy na ten cel 80 mln dolarów.

Wiele przedsiębiorstw z naszego regionu wyraża zainteresowanie udziałem w SRP. Jednak nie wszystkie spośród nich spełniają warunki. Na przykład obroty Hajnowskiego Przedsiębiorstwa Suchoj Destylacji Drewna są zbyt niskie. Natomiast Okręgowe Przedsiębiorstwo Przemysłu Zbożowego — Młynarskiego w Białymstoku spełnia stawiane warunki.

— Przedsiębiorstwo przymierza się do udziału w SRP. Będziemy poszukiwać dróg dostania się do Programu. Szkoda tylko, że lista firm będzie tak krótka. Byłaby to szansa na zdobycie środków finansowych — mówi Henryk Łada, dyrektor białostockich PZZ—ów.

Zaś Łomżyńskie Zakłady Przemysłu Bawełnianego „Narew”, w których prowadzone jest postępowanie

nie naprawcze, rozpoczęły starania o wpisanie na listę przedsiębiorstw uczestniczących w SRP jeszcze przed przyjęciem Programu przez Radę Ministrów.

— Wystąpiliśmy już do MPW i Centrali PBK z Warszawy o przyjęcie firmy do Programu. Udział „Narwi” w SRP to szansa na to, aby zrestrukturyzować zarządzanie i technologię, a w przyszłości generować zyski — mówi Czesław Zagdański, zarządca komisaryczny „Narwi”. — Jestem przekonany, że będziemy w gronie przedsiębiorstw wybranych do SRP.

☆☆☆  
Celem Programu SRP jest stabilizacja finansowa przedsiębiorstw, restrukturyzacja oraz prywatyzacja na zasadach zawartych w Umowie Ramowej SRP między Skarbem Państwa a Bankiem Odbudowy i Rozwoju.

EBOiR wraz z bankami polskimi uczestniczącymi w Programie mają utworzyć jedną lub kilka spółek inwestycyjnych. Do tych spółek będzie mógł przystąpić Skarb Państwa lub (i) Agencja Rozwoju Przemysłu (ARP SA).

Stabilizacja oznacza dostarczenie środków finansowych przedsiębiorstwom zakwalifikowanym do Programu. Będzie możliwe uzyskanie dofinansowania w wysokości do ok. 30 proc. rocznych obrotów.

Restrukturyzacja jest etapem

przejściowym, przygotowującym do trzeciej rundy — tj. prywatyzacji. Restrukturyzacja ma polegać na zmianach w zarządzaniu i finansach przedsiębiorstw w celu umożliwienia im długookresowego wzrostu.

Zgodnie z planem wdrożenia (jest to załącznik do Umowy Ramowej) selekcja kandydatów — przedsiębiorstw do Programu powinna być dokonana jeszcze w tym roku.

(doz)

## Wieści ze spółek

## Debiutanci

Jutro pierwszy raz będą notowane na giełdzie akcje Mostostalu Zabrze, a w czwartek ESPEBEPE.

## ESPEBEPE buduje

Spółka zawarła kontrakt z Zespołem Kopalni Granitu na zaprojektowanie i wykonanie zakładu Obróbki Granitu w Strzegomiu. Wartość kontraktu 30 mld zł.

## Mostostal Export i świat

Wczoraj wspólnie z Austriakami i Węgrami zawiązana została spółka z o.o. pod nazwą Intergred—Poland. Kapitał zakładowy spółki wynosi 380 mln zł. i dzieli się na 380 udziałów. Polski udziałowiec ma 209 udziałów.

## Mostostal Zabrze i TP SA

Telekomunikacja Polska kład w Poznaniu, zleciła Zabrze dostawę i montaż masztu dla trum Nadawczego w Pile. W kontrakcie, który ma być zrealizowany najpóźniej do sierpnia przyszłego roku, wyniesie 23,88 mld zł.

## Uniwersal podwyższa kapitał

Walne Zgromadzenie Akcjonariuszy tej spółki podjęło decyzję o podwyższeniu kapitału akcyjnego. Nastąpi to w drodze nowej emisji akcji. Dotychczasowi akcjonariusze będą pozbawieni praw poboru nowych akcji, a ich udziały będą pozbawieni praw poboru nowych akcji. Dotychczasowi akcjonariusze będą pozbawieni praw poboru nowych akcji. Dotychczasowi akcjonariusze będą pozbawieni praw poboru nowych akcji.

## TABELA KURSÓW AKCJI — sesja 3.10. (poniedziałek)

Rynek podstawowy:

| AKCJE       | KURS: 3.10.<br>(tys. zł) | ZMIANA KURSU<br>(proc.) | WARTOŚĆ OBROTU<br>(mln zł) | DOGRYWKI |                    |
|-------------|--------------------------|-------------------------|----------------------------|----------|--------------------|
|             |                          |                         |                            | oferta   | realizacja (proc.) |
| BIG         | 92,5                     | 3,9                     | 19.244                     | 13.867k  | 100,0              |
| BRE         | 361                      | 1,4                     | 33.826                     |          |                    |
| BSK         | 1.840                    | 3,4                     | 34.187                     | 208s     | 100,0              |
| ELEKTRIM    | 1.095                    | 3,8                     | 28.369                     |          |                    |
| EXBUD       | 149                      | 2,8                     | 18.182                     | 1.885s   | 100,0              |
| IRENA       | 360                      | 5,3                     | 18.278                     | 3.210k   | 100,0              |
| JELFA       | 318                      | 2,9                     | 16.754                     | 2.684s   | 100,0              |
| KABLE       | 450                      | 4,9                     | 4.610                      |          |                    |
| KREDYT BANK | 138ns                    | 2,2                     | 6.905                      | 8.970s   | 2,4                |
| KROSNO      | 339                      | 7,6                     | 8.533                      |          |                    |
| MOSTALEXP   | 141nk                    | -4,1                    | 14.594                     | 24.189k  |                    |
| MOSTALWAR   | 118                      | 9,3                     | 17.144                     | 53.198k  | 99,6               |
| OKOCIM      | 755                      | 5,6                     | 6.938                      |          |                    |
| OPTIMUS     | 297                      | 10,0                    | 12.852                     |          |                    |
| OPTIMUS 2   | 286rk                    | 10,0                    | 7.926                      | 17.565k  | 40,6               |
| POLIFARB CN | 119                      | -0,8                    | 5.342                      |          |                    |
| POLIFARB WR | 51ns                     | 8,5                     | 53.769                     | 181.885s | 2,7                |
| PRÓCHNIK    | 401                      | 2,8                     | 4.437                      |          |                    |
| RAFAKO      | 182                      | 9,6                     | 23.005                     | 1.315s   | 100,0              |
| SOKOŁÓW     | 31,5                     | 8,6                     | 37.520                     | 149.627k | 100,0              |
| SWARZĘDZ    | 235                      | 3,1                     | 5.389                      |          |                    |
| TONSIL      | 258rk                    | 9,8                     | 7.524                      | 9.211k   | 25,6               |
| UNIVERSAL   | 168ns                    | 4,3                     | 81.084                     | 26.117s  | 27,8               |
| VISTULA     | 171                      | -5,0                    | 13.450                     | 13.303k  | 100,0              |
| WBK         | 119                      | 4,4                     | 55.827                     | 39.935s  | 91,6               |
| WEDEL       | 2.000                    | 0,5                     | 12.468                     | 476s     | 100,0              |
| WÓLCZANKA   | 360                      | 2,3                     | 11.774                     |          |                    |
| ŻYWIEC      | 2.100ns                  | 5,0                     | 19.421                     | 1.597s   |                    |
| RAZEM       |                          |                         | 579.353                    |          |                    |
| WIG         | 9.456,3                  | 3,0                     |                            |          |                    |
| WIG 20      | 927,4                    | 2,6                     |                            |          |                    |

Prawa poboru — rynek podstawowy

|           |       |      |       |        |      |
|-----------|-------|------|-------|--------|------|
| WÓLCZANKA | 6,7nk | 21,8 | 1.654 | 5.872k | 17,2 |
|-----------|-------|------|-------|--------|------|

Rynek równoległy:

|            |     |      |        |         |       |
|------------|-----|------|--------|---------|-------|
| AMERBANK   | 298 | 10,0 | 6.519  | 3.293s  | 100,0 |
| DOM-PLAST  | 224 | 9,8  | 20.026 | 10.304k | 100,0 |
| EFEKT      | 250 | 3,3  | 12.563 | 9.343s  | 72,2  |
| KRAKCHEMIA | 78  | 6,8  | 14.636 | 5.637s  | 100,0 |
| PROCHEM    | 600 | 5,3  | 11.681 |         |       |

ns — nadwyżka zleceń sprzedaży; nk — nadwyżka zleceń kupna; rk — redukcja zleceń kupna (Optimus 2 proc., Tonsil — o 32 proc.); C/Z — cena jednej akcji do przypadającego na nią zysku netto z ostatnich czterech talów.

## POZNAJ SIŁĘ SWOICH PIENIĘDZY — notowania z 3.10.94 r.

| KANTOR              | DOLAR |         | MARKA |         | FUNT Bryt. |         | FRANK Fr. |         | LIR   |         |
|---------------------|-------|---------|-------|---------|------------|---------|-----------|---------|-------|---------|
|                     | kupno | sprzed. | kupno | sprzed. | kupno      | sprzed. | kupno     | sprzed. | kupno | sprzed. |
| „OCEAN” Białystok   | 23050 | 23150   | 14800 | 14850   | 35900      | 36100   | 4300      | 4350    | 14,60 | 14,60   |
| LEGIONOWA Białystok | 23000 | 23150   | 14750 | 14850   | 35800      | 36000   | 4200      | 4350    | 14,50 | 14,50   |
| „U KLEMENSA” Elk    | 22950 | 23100   | 14750 | 14900   | 35500      | 36500   | 4300      | 4350    | —     | —       |
| „ORBIS” Giżycko     | 22830 | 23000   | 14750 | 14850   | 35800      | 36200   | 4270      | 4350    | 14,40 | 14,40   |
| „LOMBARD” Łomża     | 23000 | 23100   | 14750 | 14850   | 35500      | 35800   | 4200      | 4250    | 14,50 | 14,50   |
| „U WŁÓDKA” Suwałki  | 23050 | 23200   | 14750 | 14850   | 35600      | 35950   | 4220      | 4320    | 14,40 | 14,40   |
| Kurs NBP            | 22763 | 23693   | 14702 | 15302   | 35944      | 37412   | 4308      | 4484    | 14,62 | 14,62   |

## Na giełdzie

## W górę i ... co dalej?

Zniżka tylko trzech akcji — reszta poszła w górę — to naprawdę miły początek tygodnia i miesiąca. Najmniej, o 0,8 proc. staniały walory Polifaru Cieszyn, najwięcej o 5 proc. Vistuli. Największy wzrost odnotowały akcje obu Optimusów i AmerBanku oraz — ponad 9 proc. — Mostostalu Warszawa, Rafako, Tonsilu i Dom—Plastu. Na rynek pierwszy złożono 31.924 zlecenia, na drugi 2.031. WIG wzrósł o 3 proc. do 9.456,3 pkt, WIG 20 o 2,6 proc. do 927,4 pkt.

Na rynku obligacji od 0,1 do 0,3 proc. potaniały papiery trzyletnie I i V serii oraz jednoroczne VII. Pozostałe wzrosły od 0,3 do 0,5 proc. Na rynku blokowym sprzedano 1000 bloków trzyletnich obligacji VI serii.

☆☆☆

Ostatnie zwutki notowań mogłyby tylko cieszyć, gdyby nie... racjonalne odwoływanie się do warunków, w jakich nasza giełda funkcjonuje. Powiedzieć uprządkie ktoś może, że bardziej racjonalnych warunków jak budujące efekty ekonomiczne notowanych firm nie może być, byłaby to jednak tylko część prawdy. Budujące efekty były bowiem niemal „od zawsze”, a już na

pewno od czasu powołania do życia polskiej giełdy. Budujące były przez wszystkie miesiące bieżącego roku, a giełda zyskami nie zniewalała, jeżeli oczywiście odnieść te zyski do roku poprzedniego. Pytanie więc powinno brzmieć: co takiego ważnego się stało, że — poniekąd zbliżeniu się giełdy do linii za którą mógłby być tylko krach — raptem ona ożyła, inwestorzy zaś gwałtownie zaczęli skupować akcje? Odpowiedzi jest pewnie tyle co grających. Pewny jednak mianownik można próbować znaleźć. Piszącemu te słowa wydaje się, że mamy dzisiaj najdoskonalszy wręcz przejaw spekulacji, którego jedynym celem jest wywindowanie cen możliwie wysoko (interesujące jak wysoko się uda), by później pozbyć się walorów i czekać na „lepsze czasy”. Gotówki bowiem na giełde — poza jednym wyjątkiem, chociaż symptomatycznym — nie napłynęło wiele. Ilość zleceń też nie może imponować. A walory jakby stały się bardziej pożądane. Słychać więc opinie, że ten już naprawdę sztuczny popyt zakończy się gorzej niż źle. Słychać też i inne opinie. Windowanie cen zbicie się może (oby!) z rozsądkiem rządu. Ten to, „odpuści” sobie niewielkie zyski z opodatkowania giełdy i ogłosi, że np. na rok zawiesza giełdowy haracz. Wówczas... ale marzenia, to raczej mało ekonomiczny temat.

(g)

## Pioneer w górę

Poniedziałkowa wartość aktywów netto przypadających na jednostkę uczestnictwa w Pierwszym Polskim Funduszu Powierniczym Pioneer wynosiła 424,8 tys. zł, poprzednio — 29.09.94 r. — 422,4 tys. zł.

Maksymalna cena zakupu jednostki wzrosła do 449.524 zł z 446.984 zł. (PAP)



**mirpol**

Białystok  
Elewatorska 13 • tel. 512-606  
ul. Plażowa 2 • tel. 412-003

**KUP ZŁOMU  
TALOWEGO**

cenie do 800 zł/kg

Większe ilości odbieramy  
własnym transportem.

# DOM I WNETRZE

TYGODNIOWY DODATEK DO "GAZETY WSPÓŁCZESNEJ"

**IMPREGNACJE  
PYŁĄCYCH SIĘ  
POSADZEK**

**POSADZKI BEZSPOINOWE  
NOWOCZESNE IZOLACJE**

Bezpłatne konsultacje i porady.  
Terminowe i staranne wykonawstwo.

**CHEMBUD s.c.**  
NOWOCZESNE TECHNOLOGIE BUDOWLANE



15-307 Białystok  
ul. Wesoła 7/5  
tel. 331-614, 326-763, 216-46

Międzynarodowe Targi Budownictwa „Housebuilding” w Gdańsku

## OD MATERIAŁÓW PO GOTOWE DOMY

450 wystawców z 12 krajów uczestniczyło w zorganizowanych w ubiegłym tygodniu V Międzynarodowych Targach Budownictwa Mieszkaniowego i Wyposażenia Wnętrz „Housebuilding '94”. Wśród 62 targów budowlanych, jakie odbyły się w tym roku w Polsce, gdańska impreza w rankingach sm branzowych lokuje się na drugim miejscu, po poznanej „Budmie”. Decyduje o tym nie tylko liczba wystawców, przede wszystkim ich reprezentatywność.

W V edycji „Housebuilding” wzięli udział wystawcy z ponad 30 państw, oferujący pełną gamę wyrobów, technologii i usług budowlanych — od materiałów i konsultacji po domy odwane pod klucz. Połowa wystawców przedstawia obok własnych także oferty firm zagranicznych, z którymi współpracuje. Z zestawów zagranicznych najbardziej widoczni są Francuzi,

występujący w osobnym pawilonie pod egidą rządowej Agencji ds. Budownictwa i Mieszkalnictwa oraz Amerykanie, skupieni wokół Amerykańsko-Polskiego Instytutu Budownictwa w Gdańsku.

Po raz pierwszy na gdańskich targach budownictwa wystąpiły banki oferujące kredytowanie budownictwa mieszkaniowego. Jak powiedział na konferencji prasowej wiceminister gospodar-

ki przestrzennej i budownictwa Stanisław Kajfasz, ma to zapewne związek z przyjętą niedawno ustawą, regulującą finansowe aspekty gospodarki mieszkaniowej i otwierającą drogę do usytuowania budownictwa mieszkaniowego na zdrowych podstawach ekonomicznych.

Targom towarzyszą liczne seminaria i spotkania branżowe. W konkursie o Grand Prix im. Eugeniusza Kwiatkowskiego główną nagrodę uzyskała firma „Interkrak” z Krakowa za wdrożenie produkcji wysokiej jakości klejów szpachlowych i tynków szlachetnych do systemów ociepleń ścian zewnętrznych w wybudowanej w br. wytwórni w Ostrowcu Świętokrzyskim.

(PAP)

Wstało Polskie Stowarzyszenie Budowniczych Domów

## BUDOWLANI RAZEM

W Gdańsku odbył się 29 bm. zjazd założycielski Polskiego Stowarzyszenia Budowniczych Domów, organizacji, która za cel główny stawia rozwój budownictwa mieszkaniowego oraz reprezentowanie interesów głównie małych i średnich firm budowlanych. Inicjatorami powstania PSBD są Amerykańsko-Polski Instytut Budownictwa, wydawnictwo „Murator” oraz przedsiębiorcy budowlani, którzy przybyli odbywające się w Gdańsku targi „Housebuilding”.

Deklaracje członkowskie podało sto kilkadziesiąt osób. Jak powiedział dziennikarzowi PAP prezydent Amerykańsko-Polskiego Instytutu Budownictwa Eligiusz Bierek, w Polsce istnieje 5-6 tysięcy małych firm, reprezentujących połowę krajowego potencjału budownictwa mieszkaniowego, których rzecznikiem zamierza być stowarzyszenie. Zainteresowanie działalnością PSBD wyrażają ponadto małe spółdzielnie mieszkaniowe, banki oraz związki z budownictwem organizacjami technicznymi.

W trakcie dyskusji na zjeździe wyrażano przekonanie, że rozwój zorganizowanych przedsiębiorców jest niezbędnym warunkiem stworzenia w Polsce warunków do zdynamizowania rozwoju budownictwa mieszkaniowego. Stowarzyszenie pragnie być partnerem władz państwowych i administracji samorządowej w tworzeniu takich warunków. Chodzi tu w głównej mierze o odpowiednie regulacje prawne, pobudzanie inicjatyw lokalnych dla rozwoju infrastruktury budownictwa mieszkaniowego — o to, żeby budownictwo było powszechnie dostępne. Stowarzyszenie prowadzi także doradztwo prawne i inżynierskie oraz działalność wytwórczą i szkoleniową, ukierunkowaną zwłaszcza na upowszechnienie nowoczesnych, tanich i ekologicznych technologii. Integralną częścią przyjętego statutu jest kodeks

etyczny, zobowiązujący m.in. do rzetelnego postępowania z klientami i pracownikami.

Pierwszym prezesem Stowarzyszenia został Jacek Dąbrowski, przedsiębiorca budowlany i właściciel firmy „Domy i domki”.

## AMERYKAŃSKI MODEL NA POLSKIEJ WYSTAWIE

29 września na odbywających się w Gdańsku Międzynarodowych Targach Budownictwa Mieszkaniowego i Wyposażenia Wnętrz „Housebuilding '94” Amerykańsko-Polski Instytut Budownictwa zademonstrował zbudowany w Gdyni dom modelowy w konstrukcji szkieletu drewnianego. Jest to przeniesienie na polski grunt najpopularniejszej technologii budowlanej stosowanej w USA i Kanadzie.

Cena metra kwadratowego domu o powierzchni 120 m<sup>2</sup>, oddanego pod klucz, skalkulowana została przez firmę Coast Investment Company, która podjęła się organizowania budownictwa w tej technologii, na 5,9 mln zł. Firma ma już pierwsze zamówienia na domy jednorodzinne, a prócz tego buduje w tej technologii budynek pięciomieszkaniowy i „drewnianą kamienicę” z 19 mieszkaniami. Przy użyciu szkieletu drewnianego budować można domy według dowolnych projektów.

Dom modelowy zbudowany został w 3 miesiące przez grupę studentów Politechniki Gdańskiej pod kierunkiem brygadzysty. Inwestycję potraktowano także jako poligon szkoleniowy dla nad-

członkami mogą być osoby fizyczne, a członkami wspierającymi firmy związane z budowaniem domów. PSBD nawiązuje do doświadczeń amerykańskiego National Association of Home Builders, które zrzesza ponad 170 tys. firm budowlanych, wytwarzających łącznie prawie 8 proc. dochodu narodowego brutto i jest jednocześnie partnerem rządu USA i Kongresu w sprawach związanych z budownictwem mieszkaniowym.

(PAP)

zoru technicznego. Wzniesienie budynku daje początek stałej wystawie budownictwa mieszkaniowego, której patronować będzie APIB. Obok powstaje zakład produkcji elementów służących do montażu domów.

APIB w Gdańsku powstał przed dwoma laty z zadaniem wspierania rozwoju budownictwa mieszkaniowego w Polsce. Zajmuje się głównie działalnością szkoleniową i wydawniczą. Przez pierwsze trzy lata jest finansowany przez amerykańskich sponsorów — Agencję do Spraw Rozwoju Międzynarodowego i Stowarzyszenie Budowniczych Domów.

(PAP)

## NOWA ARCHITEKTURA

Na polskim rynku wydawniczym pojawił się nowy, wydawany na wysokim poziomie edytorskim miesięcznik — „ARCHITEKTURA-Murator”, poświęcony prezentacji współczesnej polskiej architektury.

W słowie wstępnym redakcja magazynu przypomina, iż „czasopismo nawiązuje do 45-letniej tradycji jedynej o tej tematyce profesjonalnego czasopisma „ARCHITEKTURA”, którego ostatni numer ukazał się 3 lata temu”.

Pismo — jak zapewnia redakcja — będzie się składało z 3 zasadniczych działów:

\* prezentacje — dział, w którym publikowane będą najnowsze realizacje architektoniczne,

\* problemy — dział, w którym znajdują się dyskusje, omówienia

kontrowersyjnych konkursów, materiały interwencyjne, prezentacje nowych tendencji i trendów architektonicznych,

\* informacje — dział ściśle zawodowy, prezentujący ustawy, przepisy, firmy, nowe techniki pracy, przeglądy techniczne materiałów i wyposażenia, a także kalendarium wydarzeń związanych z architekturą,

Pierwszy, październikowy numer pisma zachował przyjętą konwencję. Można w nim przeczytać o nowym budynku Urzędu Gminy Warszawa-Śródmieście, siedzibie Pomorskiego Banku Kredytowego w Szczecinie, zespole domów jednorodzinnych Gdynia Hill, targach i wystawach, a także wszystko o dachówkach ceramicznych. (mah)

### Od sklepu do supermarketu

**Cykl prezentacji systemów komputerowych do zarządzania firmą oraz sklepem:**

- jak usprawnić działalność handlową firmy
- jak zdobyć więcej zadowolonych klientów
- jak efektywnie wykorzystać kasy fiskalne

Zapraszamy 7.10.1994 w godz. 10.00 - 13.00.  
Miejsce prezentacji:  
Hotel Cristal, ul. Lipowa 3, Białystok

Wstęp na prezentację jest bezpłatny. Z uwagi na ograniczoną ilość miejsc zainteresowanych prosimy o kontakt w celu przesłania zaproszeń.

**Boss'a** 81-332 GDYNIA  
ul. Kołłątaja 1  
tel. 058/21-95-58  
fax 20-49-40

...myślimy o Tobie i Twoim kliencie

**EVEREST**  
15-073 Białystok ul. Starobojarska 27  
tel. 32-89-96, 32-94-08

**Publikator**  
15-073 Białystok ul. Starobojarska 18  
tel. 32-54-60 fax 32-49-09



# CIEPŁO, ZDROWO I OSZCZĘDNI

W wielu wysoko rozwiniętych krajach od dawna stosowane są systemy ogrzewania podłogowego, zarówno wodnego, jak i elektrycznego. Oba są zdrowsze i bardziej energooszczędne niż standardowe systemy grzewcze. Jednak elektryczne ogrzewanie podłogowe przewyższa systemy ogrzewania wodnego ze względu na dwu-, trzykrotnie niższe koszty instalacji oraz przynajmniej dwukrotnie wyższą trwałość. O jego zastosowaniu warto jednak pomyśleć jeszcze przed ułożeniem posadzek. Tego mankamentu nie ma elektryczne ogrzewanie sufitowe, które zainstalować można w każdej chwili.

Kable grzejne mogą być stosowane do każdego rodzaju podłóg, nawet wykańczanych później drewnem. Instalacja grzejna składa się z termoizolacji (styropian lub wełna mineralna) oraz wylewki betonowej, w której zatopione są kable. Jej grubość wynosi od 3 do 10 cm, a zależy od wartości cieplnej i budowy stropu.

Dzięki emisji ciepła z podłogi nagrzewają się ściany i sufit, a temperatura powietrza w całym pomieszczeniu jest praktycznie taka sama. Temperatura podłogi pozostaje przy tym nieco wyższa, zapewniając efekt cieplej podłogi. System ogrzewania podłogowego nie powoduje zbierania się kurzu i brudu na zasłonach, sufitych i ścianach, co ma zazwyczaj miejsce nad grzejnikami. Żadna z powierzchni nie ma też na tyle wysokiej temperatury, aby spo-

wodować karbonizację kurzu i wysuszenie powietrza, szkodliwe dla śluzówek. Elektryczna instalacja grzewcza jest ponadto całkowicie niewidoczna, przez co nie stwarza problemów estetycznych, a meble mogą być rozmieszczone niezależnie od źródeł ciepła.

Wszystkie zalety ogrzewania podłogowego posiada ogrzewanie sufitowe za pomocą folii. Zasada jego działania jest identyczna jak kabli. Prąd elektryczny, przepływający przez zatopiony między płytami folii element oporowy, emituje energię cieplną w postaci nieszkodliwych promieni podczerwonych. Sufitowe folie grzewcze są równie efektywne jak ogrzewanie podłogowe, a ponadto o 20 proc. bardziej energooszczędne. Powietrze nie pochłania bowiem promieniowania podczerwonego, co umożliwia

szybsze nagrzanie ścian i podłogi. W przypadku np. kaloryferów aż 80 proc. energii ucieka przez szkło. Natomiast w przypadku promieniowania podczerwonego przez szkło traci się tylko 8 proc.

Dodatkową zaletą ogrzewania sufitowego jest możliwość jego zamontowania w dowolnym momencie, bez względu na wykonanie podłóg. Do sufitu przymocowywane są belki drewniane, między którymi układana jest termoizolacja. Całość obija się folią ogrodniczą, stanowiącą paraizolację, a następnie układa się folie grzewcze. Wykończenie może stanowić np. suchy tynk lub boazeria, która zakrywa całość.

W przypadku obu systemów niezbędny jest termoregulator do pomiaru temperatury powietrza lub podłogi, zapewniający prawidłową i energooszczędną eksploatację. Dodatkową oszczędność można uzyskać dzięki termostatom, posiadającym możliwość programowania temperatury. Całość powinna być montowana przez wykwalifikowanych specjalistów, którzy dobiorą odpowiednią moc kabli grzewczych lub wielkość elementu grzewczego w przypadku folii oraz ułożą poszczególne elementy instalacji grzewczej.

(semi)

## CENNIK SUFITOWYCH FOLII GRZEWczyCH

| Wymiar elementu grzewczego (m <sup>2</sup> ) | Powierzchnia ogrzewania (m <sup>2</sup> ) | Cena ( w tys. zł) |
|----------------------------------------------|-------------------------------------------|-------------------|
| 0,84                                         | 1,3                                       | 390               |
| 1,14                                         | 1,8                                       | 520               |
| 1,29                                         | 2                                         | 580               |
| 1,62                                         | 2,5                                       | 640               |
| 1,98                                         | 3,1                                       | 780               |
| 2,34                                         | 3,6                                       | 910               |

Zebrał (semi)

## CENNIK TERMOREGULATORÓW

| Rodzaj                                                         | Producent | Cena         |
|----------------------------------------------------------------|-----------|--------------|
| 6-amperowy do pomiaru temperatury powietrza SUNVIC             | Anglia    | 364.000 zł   |
| 10-amperowy do pomiaru temperatury powietrza HONEYWELL         | USA       | 567.000 zł   |
| 16-amperowy do pomiaru temperatury podłogi lub powietrza ETRON | Polska    | 957.000 zł   |
| 16-amperowy do pomiaru temperatury podłogi MICROTEMP           | Dania     | 1.412.000 zł |

Zebrał

## CENNIK KABLI GRZEWczyCH

| Rodzaj pomieszczenia | Powierzchnia (m <sup>2</sup> ) | Cena      |
|----------------------|--------------------------------|-----------|
| Łazienka             | 3                              | 1.015.000 |
|                      | 4                              | 1.166.000 |
|                      | 5                              | 1.391.000 |
|                      | 6-7                            | 1.980.000 |
|                      | 8-10                           | 2.675.000 |
| Pokój                | 9-11                           | 2.130.000 |
|                      | 11-12                          | 2.460.000 |
|                      | 12-15                          | 2.857.000 |
|                      | 20-22                          | 3.242.000 |
|                      | 25-27                          | 5.286.000 |

Zebrał

**HEMA** Biuro Pośrednictwa Handlu Nieruchomościami  
15-099 Białystok, ul. Legionowa 14/16  
tel. 326-235, fax 415-325  
kupno, sprzedaż, wycena, zamiana, doradztwo

### MIESZKANIA

| Położenie   | pow. | ilość pokoi | piętro | tel. | cena    |
|-------------|------|-------------|--------|------|---------|
| Parkowa     | 62,5 | 3           | IV     | tak  | 420 mln |
| Wasilkowska | 72   | 3           | parter | tak  | 440 mln |
| Porzeczkowa | 59,7 | 3           | VII    | nie  | 360 mln |
| Pułkowska   | 59   | 3           | II     | nie  | 400 mln |

Żytia - garaż murow. 15,8 m<sup>2</sup> — 65 mln <sup>g14847</sup>

Biuro poszukuje mieszkań do szybkiej sprzedaży: os. Tysiąclecia, os. Piasta, Centrum

### DZIAŁKI SIEDLISKOWE

| Położenie     | pow. działki       | pow.                | uzbroj.     | cena    |
|---------------|--------------------|---------------------|-------------|---------|
| w. Szerenosy  | —                  | 2700 m <sup>2</sup> | —           | 30 mln  |
| w. Jamiołki   | 150 m <sup>2</sup> | 8,4 ha              | energ.+woda | 550 mln |
| Stacja Waliby | 50 m <sup>2</sup>  | 2017 m <sup>2</sup> | energ.+woda | 120 mln |
| w. Topilec    | 100 m <sup>2</sup> | 900                 | część.      | 300 mln |

### DZIAŁKI BUDOWLANE

| Położenie      | powierzchnia | uzbrojenie | cena                   |
|----------------|--------------|------------|------------------------|
| w. Kuriany     | 3802         | energia    | 3 USD/m <sup>2</sup>   |
| Wasilków       | 547          | energia    | 4,4 USD/m <sup>2</sup> |
| Choroszcz      | 2240         | energia    | 3 USD/m <sup>2</sup>   |
| w. Kukle       | 3300         | energia    | 75 tys./m <sup>2</sup> |
| w. Lipowy Most | 3300         | część.     | 22 tys./m <sup>2</sup> |

Posiadamy w ofercie garaż blaszany - ul. Pułkowska do dzierżawy.

## ELEKTRYCZNE OGRZEWANIE PODŁOGOWE

ALCATEL

- ELEKTRYCZNE PIECE DO C.O.
- NAGRZEWNICE WENTYLATOROWE
- INSTALACJE ELEKTRYCZNE

DOMINAL • ul. Piastowska 11  
tel. 320-746WIMAR  
PRODUCENT

### PODNOŻONE DRZWI GARAŻOWE

- drzwi i bramy przesuwne
- napędy do zdalnego otwierania
- kraty, balustrady, ogrodzenia

PRODUKCJA  
MCNTAŻBiałystok, ul. Komendantów 4  
☎ 75-11-71, 75-10-34 w. 23Zielen  
Wokół  
Nas

### Oferujemy:

drzewa i krzewy ozdobne, owocowe  
bratki, ziemię do ogrodów i doniczek  
nasiona, środki chemiczne  
sprzęt ogrodniczy  
wieńce, wianki

### Polecamy usługi:

- Inwentaryzacja i projektowanie zieleni
- Urządzanie ogrodów-zieleni
- Pielęgnacja parków, trawników, ogrodów
- Wycinki oraz prześwietlanie drzew
- Konserwacja i zabezpieczanie drzew
- Obsadzanie ogrodów, skarp, nasypów
- Doradztwo
- Zabiegi agrotechniczne, transport

Baza - prod. ogrodnicza 15-535 Białystok, ul. Wiewiórcza 2  
tel. 321-360, 415-451  
Prezes, biuro Kwaciarnia "Stokrotka" ul. Akademicka 3b, tel. 275-16  
Sklep "Cyprys" ul. M. C. Skłodowskiej 19, tel. 249-4  
Stacja paliw ul. Mickiewicza 95, tel. 327-425  
ul. Wiewiórcza 2, tel. 320-063



# O DRAMACIE WCHODZENIA

Stanisław Ignacy Witkiewicz powiedziałby, że przejście do wnętrza z zewnątrz jest zawsze i bez wyjątku dramatem. Jest to dramat rozpoznania nieznanego, odkrycia niewidocznego, nieuchronny moment rozterki, niepewności, po nich zaspokożenia i percepcji zastanego wnętrza, wreszcie reakcji na nie.

Być może z dzisiejszego punktu widzenia porównywanie idiotycznie jednakowej czynności przekraczania technologicznej luki w ścianie do spektaklu wydaje się bufonada, wydumana gra słów. Jak jednak nazwać monstrualne portale starożytnych świątyń egipskich, jeśli nie świadomym kreowaniem nastroju przekraczającego ich próg człowieka? Sławne sfinksy wypchnięte przed wejście do piramidy Cheopsa to także element aranżacji pod tytułem: „Wchodzisz do grobowca najpotężniejszego na ziemi”. Nie ulega wątpliwości, że dla mieszkańca starożytnego Egiptu przekroczenie progu świątyni mogło być większym przeżyciem, niż dla współczesnych najdramatyczniejszy dramat.

Przez całe wieki kreowanie wejścia było elementem tak ważnym, że nieraz rozpisywano poważne konkursy na wykonanie jednych tylko drzwi, a rzeźbiarze poświęcali im lata. Dziś już takich rzeczy nikt nie robi, nie opłaca się, a może nie spotyka się

już takiej wiary i determinacji — wyjaśniać tego nie będziemy.

Istotne jest jednak i godne odnotowania, że idea kreowania dramatu człowieka przekraczającego próg nie zginęła, i choć ewoluuje tak, jak cały nasz cywilizowany świat — w kierunku bliźniactwa i tandety — żyje z całą stanowczością. Różne są cele takich kreacji: raz jest to wywołanie szacunku (drzwi obite skórą, przedśrodek z sekretarką, goryl na warcie), innym razem chodzi o wbić w podświadomość wrażenia bogactwa czy subtelności.

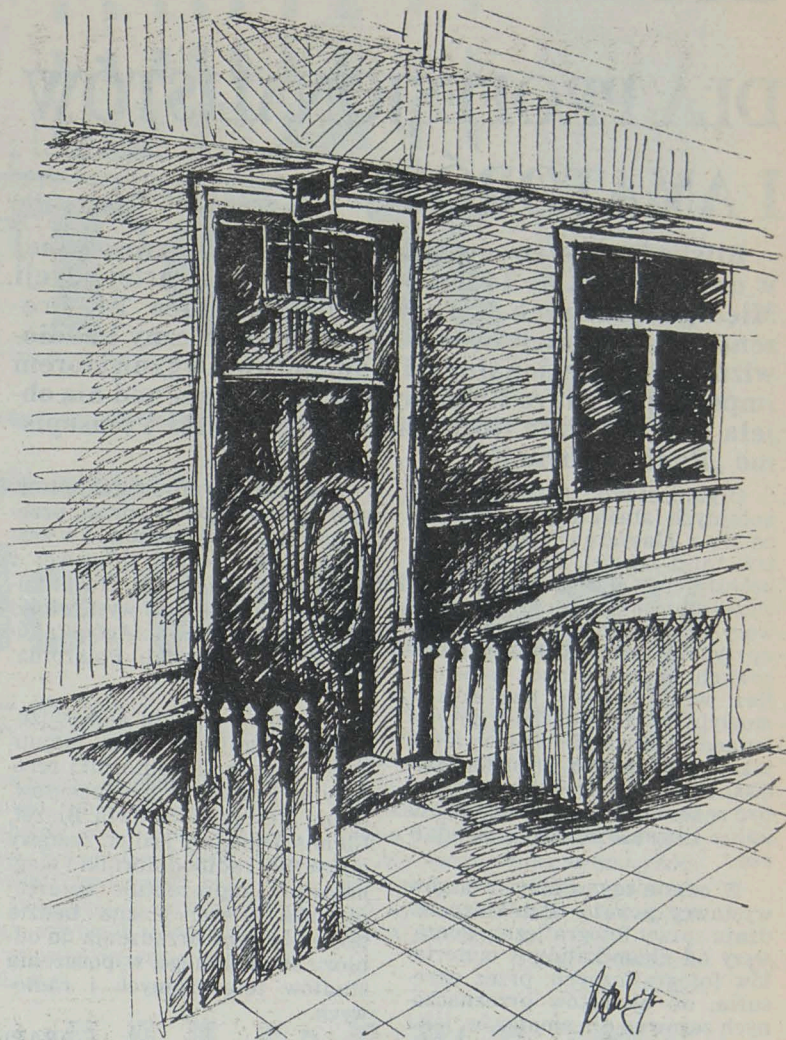
Z całą stanowczością zauważyć należy, że sposób aranżacji przestrzeni wejściowej, umiejętne rozplanowanie bodźców atakujących człowieka wkraczającego — to cenny element walki o „image”, który warto wykorzystywać i który wykorzystywany bywa coraz częściej. Młode firmy walcząc o klienta od progu porażają go wrażeniem solidności, nowoczesności i dobrego gustu. Personel wrażenie to tylko potwierdza i potęguje. Bywa, że dla odmiany cała gra przegrana jest z góry z kretelem. Postmodernistyczne

wejście z grubo spawanych, ostro pomalowanych żeliwnych rur, nad którymi przeży się w luk brudny plexiglas, może porazić jak prąd. Co na ogół personel potęguje i potwierdza. Konsekwentnie.

Wejścia do budynków mieszkalnych nie były i na ogół w dalszym ciągu nie są kreowane w żaden sposób. Nie niosą żadnych niespodzianek, zawsze te same. I tylko czasem mylą się z drzwiami do zsyków na śmieci. Dopiero domy jednorodzinne zaopatrywane są w większości w wejścia aranżowane, aczkolwiek wielość środków do tych aranżacji użytych i efektów za ich pomocą osiągniętych nie pozwala na jakąkolwiek logiczną syntezę. Jest to morze pomysłów — trafionych, spalonych i nijakich — którego nie sposób opisać słowami, ale w którym miło i pożytecznie się pływać.

Pławmy się w wejściach jak w opowiadanych nam historiach o ludziach, którzy je dla nas tworzą. Pośród ich piękna i brzydoty, ubóstwa i bogactwa, wyrafinowania i kiczu, powagi i komizmu, pośród całej tej wielości form i treści przeżywać będziemy coraz to nowe, niepowtarzalne, pierwszej klasy dramaty.

CEZARY MÓDZIŃSKI



# NAPRAWIAMY MEBLE

Na skutek wysychania drewna oraz niektórych klejów, a także dużych i często zmiennych obciążeń (dotyczy to głównie krzeseł, stołów i łóżek), złącza mebli rozluźniają się. Objawami tego są skrzypienie i brak stabilności. Szczególnie ten drugi czynnik stwarza zagrożenie dla domowników, zwłaszcza dzieci i osób starszych.

Gdy stwierdzimy obluźnianie złącza, należy rozdzielić jego elementy, następnie dokładnie papierem ściernym usunąć stary klej. Po oczyszczeniu złącza trzeba je ponownie spasować i pokryć warstwą świeżego kleju. Połączone konstrukcje unieruchamia się na 24 godziny, stosując ściśki stolarskie lub ściągając ją sznurem. Jeżeli po złączeniu elementów okaże się, że złącze ma nadal zbyt duże luzy, czop wchodzący w gniazdo należy okleić paskiem płótna lnianego, uprzednio umoczonego w kleju.

Jeśli chcemy odnowić powierzchnie malowane lakierem bezbarwnym, należy je uprzednio dokładnie zeszlifować papierem ściernym. Ewentualne ubytki uzupełniamy wklejeniem odpowiednio dopasowanych drewnianych „plomb”. Drobnym papierem ściernym (nr 120-180) szlifuje się całą powierzchnię. Po dokładnym oczyszczeniu z pyłu, drewno barwi się werniksem na

wybrany kolor, a następnie maluje lakierem. Po wyschnięciu lakieru należy powierzchnię ponownie lekko przeszlifować, używając do tego celu papieru ściernego nr 180-240.

Powierzchnie politurowane można także odświeżyć. W tym celu przygotowujemy politurę: do 0,25 l spirytusu denaturowego dodaje się 10 dkg ciemnego szelaku (szelak jasny należy mieszać ze zwykłym spirytusem) i dokładnie miesza. Aby szelak dobrze się rozpuścił, w ciągu 4-6 godzin mieszamy go z kilkoma kulkami potrzebujemy butelkę. Na ostatnie 12 godzin mieszanie pozostawiamy bez ruchu. Następnie ostrożnie przelewamy politurę do innej butelki, zwracając uwagę, aby do wewnątrz nie przedostały się grudki nie rozpuszczonego szelaku.

Przed rozpoczęciem odświeżania starą powłokę dokładnie odkurzamy i oczyszczamy z brudu. Politurowanie rozpoczynamy od zagruntowania powierzchni ole-

jem wrzecionowym albo lnianym — gdy będzie stosowana politura spirytusowa, lub olejem parafinowym — przy zastosowaniu politury nitro. Gruntownik наносimy tamponem z waty, owiniętym miękką tkaniną bawełnianą.

Po zagruntowaniu i oczyszczeniu powierzchni — innym tamponem наносimy politurę o stężeniu 8-10 proc. Pierwszą warstwę wcieramy ruchem okrężnym, dru-

gą — po po kilku godzinach — ruchem liniowym.

Co pewien czas na politurowaną powierzchnię wylewamy kroplę oleju (odpowiednio do stosowanej politury) i rozprowadzamy tamponem. Jeżeli pragniemy, by odnawiana powierzchnia posiadała połysk, wcieramy politurę o malejącym stężeniu, od 8 proc., stopniowo ograniczając, aż do pełnego zredukowania stężenia.

Z kolei, jeśli chcemy, aby odświeżana przez nas powierzchnia odzyskała połysk, brudne plamy usuwamy tamponem umoczonego w oczyszczonej benzynie, a następnie przecieramy szmatką płócienną, nasaloną uprzednio przygotowanym roztworem (dwie równe objętościowo części spirytusu denaturowego i oleju lnianego). Olej można zastąpić terpentyną. Po całkowitym wyschnięciu powierzchni, można ją polerować suchą, miękką wełnianą szmatką. Podobnie usuwa się plamy powstałe w wyniku zalania powierzchni gorącą wodą, uszkodzenia na skutek działania wilgoci itp. (BOH-MIK)

**HURTOWNIA DOMRED**  
15-461 Białystok  
ul. Waryńskiego 32 A  
tel. 524-713, 517-774  
fax 524-281

oferuje:

- > kabiny natryskowe firmy SANPLAST w różnych wersjach i kolorach
  - > wanny i brodziki "OCEAN"
  - > brodziki i zlewozmywaki "ARISTON"
  - > zlewozmywaki, umywalki, brodziki, wanny z żywic poliestrowych
  - > baterie "PREMIERE" i tanie baterie włoskie
- Prowadzimy sprzedaż detaliczną w sklepie przy al. Piłsudskiego 6
- Polecamy także fachowe usługi w zakresie robót budowlano-instalacyjnych, elektrycznych oraz montażu systemów alarmowych

g14896

## WYROBY HUTNICZE

stale żebrowane Ø 8-30 mm  
stale gładkie Ø 6-250 mm  
kształtowniki:  
• kątowniki 25-150 mm  
• ceowniki 40-200 mm  
• płaskowniki 20-120 mm  
• dwuteowniki 80-400 mm  
blachy czarne 0,8-50 mm  
blachy ocynkowane 0,5-1,5 mm  
rury czarne (bez szwu)

## METALE KOLOROWE

miedź • mosiądz • aluminium • brąz  
blachy • pręty • kształtowniki • rury

**SKUP ZŁOMU STALOWEGO**  
tel. 412-003

**mirpol**

**HURTOWNIA STALI I METALI KOLOROWYCH**

Białystok  
ul. Elewatorska 13  
tel/fax 512-606

InterTRADE

**biuro LAND**  
kompleksowe wyposażenie biur

ZAPRASZAMY  
W GODZ. 8:00 - 18:00

InterTRADE

BIŁYSTOK ul. KRAKOWSKA 17  
TEL. 215-10, 236-33, 213-10  
FAX. 211-07

BEZPŁATNE PROJEKTOWANIE I ARANŻACJA WNETRZ

M&M

**Vaillant**

- ☐ kotły c.o. ściennie (gaz ziemny, propan)
- ☐ kotły c.o. żeliwne (gaz, olej)
- ☐ podgrzewacze wody

sprzedaż - montaż - uruchomienie -

**TERMEK**  
serwis autoryzowany

Białystok • ul. Św. Rocha 13/15 • I. 19  
tel. 271-00, 280-47 w. 93  
sklep czynny: pon.-pt. 10-17  
sobota 10-14



## DLA PROFESJONALISTÓW I AMATORÓW

Blisko 50 wystawców weźmie udział w organizowanej w dniach od 11 do 14 bm. w Warszawie czwartej edycji Międzynarodowych Targów Tele-Foto-Video '94. Prezentowany na nich będzie sprzęt fotograficzny i audio-wizualny, profesjonalny i dla amatorów. Organizatorem imprezy jest Biuro Reklamy S.A., a patronat nad nią objęła Krajowa Izba Gospodarcza Elektroniki i czasopismo „Radioelektronik”.

Organizatorzy zakładają, że w kolejnych latach targi przekształcą się z klasycznej ekspozycji w tzw. targi jakości. Przepustką do uczestnictwa w ekspozycji byłoby wcześniejsze zdobycie przez towary krajowych znaków jakości, uprzywilejowanych znaków towarowych i specjalnych atestów. Bez wcześniejszej kwalifikacji mogłyby wystawiać firmy produkujące w systemie zapewnienia jakości zgodnym z normami ISO 9000. Ponadto eksponaty mogłyby być rekomendowane przez regionalne i branżowe izby gospodarcze.

W czasie tegorocznych targów wystawcy pokażą wszelkiego rodzaju sprzęt fotograficzny. Począwszy od chemikaliów i materiałów fotograficznych, przez akcesoria, do aparatów przeznaczonych zarówno dla amatorów, jak i profesjonalistów.

Zaprezentowany zostanie również specjalistyczny sprzęt, przeznaczony do wykorzystania w kryminalistyce, policji drogowej i służbach specjalnych. Na kilkudziesięciu stoiskach wystawione będą produkty m.in.: Agfy, Canon, Kodaka, Koniki, Polaroida, Yashiki.

W ofercie sprzętu audiowizualnego dominować będą najnowszej generacji odbiorniki telewizyjne krajowych producentów. Swoją ofertę przedstawia: Biazet, Elemis, Unimor i Trilux. Zestawy muzyczne, radioodbiorniki i magnetowidy zaprezentuje dzierżonowska Diora. Można będzie także obejrzeć urządzenia do odbioru satelitarnego, wyposażenia studiów telewizyjnych i radiowych.

(PAP)

W październiku sytuacja jeszcze się pogorszy

## LOKATORSKIE DŁUGI

Zadłużenie lokatorów wobec spółdzielni w całym kraju przed dwoma laty wynosiło ponad 1 bln 164 mld zł, pod koniec ubr. przekroczyło 2 bln 409 mld zł. Na jednego lokatora przypada średnio prawie 2 mln zł długu. Zagrożenia rosną, a podwyżka cen energii cieplnej od 1 października zapewne pogorszy jeszcze tę sytuację — pisze Ewa Zychowicz w piątkowej „Rzeczpospolitej”.

Spółdzielnia może wykluczyć ze swego grona zadłużonych lokatorów, może też skierować sprawę do sądu o eksmisję. Jednak mimo wyroków lokatorzy mieszkają, bo brak lokali zastępczych.

Przekonanie, że niepłacenie czynszu niczym nie grozi, powoduje, iż wielu zadłużonych lokatorów po wykluczeniu ich ze spółdzielni decyduje się na natychmiastowe uregulowanie długu. Zatem nie tylko biedni nie płacą, niektórzy oszczędzają właśnie na czynszu — powiedziała „Rzeczpospolitej” Janina Parol z warszawskiej spółdzielni „Wola”.

Chociaż spółdzielnie bardzo liczą na nowe regulacje prawne,

po październikowej podwyżce cen energii cieplnej, zdaniem Parol, sytuacja pogorszy się.

(PAP)

## KOLOROWA KUCHNIA

Często w naszych domach stoją meble zupełnie przypadkowe, kupowane pojedynczo lub otrzymane w spadku. Bywa, że są one zniszczone i wyglądają nieefekownie.

W białostockich sklepach z farbami dostępne są lakiery, tapety, folie samoprzylepne w dowolnych kolorach oraz różnego typu okucia i elementy wykończeniowe. Można też dokupić lub niedrogo wypożyczyć proste w obsłudze narzędzia i zabierać się do pracy.

Przyzwyczajiliśmy się do pokoi w stonowanych odcieniach bieli, beżu i brązu. Tymczasem na świecie zaczynają królować wnętrza i meble kolorowe. Barwę tę najłatwiej wprowadzić w kuchni. Zważywszy, że komplet nowych mebli kuchennych kosztuje od 5 do 15 milionów, a np. belgijska farba plus kolorowy pigment — około

300 tysięcy (pojemnik farby starczy na pokrycie 9 m<sup>2</sup>), lepiej — zamiast wyrzucać stare sprzęty — samodzielnie je odnowić.

Stare zamki możemy wymienić na magnetyczne i zamontować mosiężne uchwyty. Drzwi, czki oklejamy folią samoprzylepną. Stary stół zmieniamy w nowy przez położenie barwnego blatu z melaminową powłoką. Odrapane krzesła czyszcimy papierem ściernym i pokrywamy odpowiednią farbą. I tak stosując proste i niezbyt kosztowne zabiegi mamy nową barwną kuchnię. Pełni satysfakcji zapominamy o wielu przepracowanych godzinach.

(AKA)

**EmAn** BIAŁYSTOK - STAROSIELCE • ul. Klepacka • tel. 611-810 • 615-878 w. 140 • 613-295 w. 140

|                                                                    |                                     |
|--------------------------------------------------------------------|-------------------------------------|
| <b>MATERIAŁY BUDOWLANE</b>                                         | <b>MATERIAŁY OPAŁOWE</b>            |
| <b>CEMENT</b><br>1.050.000 + 7% VAT                                | <b>WĘGIEL</b>                       |
| <b>WAPNO</b><br>1.520.000                                          | <b>KOSTKA</b>                       |
| <b>STAL</b><br>Ø6 - 7.663.000 + 7% VAT<br>Ø12 - 7.336.000 + 7% VAT | <b>ORZECH</b><br>1.775.000 + 7% VAT |
|                                                                    | <b>KOKS</b>                         |

oraz inne materiały budowlane i opałowe

**MODERN BUD**

**CENTRUM POKRYĆ DACHOWYCH, IZOLACJI I ELEWACJI**  
Białystok, ul. Wysockiego 69, tel. 750-770

**DOCIEPLANIA**

Cała gama wyrobów szwedzkiej firmy GULLFIBER i ROCKWOOL POLSKA. Materiały tych firm są zdrowe, tanie i proekologiczne.

Bezpośredni import i umowy dystrybucyjne zapewniają najniższe ceny • atesty • gwarancje

**WAREX** CENTRUM

Ignatki k. Białegostoku • (dawna baza PBRol.)  
tel. 631-532 • 632-619 • tel/fax 632-071 • tlx 85326

oferuje:

**MATERIAŁY BUDOWLANE**

|                                 |               |
|---------------------------------|---------------|
| ❖ cement P-35 D worki 50 kg     | od 1,05 mln/  |
| ❖ cement P-35 D worki 25 kg     | 1,07 mln/     |
| ❖ cement biały                  | 3,4 mln/      |
| ❖ lepek asfaltowy               | 3,8 mln/      |
| ❖ abizol                        | 13,0 mln/     |
| ❖ grys marmurowy                | 0,8 mln/      |
| ❖ stal żebrowana 34 GS          |               |
| Ø10                             | 7,3 mln/      |
| Ø12                             | 7,0 mln/      |
| Ø14                             | 7,0 mln/      |
| Ø20                             | 7,0 mln/      |
| ❖ walcówka Ø6                   | 7,1 mln/      |
| ❖ wełna mineralna               | 18 tys./m     |
| ❖ papa wierz. krycia            | 9,2 tys./m    |
| ❖ płyta gips.-kart.             | 41 tys./m     |
| ❖ stal dwuetowa                 | 8,0 mln/      |
| ceowa                           | 8,0 mln/      |
| kątownicy                       | 7,3 mln/      |
| pręty gładkie                   | 7,5 mln/      |
| blacha czarna                   | 7,3 mln/      |
| ❖ cegła klinkierowa brązowa     | 9,0 tys./szt. |
| ❖ cegła klinkierowa z Gozdniczy |               |
| Sahara                          | 8,8 tys./szt. |
| niesortowana                    | 6,2 tys./szt. |

oraz:

- ❖ wapno
- ❖ pustaki szklane
- ❖ cegły szamotowe
- ❖ eternit

Ceny nie zawierają podatku VAT.

**NIE TRACĆ CIEPŁA !**

**Izopol**

TU TRACISZ CIEPŁO

14% wentylacja 18% strop poddasza  
18% okna 40% ściany  
10% strop nad piwnicą

**od 17.900 zł**

❖ wełna mineralna w płytach grubość 2-15 cm twardość 50-180 kg/m<sup>3</sup>

❖ wełna mineralna w matach

**TRAFFIC** Przedstawiciel na region północno-wschodniej Polski

Białystok, ul. Kombatanów 4 (budynek Transbudu)  
tel. 761-344, 753-473

**WAMAX** Białystok, ul. Sienkiewicza 44/46, tel./fax 410-416  
Magazyn ul. Handlowa 6 wjazd od ul. Sejnostkiej

**Ceny hurtowe niektórych materiałów budowlanych obowiązujące w bieżącym tygodniu:**

|                                          |                                                                |
|------------------------------------------|----------------------------------------------------------------|
| <b>PAPY ASFALTOWE (zł/mkw.)</b>          | <b>LEPIK ASFALTOWY - 3.400 zł/kg</b>                           |
| ❑ izolacyjna I/333 - 5.100               | <b>GIPS SZPACHLOWY - 3.700 zł/kg</b>                           |
| ❑ izolacyjna I/400 - 5.300               | <b>WEŁNA MINERALNA 60/50 (płyty gr. 5 cm) - 20.000 zł/mkw.</b> |
| ❑ podkładowa P/400/1200 - 8.500          | <b>CEMENT BIAŁY - 3.500 zł/kg</b>                              |
| ❑ wierzchniego krycia W/333/1200 - 8.500 | <b>STYROPIAN - 520.000 zł/m sześć.</b>                         |
| ❑ wierzchniego krycia W/400/1200 - 8.600 |                                                                |
| ❑ na taśmie aluminiowej - 38.800         |                                                                |
| ❑ papa na włókninie P/1600 - 27.100      |                                                                |

**Sprzedaż detaliczna - ceny zwiększone o 5-10 %**

**DYSTRYBUTOR: "IZOLACJI Nidzica", "DOLINA NIDY" Gacki, "MATIZOL" Gorlice**

Uwaga! Ceny nie uwzględniają VAT-u

**Materiały Budowlane**

- PŁYTY GIPSOWO-KARTONOWE oraz AKCESORIA
- TERRAZYT, CEMENT BIAŁY
- WAPNO, GIPS SZPACHLOWY, CEMENT P-35
- STYROPIAN SYROPOL, WEŁNA MINERALNA
- PAPA IZOL. I NAW. LEPIK ASF., ABIZOL "R"
- OŚCIEŻNICE (FUTRYNY) DREWNIANE I METALOWE UNIWERSALNE
- STOLBUD - STOLARKA DRZWIOWA
- STAL Ø6-12
- ETERNIT, BLACHA OCYNKOWANA

Możliwość dowozu na plac budowy oraz rozładunku

**P.H.U. SA&SZA S.C.**

Białystok  
ul. 27 Lipca 62 (Istok MPO) • tel. 752-778  
Zapraszamy w godz. 7-16 • soboty 7-13

**zimą - ciepło!  
latem - chłodno!**

tel/fax Białystok 43 10 41

To zapewni Ci tylko

**dryvit** SYSTEMS USA

NOWOCZESNY, ENERGOOSZCZĘDNY, EKOLOGICZNY SYSTEM OCIEPLANIA BUDYNKÓW I LEKKICH ŚCIAN OSŁONOWYCH



# Dzień dobry

OŻYTECZNE  
WIADOMOŚCI  
CIEKAWY  
PRAWY

# BIĄŁYSTOK

DODATEK MIEJSKI „GAZETY WSPÓŁCZESNEJ”

WTOREK, 4.10.1994

Opisane  
wczoraj

● Około godziny 7.30 idący do szkoły chłopak został napadnięty na ul. Rzeźniczej przez 4 młodych mężczyzn. Wzięli mu kurtkę, sweter i buty.  
● Wczoraj ujawniono kradzież cięgiwki Star 200 należącej do Okręgowego Przedsiębiorstwa Przemysłu Maszynowego Białystok, zaparkowanej na ul. przy ul. Kopernika 97. Nr rej. pol. BTD 367 G.  
● Z parkingu przy ul. Poleskiej, gdzie skradli bezowego Poloneza wartości około 50 mln zł. Nr rej. BTO 66

(RAF)

Tylko przez jeden dzień  
Białystok  
bez telewizji

Od godz. 9 do 14 w poniedziałek, w Białymstoku i woj. białostockim nie można było oglądać programu pierwszego telewizyjnego Polskiej. Przerwa w emisji była spowodowana konserwacją nadajnika w Krynicach. Podczas przeprowadzanych prac widzowie z woj. białostockiego mogli oglądać tylko planszę informującą o rejonie. W tym czasie pracownicy Zakładu Radiokomunikacji Teletransmisji Telekomunikacji Polskiej SA w Krynicach m.in. odnowili zasilacz fonii, przyczyszcili i przejrzelili część urządzeń, dokonali pomiarów technicznych. Była to ostatnia konserwacja nadajnika w tym roku.

(RR)

Czy „wodopojka” przy Pięknej ponownie przestanie istnieć?

## Biznes niemile widziany

Właściciel znanej w Białymstoku restauracji „Premiera” — **Lech Aleksandrowicz** — zwrócił się do władz miejskich o wydzierżawienie bez przetargu działki u zbiegu ulic Pięknej i Legionowej z przeznaczeniem jej na parking.

Zarząd Miasta na wczorajszym posiedzeniu wniosek odrzucił. Nie zgodził się również na sprzedaż piwa w odtworzonej ostatnio „wodopojce” przy ulicy Pięknej. Aleksandrowicz — właściciel obu tych obiektów — jest oburzony. Uważa, że obecne władze miasta nie chcą współpracować z biznesem i swoimi decyzjami tylko przeszkadzają w realizacji co ciekawszych przedsięwzięć.

Zdaniem rzecznika prasowego władz miasta — Leszka Kolesnika — wydzierżawienie działki pod ogólnodostępny parking samochodowy u zbiegu ul. Pięknej i Legionowej, jest niewskazane. Trwają bowiem przygotowania do uchwalenia nowego, szczegółowego planu zagospodarowania przestrzennego Śródmieścia. Do czasu jego przyjęcia nie można podjąć decyzji o przeznaczeniu terenu ani na parking, ani na jakiegokolwiek inne cele.

— Zagospodarowywanie tego obszaru trwa już od wojny i zawsze był tu bałagan, brud, budynki się rozsypywały, a cenny teren właściwie nie był wykorzystany — ripostuje Lech Aleksandrowicz. — Dla funkcjonowania restauracji, jak i innych obiektów przy ul. Pięknej par-

king ma ogromne znaczenie. Dlatego też wnioskuje o umożliwienie zorganizowania mi choćby tymczasowego parkingu. Czas jego funkcjonowania określiłaby umowa dzierżawna, ale najwyraźniej nikt nie chce tego zrozumieć.

Natomiast odmowę podawania piwa w lokalu gastronomicznym jakim jest „wodopojka” Zarząd tłumaczył m.in. tym, że jest tam ciasno i że właściwie byłaby to sprzedaż detaliczna. Poza tym

zdaniem władz miasta dokoła jest wystarczająco dużo punktów sprzedaży alkoholu.

Tymczasem, zdaniem właściciela, „wodopojki” nie da się utrzymać przez dłuższy czas, nie sprzedając w niej piwa. Pracuje tam 5 osób, drewniany obiekt trzeba stale konserwować, a same dania gorące wielkiego zysku nie przynoszą. Aleksandrowicz uważa, że po jakimś czasie dojdzie do jego likwidacji.

— Była to inicjatywa poprzedniego Zarządu Miasta, który wyraził zainteresowanie moim pomysłem zrobienia interesu — korzystnego również dla Białegostoku. Udało się częściowo przywrócić miastu ten zakątek. Ale obecne władze są mniej kompetentne i najwyraźniej współpracować ze mną nie chcą — powiedział Lech Aleksandrowicz.

Rafał Malinowski  
Fot. A. Zgiet



Przed meczem „Włókniarz” — „Sopron” sprzedawano piwo

## Emocje z procentami

Przed meczem koszykarskim „Włókniarza” z węgierską drużyną „SVSE-GYSEV Sopron”, który odbył się w ubiegłym tygodniu, sprzedawano w hali sportowej piwo. Napojem delectowali się również kibice w wieku około 13-15 lat. Niektórzy po meczu nie mogli ustać na nogach.

Piwo pito bynajmniej nie na korytarzu, ale na trybunach. Obok nastoletnich młokosów pociągających z plastikowych kubeczków stali policjanci, ale nie interweniowali.

W Referacie Handlu i Usług Urzędu Miejskiego powiedziano nam, że na jednorazową sprzedaż napojów alkoholowych trzeba mieć odpowiednie pozwolenie. Może je dostać tylko ta firma, która posiada stałe zezwolenie na wyszynk alkoholu. W rejestrze zezwoleń nie było

jednak takiego, które by pozwalało na sprzedaż piwa przed meczem w hali „Włókniarza”. Nawet gdyby ktoś starał się je uzyskać, nie dostałby, ponieważ handel napojami alkoholowymi na terenie obiektów sportowych jest zabroniony.

— Docierają do nas sygnały, że alkohol jest sprzedawany na różnych imprezach nielegalnie. Nie możemy jednak nic zrobić, ponieważ dowiadujemy się zbyt późno — twierdzą pracownicy Referatu Handlu i Usług. — Po fakcie można najwyżej w gazecie o tym napisać.

Wiesław Tomaszewski — prezes KS „Włókniarz”, powiedział „Współczesnej”, że piwo sprzedawały „Dojliidy”. Jego zdaniem nie ma przepisów zabraniających sprzedaży piwa w hali, jeśli jest ono podawane w plastikowych kubeczkach. Poza tym na handlu piwem klub zarabia. Pochmieleni nieletni mogli na mecz przynieść własne trunki. Być może niektórym piwo kupili „dobrzy wujkowie”.

— Nie było żadnych awantur — podkreślił prezes.

W dziale marketingu Browaru „Dojliidy” zaprzeczono, jakoby firma sprzedawała piwo przed meczem „włókniarek”.

— Piwo jest sprzedawane przed każdym meczem — twierdzą stali bywalcy rozgrywek koszykarskich.

\*\*\*

Fakt, że kibice przynoszą na mecze własny alkohol nie jest zjawiskiem nowym. Urządzenie stoiska z alkoholem na hali i swoista jego legalizacja, z pewnością przynosi dochód i klubowi, i temu co piwo sprzedaje. Na pewno jednak alkohol nie sprzyja sportowej atmosferze. Na ostatnim meczu awantury nie było, ale była na poprzednim. Tłumaczenie, że piwo ma mało procentów nie jest argumentem. Z ostatniego meczu niektórzy wychodzili „podchmieleni”.

Małgorzata M.  
Nietupska

## niebezpieczne drogi

W czwartek w godz. 10 — 12 pod kierownictwem telefonem 277 — 10 (poniedziałek, 29, I piętro) dyżurować będą policjanci z Wydziału Ruchu Drogowego. Policjanci będą mogli zgłaszać swoje uwagi dotyczące bezpieczeństwa na ulicach Białegostoku. Nasi goście odpowiadają również na pytania dotyczące

przepisów ruchu drogowego, poradzą w jaki sposób bezpiecznie poruszać się po mieście — zarówno pieszo jak i samochodem. Co zrobić, by zminimalizować ryzyko wypadków drogowych z udziałem dzieci. Będzie można również zapytać o mandaty i punkty za nieprzestrzeganie przepisów.  
(ig)



ramach tych form partycypowania kosztach buduje się lub już zbudowuje następujące ulice: Cedrową, Morelę, Dębową na Dziesięcinach; Kmicicę, Randę, Zagłoby na osiedlu Przemysnym; Bocianią na Dojlidach; Błękitną na Pietraszach. W najbliższym czasie nastąpić rozpoczęcie robót na ulicach: Jagielly, Warnieńczyka, Żółkiewskiego. Natomiast w kolejce czekają już projekty do realizacji osiedlach Nowe (w widłach ul. Żurzyńskiej i Mickiewicza), Przemysły i Bacieczki.



Reklamy przysyłane pocztą kuszą klientów

# Kup mnie, a wygrasz miliony

Wystarczy raz podać swój adres jakiejś firmie reklamowej lub wysyłkowej, a już można być pewnym, że zostanie się zasypanym informacjami o superkonkursach i wygranych oraz propozycjami kupna „ekskluzywnych” artykułów.

Zasada zawsze jest ta sama. Pod prywatny adres przychodzi list o treści mniej więcej takiej: „Należy Pan do zwycięzców w naszym aktualnym gratysowym losowaniu. Wygrał Pan 200.000.000 zł! Proszę jeszcze dziś żądać swojej NATYCHMIASTOWEJ WYGRANEJ, proszę koniecznie przesłać z powrotem swoje ŻĄDANIE WYGRANEJ. Proszę wykorzystać okazję i jednocześnie zamówić wspaniałe artykuły. WAŻNE: Proszę odpowiedzieć szybko, zanim wartościowe towary znikną z magazynu!” Podpisane — dyr. Marek Kowalski.

Owe atrakcyjne towary to np. czarodziejskie notesy, kremy powiększające biust lub odchudzające, wieczne buty, wyszczuplające dresy z kosmicznego włókna i inne podobne beużyteczne artykuły. Wszystkie w cenie co najmniej 100-400 tys. zł.

— Moja synowa dostała zawiadomienie, że wygrała audi za miliard złotych — opowiada mieszkaniak Kleosina, który w ubiegłym tygodniu przyszedł do redakcji „Współczesnej”. — Musi tylko zamówić tych kremów za 1,2 mln zł. Myślę, że wielu ludzi wierzy w takie konkursy i daje się namo-

wić. Niektórzy mogą dostać pomieszczenia zmysłów ze szczęścia. Ja sam nie wiem, co o tym myśleć.

Na kolorowym zawiadomieniu, wielkości dość dużego plakatu, widnieje wydrukowane imię i nazwisko jego synowej.

— Tutaj coś trzeba zdrapać, tutaj nakleić naklejkę, wpisać artykuły wybrane z katalogu i wysłać — tłumaczy starszy pan. — Wszystko wygląda bardzo wiarygodnie.

Jest nawet regulamin konkursu, ponoć zdeponowany u notariusza — i tu nieczytelny podpis. Po jego przestudiowaniu okazuje się, że audi będzie dopiero losowane. Trudno się również doszukać adresu firmy fundującej tak atrakcyjne nagrody jak ekskluzywny samochód za miliard, wycieczki po 100 mln itp. Jest tylko numer skrytki pocztowej w jednym z urzędów pocztowych w Warszawie. Nie sposób się jednak dowiedzieć, gdzie mieści się firma dysponująca skrytką.

— W żadnym wypadku nie udzielamy takich informacji. To tajemnica — twierdzi pracownik na poczcie przy ul. Rogozińskiego w Warszawie.

Nie sposób się również dowiedzieć czegoś w Sądzie Gospodarczym. Urzędniczka bez zaglądania w rejestr handlowy podaje numer identyfikacyjny firmy. Nie pierwszy raz ktoś pyta o ten adres. Jednak, aby czegoś bliżej się dowiedzieć trzeba wysłać pismo do sądu z umotywowaniem po co są potrzebne dane o firmie. Tajemnicą jest objęty również kapitał zakładowy spółki z o.o. fundującej tak kosztowne nagrody. Nie



Najlepiej zaraz zamówić, proszę nanieść na poswiadczeniu wypłaty zamówienia nr 50.000.000.



można też znaleźć notariusza patronującego konkursowi.

Klient zawsze może wybrać: odpowiedzieć na ofertę firmy ukrywającej adres lub wyrzucić list do kosza. Dochodzenie czy konkurs rzeczywiście się odbył jest kosztowne i czasochłonne. Jednego można być pew-

nym, że np. „ekologiczna szczotka, znana ponoć z reklam telewizyjnych” trafi do nas za „jedyną” 499.500 zł (+80 tys. zł za koszt przesyłki). O tym, że to nie była okazja, można się jednak przekonać dopiero po otwarciu paczki.

MN

## Jubileusz Duszpasterstwa Akademickiego

W dniach 8 i 9 października, Duszpasterstwo Akademickie, istniejące od 25 lat przy parafii św. Rocha w Białymstoku będzie obchodzić jubileusz. Organizatorzy obchodów zapraszają wszystkich absolwentów na jubileuszową uroczystość.

Obchody rozpoczną się 8 października o godz. 16 Mszą św., której przewodniczyć będzie ks. Jerzy Giształowicz. Centralnym punktem uroczystości będzie Msza św. koncelebrowana w kościele św. Rocha, 9 października o godz. 11, przez ks. abp. Stanisława Szymeckiego, Metropolite Białostockiego. Homilię wygłosi bp. połowy WP Sławoj Leszek Głódź. Uroczystość uświetni chór Filharmonii Białostockiej pod dyrekcją Violetty Bieleckiej.

(IW)

## Można oglądać „Polonię 1”

Do tej pory program ten był emitowany tylko w dwunastu miastach Polski, w sieci stworzonej przez Nicola Grauso. Po zamknięciu przed kilkoma tygodniami nadajników pirackiej „Polonii 1”, właściciele telewizji zdecydowali się na nadawanie programu przez satelitę Eutelsat. Można go więc odbierać na terenie całego kraju — dzięki retransmisjom przez tv kablowe.

W Białymstoku, jak dotychczas, na retransmisję zdecydowali się operatorzy telewizji kablowych m.in. na Piaskach, Słonecznym Stoku i Zielonych Wzgórzach. Niestety, jak podkreślają, sygnał z satelity jest słaby, a jakość odbioru bardzo zła.

(RR)

## Na psiej giełdzie

# Ze wschodnim rodowodem

W dużym tekturowym pudle leży kilkumiesięczny owczarek kaukaski. Do jego kudłatej sierści tuli się malutki bokser przegowany. Jest tak przeraźliwie chudy, że można by mu było policzyć wszystkie żebra. Tanie oddam i z rodowodem — zachęca Rosjanka.

Tradycyjnie już w piątki i soboty na bazarze przy ul. Kawaleryjskiej można kupić psa. Szczeniakami handluje przede wszystkim handlarz ze Wschodu.

Owczarek kaukaski ma świeżo przycięte uszy. Właściwie są one tak krótko ucięte, że szczeniak wydaje się okaleczony. Można go kupić za 2 mln zł. Leżącego obok, dygocącego z zimna, miesięcznego boksera, ponoć również z rodowodem, Rosjanka wycenia na 800 tys. Ewentualny kupiec będzie musiał obciąć mu uszy i ogonek.

— Czy nie za mały, żeby go przewozić do Polski. On taki chudy, że pewnie niedługo zdechnie — pytam.

— Ich dziesięć matka miała i dlatego on taki chudy, bierze pani — zachęca.

Pod skórzaną kurtką trzyma drugiego boksera. Ten według niej ma 3 miesiące. Wycenia go na 1,2 mln zł. Szczeniak ma pokaźną, już wygojną szramę na głowie. Bliźna najprawdopodobniej pozostanie jednak na całe życie. Właścicielka tłumaczy, że to matka go tak pogryzła.

Obok inna Rosjanka trzyma za pazuchą 5 malutkich czarnych i brązowych pudli. Właścicielka zapewnia, że pieski mają miesiąc i choć bez rodowodu, wyrosną na piękne pudle. Jeden kosztuje 800 tys. zł. Za taką samą cenę można kupić „podpalanego” czarnego jamnika. Szczeniaki przyjechały na bazar z mamą-jamniczką i właścicielem białostoczaninem. Siedzą w wyścielonym sztucznym futerkiem koszyku. Są wypielęgnowane i tłusciutkie. Obok popis swoich umiejętności daje kundel podobny nieco do owczarka niemieckiego. Zawzięcie kopie doły i obszczekuje oglądających. Właściciel najpierw chce za niego 600 tys., później obniża cenę do pół miliona.

— Trudno sprzedać psa. Dużo ludzi ogląda, dzieci głaszczą, ale mało kto kupuje — opowiada jeden z handlujących. — Ja stoję tutaj już ze cztery godziny i nic.

Turystki zza Buga nie chcą powieścić, co zrobą z pieskami, jeśli nikt ich nie kupi.

Małgorzata M. Nietupska  
Fot. M. Kość

# Udały się „Malwy”

Frekwencja na festiwalu piosenki „Białostockie Malwy” zaskoczyła organizatorów. Na koncerty do hali Włókniarza kupiło bilety ponad cztery tysiące osób.

— Jestem bardzo zadowolony z całego festiwalu — mówi Kazimierz Derkowski, dyrektor Wojewódzkiego Ośrodka Animacji Kultury. — Nie mogę teraz mówić o zyskach lub stratach, ale jeśli wyjdziemy na swoje — uważamy, że to można śmiało nazwać sukcesem.

Niewątpliwie najwięcej widzów przyszło zobaczyć Edytę Górniak. Był to niedzielny koncert. Piosenkarka tak napisała w książce pamiątkowej festiwalu:

„Dla cudownych, cudownych organizatorów, za wspaniały koncert i opiekę. Nie zapomnę tego do końca życia.”

Zarówno organizatorzy, jak i białostocka publiczność, są zadowoleni z festiwalu.

— Po rozmowie z władzami miasta myślimy o tym, by w przyszłym roku zorganizować festiwal w plenerze,



Edyta Górniak podczas konferencji prasowej w Radiu Białystok.

na przełomie sierpnia i września — powiedział Kazimierz Derkowski.

(rs)

Fot. A. Zgiet



## Kluby OSIEDŁOWE

Klub „Miraż” przy ul. Kozłowej 4 (Osiedle Białostoczek) zaprasza na zajęcia: tańca współczesnego, towarzyskiego, rytmiki, plastyki, hatha-yogi, taktwa artystycznego, gimnastykę dla pań oraz naukę gry na pianinie, keyboardzie i gitarze. Zapisy są przyjmowane w siedzibie klubu w godz. 14-19. Informacje: tel. 517-611.

MN

**Telefon zaufania  
dla kobiet w ciąży i rodziny.  
Nr 32 22 22.  
Czynny codziennie  
w godz. 16-22.**

## Giełda staroci

Miejski Dom Kultury i Klub Kolekcjonerów zapraszają na giełdę staroci, która odbędzie się w niedzielę, 9 bm. w godz. 10 — 14, w holu Kina „Forum”.

(a)



**RADIO Zet 65,99 MHz**

Wiadomości co godzinę 0.00-6.00

Wiadomości co pół godziny 6.00-22.00

Wiadomości sportowe: 7.05, 7.35, 8.05, 9.05, 11.05, 14.05, 17.05, 20.05, 22.05

Auto Moto Zet: 7.37, 15.40

Wiadomości giełdowe: 12.30, 13.30

5.00-7.00 Świt z Radiem Zet; 6.40 Zet Sport; 7.00 Poranek z Radiem Zet; 8.10

Komentarz dnia; 8.15 Gość Radia Zet —

wywiad **Andrzeja Woyciechowskiego**;

8.40 Wielka Encyklopedia Kapitalizmu —

aud. **Jacka Fedorowicza**; 9.00 Kuferek

Radia Zet — gra **Marzeny Chelminiak**,

final 13.30; 10.00-12.00 Vademecum —

program **Edyty Wojtczak**; 12.00 Dzwonie

do Pani... Pana... — aud. **Janusza We-**

**issa**; 14.00 Tajemniczy program Radia Zet

— aud. **Szymona Majewskiego**; 17.30

Zielony telefon Radia Zet; 19.00 Jet Zet

— aud. muzyczna **Ewy Toczek**; 20.00

Klub Radia Zet — salon artystyczny;

21.30 MTV — Wiadomości muzyczne;

22.30 Hip Hop Zet — Plotki ze świata

show-biznesu; 23.30 Bezsensowność z Ra-

diem Zet — prow. **Dorota Szuszkiewicz** i

**Kazimierz Robak**; 1.00-5.00 Noc z Ra-

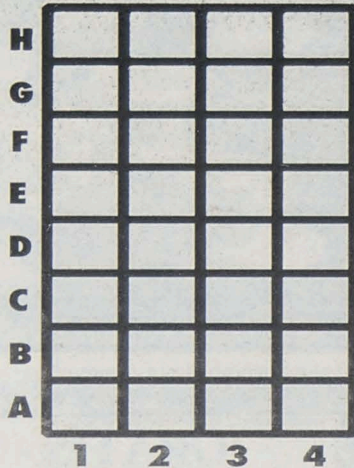
diem Zet.

Wspólny konkurs z Radiem „Akadera”

# Hasło dnia

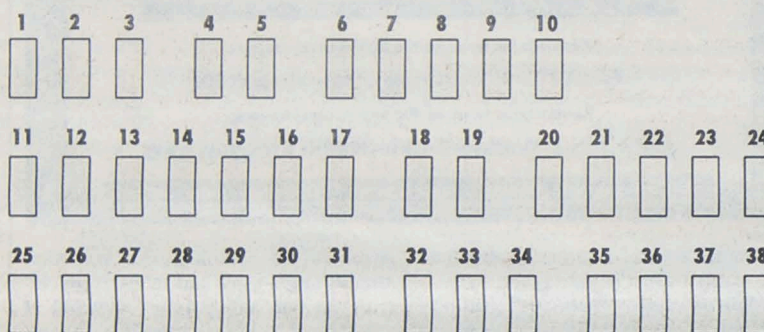
**Aby wziąć udział w konkursie powinienś:**

1. Kupić aktualną „Gazetę Współczesną”
2. W dodatku „Dzień dobry Białystok” drukujemy diagram i serię kart (ponumerowane okienka)
3. Od godz. 12.35 dzwonisz do Radia „Akadera” (tel. 22 414)
4. Wybierasz dowolne pole diagramu na zasadzie „gry w statki”, np. B—4
5. Prezenter odkrywa umieszczoną tam literę i informuje cię w jakie okienko powinienś ją wpisać
6. Wpisane litery utworzą hasło reklamowe firmy
7. Wypadasz z gry, gdy strzał w diagram okazał się „pułtem”
8. Dyskwalifikuje cię również źle podane hasło
9. Uwaga! Masz tylko jedną 15-sekundową szansę na odgadnięcie hasła



Zwycięcą wczorajszego konkursu został **Marcin Zahorowski**, sponsorem była firma **WIGA**.

Dziś gramy o płytę CD i dwie kasety magnetofonowe ufundowane przez radio **AKADERA**



**FM 71,24 MHz NON STOP**

Wydarzenia: 0.00, 6.00, 6.30, 7.00, 7.30, 8.00, 8.30, 9.00, 10.00, 11.00, 12.00, 13.00, 14.00, 15.00, 16.00, 17.00, 18.00, 19.00, 20.00, 21.00, 22.00, 23.00, 24.00; Radio Giełda od 7.15 do 20.15 co godzinę (tel. 22—415); 6.00—10.00 Prezentuje **Piotr Łęgowski**; 6.45 Noc na służbie; 7.10—7.50 Przegląd prasy lokalnej; 8.10 Radiowy cennik bazarowy; 8.45 Kursy walut; 9.30 Propozycje na

dziś; 10.00—15.00 Prezentuje **Robert Samot**; 10.30 Konkurs I (tel. 22—414); 11.30 Konkurs; 13.30 Notowania Giełdy Papierów Wartościowych; 14.10 Ogłoszenia (zgubiono—znaleziono); 15.00—20.00 Prezentuje **Wojciech Kujalowicz**; 15.30 Propozycje na dziś; 15.45 Kursy walut; 16.30 Konkurs I (tel. 22—414); 17.30 Konkurs II; 18.20 Kwadrans z gościem Akadery; 19.10 Dzień na służbie; 19.30 Ogłoszenia (zgubiono—znaleziono); 19.35 Muzyczny Top Radia Akadera (głosowanie); 20.10—21.00 Godzina Akademicka — **Tomasz Zalewski**; 21.10-24.00 Nie tylko Rock — **Wojciech Czupryński**; 0.05—6.00 Nocny Odłot prezentuje **Robert Samot**.

## Uwaga czytelnicy

• Przypominamy, że ogłoszenia o usługach w dodatku „Dzień Dobry Białystok” realizowane są w miesięcznych abonamentach (druk w każdym wydaniu dodatku). Tekst nie może zawierać więcej niż 10 słów. W tej kategorii mieszczą się ogłoszenia medyczne, weterynaryjne, video, wypożyczalnie, naprawy, tapicerskie, gastronomiczne, kosmetyczne, ubezpieczenia, banki, adwokaci. Na życzenie klienta możemy rozszerzyć tematykę ogłoszeń. Cena abonamentu — 240 tys. zł.

• Ogłoszenia drobne publikujemy w takim zakresie tematycznym jak w wydaniu regionalnym. Cena — 2250 zł za słowo.

• Ofertą dla właścicieli sklepów jest bezpłatna powierzchnia reklamowa. Można ją otrzymać zamieszczając na łamach dodatku kupon uprawniający naszych czytelników do rabatu na towary dostępne w sklepie. Kupon o wymiarach 25x20 mm (na którym można zamieścić informację o wysokości opustu oraz nazwę sklepu) zostanie opublikowany gratis.

Pod kartą reklamową można zamieścić moduł reklamowy, w którym będzie miejsce na informację o pełnej ofercie handlowej sklepu i jego adres.

Moduł reklamowy: 50x67 mm. Cena — 240 tys. zł.

Do podanych cen należy dodać podatek VAT. Szczegóły w Biurze Reklam i Ogłoszeń.

**BIURO  
REKLAM I OGŁOSZEŃ**

**251-16**

**GAZETA  
WSPÓŁCZESNA**

**INFER SERWIS**

**TELEFONY  
ANTENY  
KINESKOPIY  
I CZĘŚCI  
ZAMIENNE**

**RATY**

**PRALKI  
ŁODÓWKI  
ROBOTY  
ODKURZACZE**

**U NAS TANIO • U NAS TANIO • U NAS TANIO**

**Inter Serwis**

**3 % upustu  
na zakupione towary**

**KONCESJONOWANA HURTOWNIA  
LEKÓW I SPRZĘTU WETERYNARYJNEGO**

**CENTROWET**

15-959 BIAŁYSTOK, ul. Zwycięstwa 268  
centrala tel./fax 511-207, dz. handlowy 511-247  
tłx 852399 cewet

Przedsiębiorstwo prowadzi sprzedaż:

leków i szczepionek dla zwierząt produkcji krajowej i zagranicznej mieszanek mineralno-witaminowych i dodatków paszowych środków dezynfekcyjnych, dezynsekcyjnych i deratyzacyjnych sprzętu i narzędzi lekarsko-weterynaryjnych sprzętu zoologicznego

**3%  
RABATU**

**CENTROWET**

**Super  
TAXI**

**Wszyscy mówią o jakości,  
my ją zapewniamy.**

Niezmieniony przelicznik  
od 1993 roku

**3 %  
upustu**

## MEDYCZNE

- **BADANIA** komputerowe serca, EKG, testy wysiłkowe, porady kardiologiczne. Wołodyjowskiego /hotel/. 279-48. G 13484

## WETERYNARYJNE

- **LECZNICA** dla Zwierząt, Białówny 7 /d/Fornalskiej/, 323-576. Czynna codziennie 8-20. G 14509
- **LEK.** wet. **Elżbieta Moniuszko** -Lecznica Drobiu i Ptaków. Zwycięstwa 26B, 513-778. G 14719

## GASTRONOMICZNE

- **„POD KURANTEM”,** Malmeda 8 -bale samotnych, wesela. Obiady abonamentowe, żałobne. G 14479

- **„BAR Słoneczny”** ul. Sienkiewicza 5 -zaprasza na smaczne dania barowe. G 14480

- **DĄBRÓWKA** Warszawska 79 organizuje przyjęcia: weselne, urodzinowe, imieninowe. Obiady abonamentowe, żałobne. G 14703

- **SMACZNIE** i tanio zjesz w **BARZE KAMYK**. Św. Rocha 33 lokal 29. G 14704

- **RESTAURACJA „U CEZARA”,** Sienkiewicza 26 **ZAPRASZA** codziennie w godzinach 11.00- 24.00. G 14853

## UBEZPIECZENIA

- **„TUK”** -korzystne ubezpieczenia -atrakcyjne bonifikaty -zabezpieczenie rodziny. Warszawska 40, 327-743. G 09605
- **AGF** -firmy, mieszkania, OC, AC, -superbonifikata posiadaczom minimum 40% zniżki. G 10975

- **AGF -UBEZPIECZENIA ŻYCIE** -grupowe zakładom pracy, Włókiennicza 4, 523-394 (8.00-18.00). G 10976

- **„POLISA”** -ubezpieczenia: majątkowe, osobowe, komunikacyjne, zagraniczne. Sienkiewicza 46, /tel./fax 435-197/ Zapraszamy. G 14792

## PORADY

- **BIURO RZECZOSNAWCY:** wyceny...opinie...diagnozowanie powierzchni pod lakierem... Warszawska 40. 325-681 G 10337

## TURYSTYKA

- **„GAMA”** tel. 201-13 bilety lotnicze, autokarowe, wycieczki, wczasy. G 14573
- **„ITA”** Centrum Park tel. 523-135, bilety lotnicze, wizy, przejazdy autokarowe, przesyłki kurierskie, turystyka. G 14592

- **BIAL-TUR,** Krakowska 17, tel. 243-51. Bilety lotnicze, autobusowe, wycieczki turystyczne. G 14595

- **USA -NEW YORK, CHICAGO:** wycieczki, zaproszenia. **MARK -TOURS,** Sukienna 2c, 223-03. G 14663

- **LOT, BRITISH AIRWAYS, KLM, DELTA, FINNAIR,** Suraska 6, tel. 953. G 14864

## MIESZKANIA

- **„AMICUS”** - **MIESZKANIA, DOMY, DZIAŁKI** - Kupno - Sprzedaż. Sienkiewicza 22, 435-872, 436-208. G 14562
- **AGENCJA** Nieruchomości „Traffic”, 435-592, Sienkiewicza 4, mieszkania, domy, działki. Zapraszamy! G 14598

## SAMOCHODY

- **AUTOKOMIS** „Hotel Leśny” -kupno, sprzedaż, zamiana, gotówka, raty, leasing. 513-194. G 14597
- **AUTO -KOMIS,** tel 256-46. G 14481

## USŁUGI

- **SUPERSILNE** drzwi antywłamaniowe -WITEX Super-Lock, ul. Wyszynskiego 2/1, tel. 214-38. G 10831
- **ALARMY** koncesja „Helios”, 410-078. G 13661

**Za trść ogłoszeń  
redakcja  
nie odpowiada**



### CENY MATERIAŁÓW DO OCIEPLANIA MIESZKAŃ I DOMÓW

| Artykuł                        | Jednostka miary | Cena w tys. zł |
|--------------------------------|-----------------|----------------|
| styropian                      | metr kw.        | 530-650        |
| wełna mineralna (grubość 5 cm) | metr kw.        | 20.000         |
| papa izolacyjna                | metr kw.        | 5,5-8,5        |
| papa na włókninie              | metr kw.        | 27             |
| masa silikonowa                | 300 ml          | 100-170        |
| pianka poliuretanowa           | 175 ml          | 110-130        |
| uszczelki z gąbki              | 3 m             | 10-15          |
| uszczelki gumowe               | 6 m             | 37-60          |

Zebrała (MN)

Zbliża się zima

### OCIEPLAMY MIESZKANIA

Rosnące koszty energii sprawiają, że właściciele domów jednorodzinnych zaczynają liczyć pieniądze i przekonują się, że oszczędzanie zimą na ogrzewaniu nie jest rozwiązaniem na lata. Okazuje się, że po dociepleniu ścian i wymianie okien, w domu nie trzeba chodzić w grubych swetrach, a koszt ogrzewania jest niższy niż poprzednio. O uszczelnieniu okien muszą również pamiętać lokatorzy bloków, jeśli nie chcą, aby zimą hulały po mieszkaniach przeciągi.

Firmy zajmujące się ocieplaniem domów notują w ostatnim czasie wzrost zainteresowania świadczonymi przez nie usługami. Gdyby ktoś chciał teraz ocieplić dom jednorodzinny, musiałby czekać w kolejce miesiąc lub dwa, ponieważ najbliższe terminy są zajęte. Przybliżony koszt wykonania ocieplenia metra kwadratowego np. ściany domu murowanego, pokrytego tynkiem, wynosi około 400 tys. zł (koszt materiałów i pracy). Do budynku przybija się co 30-40 cm deski, na to układa materiał ocieplający (np. styropian), a całość obija szalówką ze sztucznego tworzywa, przypominającego z daleka drewno. Kolor szalówki można sobie wybrać. Nie polecamy jednak barw ciemnych (wielu klientów chce mieć domy w modnym ostatnio czekoladowym kolorze), ponieważ latem z powodu wysokiej temperatury mogą powstać odkształcenia (ciemne powierzchnie bardziej się nagzewają).

#### Ściany zewnętrzne

Najwięcej ciepła (około 35 proc.) ucieka przez ściany zewnętrzne budynków. Specjaliści szacują, że przez mury o grubości 25-50 cm z cegły pełnej lub dziurawki albo pustaków typu „ALFA”, ciepła ucieka co najmniej trzykrotnie więcej niż powinno. Dla porównania zbliżoną izolacyjność cieplną ścian uzyskuje się używając do ich wykonania: pianki poliuretanowej (plyta) o grubości 8 cm; styropianu (plyta) — 9 cm; wełny mineralnej (plyta, mata) — 10 cm; płyt wiórkowo-cementowych — 30 cm; betonu komórkowego (siporeksu) — 68 cm; pustaków żużlobetonowych „ALFA” — 120 cm; cegły dziurawki — 140 cm; cegły ceramicznej pełnej — 160 cm; betonu żwirowego — 300 cm (wg „Energia w twoim domu” J. Kostrzewy).

Nie należy zwlekać z ociepleniem domu, kiedy na ścianach rośnie grzyb, a podczas mrozu pojawia się na nich szron, a także gdy pojawiają się ciemne plamy, zwłaszcza w narożnikach (znak, że źle izolowana ściana ma niską temperaturę powierzchni i skrapla się na niej wilgoć zawarta w powietrzu).

Jest wiele metod ocieplania ścian zewnętrznych. Wszystkie wymagają wiedzy i doświadczenia. Najlepiej skorzystać z książkowych publikacji na ten temat i poradzić się fachowców. Warto zwrócić uwagę, aby technologia ocieplenia miała atest Instytutu Techniki Budowlanej. Lepiej też nie oszczędzać na materiałach izolacyjnych.

#### Okna i drzwi

Przez okna i drzwi traci się około 30 proc. ciepła. Jeśli okna są stare, najlepiej byłoby je wymienić. Za nowoczesne trójszybowe okno np. o wymiarach 150 x 150 cm o niskim współczynniku przenikania ciepła trzeba zapłacić około 3,7-5,6 mln zł, 120 x 120 cm — 3,3-5,1 mln, 90 x 150 cm — 2,2-4 mln, 60 x 60 cm — 1-1,6 mln zł. Okna trójszybowe izolują również dobrze od hałasu i kurzu.

Mało kogo jednak stać na taki wydatek. Dlatego najczęściej do uszczelniania są używane taśmy z gąbki, gumy i czasem z metalu. Najmniej trwałe są uszczelki z gąbki, które wytrzymują zwykle tylko rok. Uszczelki z gumy są trwalsze. Najlepsze są te o przekroju liter „D” lub „O”. W sprężadach są także uszczelki z wypustkami o różnej średnicy, które każdy może dobrać do swego okna lub drzwi. Z umocowaniem uszczelki lepiej nie czekać do mrozów, ponieważ klej do ich przyklejenia staje się bezużyteczny przy temperaturze poniżej 5 stopni Celsjusza. Wadą uszczelki

z gąbki i gumy jest m. in. to, że po ich usunięciu na ramach okiennych często pozostają brzydkie plamy po kleju rozpuszczonym przez słońce (można je usunąć rozpuszczalnikiem). Uszczelki metalowe przybija się gwoździkami do ramy okiennej, a ich jakość nie jest najlepsza.

Nowością do uszczelniania okien są elastyczne masy silikonowe, które kupuje się w specjalnych tubach. Podobne zastosowanie ma również pianka poliuretanowa. Preparaty są bardzo skuteczne. Lepiej nie stosować ich jednak w miejscach, w których okna mają być otwierane, a jedynie przy framugach i w szczelinach. Piankę i silikon trzeba bowiem usuwać nożem. Ich wadą jest również to, że wyglądają nieestetycznie.

Na polskim rynku pojawiła się już folia izolacyjna do naklejania na szybach. Próżno jej jednak szukać np. w biłostockich sklepach. Folia można okleić również framugi. Jest niewidoczna na szybie i nie zniekształca obrazu. Chroni również dobrze, jak druga szyba.

#### Stropodachy

Domy jednorodzinne często są kryte tzw. stropodachami. Stropodach pełny zbudowany jest zwykle z płyty betonowej pokrytej warstwą izolacji termicznej, cementem i kilkoma warstwami papy. Przez taki dach ulatuje około 18 proc. ciepła. Metody ocieplenia są różne, np. wyłożenie materiału izolacyjnego i pokrycie go kilkoma warstwami papy lub pokrycie dachu kilkucentymetrową warstwą pianki poliuretanowej.

W niektórych budynkach są stropodachy tzw. wentylowane, skonstruowane w ten sposób, że pomiędzy stropem ostatniej kondygnacji a zewnętrzną powierzchnią dachu znajduje się pusta przestrzeń połączona otworami wentylacyjnymi z otoczeniem. Izolację układa się wówczas na stropie (czasem trzeba demontować dach). Można również spróbować wtłusnąć materiał izolacyjny (np. granulaty z wełny mineralnej) przez otwory wentylacyjne.

Szacuje się, że odpowiednio wykonana izolacja budynku może zmniejszyć utratę ciepła nawet o 70 procent. (MN)

# MUR3ET

19-300 ELK  
UL. CMENTARNA 4D  
TEL. 100-300  
TEL/FAX 103-625

WYROBY HUTNICZE  
MATERIAŁY  
BUDOWLANE

oferuje:

- ☐ blachy ocynkowane, powlekane, płaskie, trapezowe, falowane
- ☐ blachy i taśmy aluminiowe w cenach Huty „KONIN”
- ☐ pręty żebrowane i gładkie stal kształtowa
- ☐ blachy, kątowniki z WNP
- ☐ rury czarne i ocynkowane
- ☐ profile zamknięte
- ☐ ościeżnice metalowe uniwersalne od 165 tys./szt. + 7%
- ☐ grzejniki żeliwne w cenach OŻS STAPORKÓW - opust
- ☐ grzejniki aluminiowe
- ☐ siatki ogrodzeniowe i budowlane
- ☐ eternit
- ☐ lepek asfaltowy - od 3.300 zł/kg + 7%, dysperbit
- ☐ styropian - od 590 tys./m<sup>3</sup> + 7%
- ☐ wełnę miner. - od 17 tys./m<sup>2</sup> + 7%
- ☐ papę izolacyjną od 5.300 + 7%
- ☐ papę w. krycia 400/1200 - od 8.600 zł/m<sup>2</sup> + 7%
- ☐ cement, wapno, beton towarowy, pustaki, cegły
- ☐ cegły klinkierową
- ☐ kostkę brukową: szarą i kolorową
- ☐ okna dachowe VELUX



BLACHY POLSKIE  
PAPY ASFALTOWE  
LEPIKI • ETERNIT

oraz inne materiały budowlane

Białystok - ul. Zwycięstwa 39  
tel. 512-354 w. 44  
godz. 7-16, sob. 8-15

UWAGA! WZRASTAJĄ CENY ENERGII. AUTORYZOWANY DYSTRYBUTOR POLECA

Nowoczesne materiały izolacji termicznej  
❖ Wełna mineralna Rockmin®  
❖ Wełna mineralna Polmin®  
wspł. K ≤ 0,038 W/mK

ROCKWOOL  
POLSKA

STYROPOL

❖ PŁYTY STYROPIANOWE w odmianach M-15 i M-20  
gr. płyt 20-100 mm, współ. K ≤ 0,035 W/mK

❖ Systemy budowania i remontów wnętrz z wykorzystaniem płyt gipsowo-kartonowych  
❖ Wszystkie rodzaje płyt wraz z akcesoriami jak: profile, blachowkręty, taśmy, gipsy, farby, masy szpachlowe, narzędzia, informatory, doradztwo.

NIDA GIPS

PHU ELMAR NOWOCZESNE TECHNOLOGIE  
I MATERIAŁY BUDOWLANE • HURT-DETAL-DORADZTWO

BIURO HANDLOWE, MAGAZYN: Białystok, ul. Wiewiórcza 66, tel/fax 416-480

GATA

Białystok - ul. Hetmańska 10 - tel. 511-707, 617-252 - fax 762-240 - w godz. 7-19 (soboty 7-15)  
Białystok - ul. Zwycięstwa 26B - w godz. 8-18 - Kętrzyn - ul. Dworcowa 3 - tel. 67-81 - w godz. 9-17

# SIPOREX

# CEGŁY KLINKIEROWE

GLAZURA • TERAKOTA • PŁYTKI ELEWACYJNE • GRESY  
KLEJE • FUGI • PAPA • LEPIK • GRZEJNIKI ŁAZIENKOWE

LISTWY NAROŻNE • GAZOBETON • CEGŁA • WAPNO • GOTOWE ZAPRAWY "MIX" • ZAPRAWY CIEPŁOCHRONNE  
FARBY EMULSYJNE, FTALOWE, AKRYLOWE • SZPACHŁÓWKI • GIPS SZPACHLOWY • ZLEWOMYWAKI  
ARMATURA SANITARNA • PIANKI POLIURETANOWE • SILIKONY • AKRYLATY • PAPA • LEPIK  
STYROPIAN • CEGŁA KLINKIEROWA • inne materiały budowlane • możliwość transportu

# DOM I WNETRZE

TYGODNIOWY DODATEK DO "GAZETY WSPÓŁCZESNEJ"

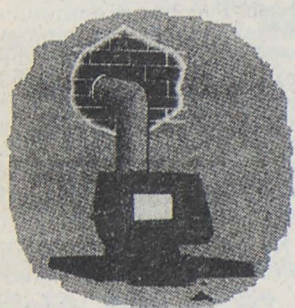
W następny wtorek ukaże się specjalna wkładka  
"Gazety Współczesnej", poświęcona  
ARTYKUŁOM DO WYKANCZANIA ŚCIAN

Zgłoszenia przyjmuje: "Publikator" • Białystok  
ul. Starojojarska 18 • tel. 325-608

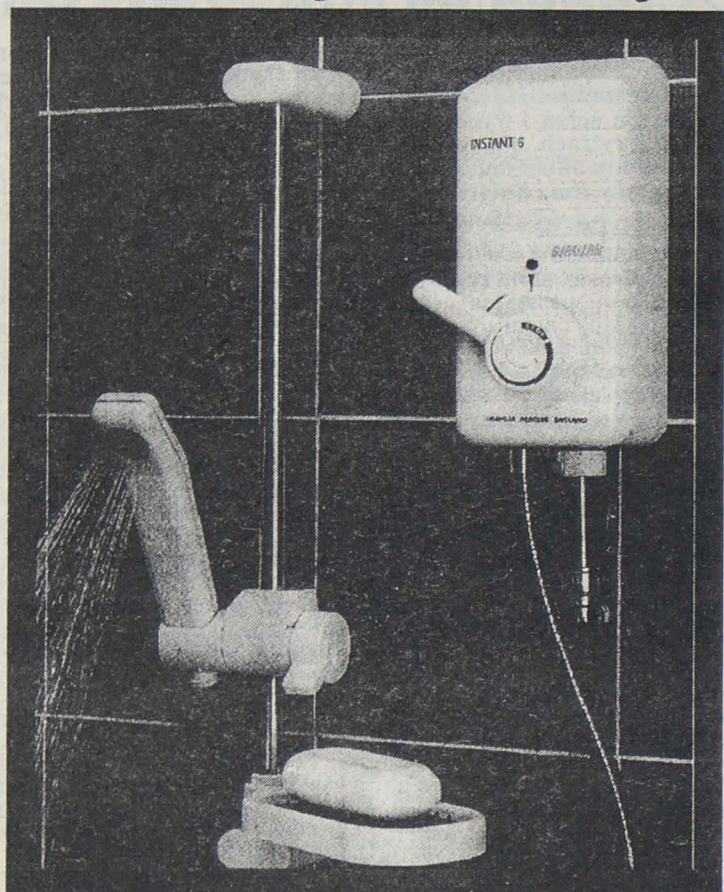


# Źródło ciepłej wody.

można  
tak



ALE  
MOŻNA  
TEŻ TAK



## BIAUJAR Ltd

krajowy lider w produkcji elektrycznych ogrzewaczy wody

- zbiornikowe o poj. 5, 10, 50, 100, 120 litrów
- zbiornikowe o poj. 120 litrów z wymiennikiem c.o.
- przepływowe o mocy 3 i 5 kW - umywalkowe i prysznicowe

15-703 BIAŁYSTOK • ul. Zwycięstwa 57  
tel. sekr. 510-380 • tel. centr. 513-859  
fax 510-380 • tlx 853405

Zapraszamy do sklepu firmowego w Białymstoku przy ul. Zwycięstwa 57

HURTOWNIA

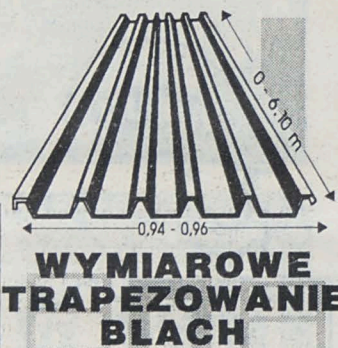
DEKORA®

# GLAZURA TERAKOTA

ARMATURA

KLEJ  
za darmo

Białystok, Nowowarszawska 128, tel. 414-479



WYMIAROWE  
TRAPEZOWANIE  
BLACH

TRAPEZ

Władysław Dąbrowski • Białystok  
ul. Armii Ludowej 82  
w godz. 8-17 • tel. 752-110

PPHU s.c.

„AWRUK-BIELSKI”

- elewacje PCV
- drzwi mahoniowe
- okna mahoniowe
- okna dachowe
- FAKRO
- parapety, boazerie
- blacha dachówkowa

16-031 Ogrodniczeki 32 • k. Białegostoku  
tel. 183-869 • g. 9.00-17.00

c.d.

centrum techniki  
sanitarnej



MARK-BUD

Białystok, Młynowa 21  
tel. 266-31, 220 07  
w godz. 8-18, sob. 8-14

## Pompy

które zastąpią każdą inną

niemieckiej firmy KSB

- 4 biegi • wysoki poziom techniczny
- ceny konkurencyjne

P.H. DOMET  
CENTRUM URZĄDZEŃ  
GRZEWczyCH

- KOTŁY C.O.
- PODGRZEWACZE
- GRZEJNIKI

Białystok  
Warszawska 79 tel. 321-620  
Warszawska 21 tel. 436-167

SPRZEDAŻ  
W CENACH PRODUCENTA

- farby i emalie
- lakiery i impregnaty
- podkłady na drewno i metale
- kleje, zaprawy, szpachlówki, rozpuszczalniki
- akcesoria malarskie i chemia gospodarcza

HURTOWNIA ŁOMŻA, UL. ŚNIADECKIEGO 25, TEL 182-510



## GRZEJNIKI ŻELIWNE

ożs STĄPORKÓW S.A.

najwyższa jakość  
pełny asortyment  
ceny producenta • upusty

Składy fabryczne:

MUR3ET

19-300 ELK • ul. Cmentarna 4D  
tel. 100-300 • tel/fax 103-825

HEBUD

BIAŁYSTOK • ul. Zwycięstwa 39 • tel. 512-554 w. 44

## DOM I WNETRZE

W następnym wtorek ukaże się  
specjalna wkładka budowlana  
"Gazety Współczesnej",  
poświęcona  
ARTYKUŁOM  
DO WYKAŃCZANIA ŚCIAN

Zgłoszenia przyjmuje:  
"Publikator" • Białystok  
ul. Starobojarska 18  
tel. 325-608





## 64 ZWYCIĘZCÓW

Już 64 osoby odebrały swoje nagrody w tej edycji konkursu, który "Gazeta Współczesna" przygotowała dla swoich wiernych czytelników.

Jako pierwszy nagrodę (zegar z Metronu) odebrał pan Jan Niczyporuk z Wasilkowa. Ponadto czytelnicy "Gazety Współczesnej" wygrywali między innymi: blokadę do drzwi z alarmem, zestawy słodczy, zestawy herbapolu, klucze samochodowe, olej silnikowy BP, zestaw kaset video, elektroniczną maszynę do pisania, żelazko, kalkulatory, notesy menadżerskie, grzejnik elektryczny, prenumeraty "Gazety Współczesnej", wiertarki, klocki "Lego", ekspresy do kawy, czajnik bezprzewodowy, wykładziny dywanowe.

Jednak od niedawna, w naszym konkursie zaczęły padać szczególnie cenne nagrody. I tak: kilka dni temu państwo Oldakowscy z Raczek (gm. Rospuda) odebrali z Biura Gry telewizor kolorowy "Bia-zet". Wczoraj, Agnieszka Piekarska z Łomży, studentka pierwszego roku polonistyki na Uniwersytecie

Warszawskim, odebrała kuchenkę mikrofalową AGD. Natomiast już dziś Joanna Kiszkiel z Białegostoku, również studentka pierwszego roku, ale filologii rosyjskiej, w salonie samochodowym wybierze swojego fiata 126 el.

Pierwsza zwyciężczyni "malucha" nie wiedziała co kryje się pod tajemniczym oznaczeniem "el". To przekonało nas o konieczności ponownego zaprezentowania głównej wygranej. Tym bardziej, że jeszcze dwa maluchy "el", czekają na czytelników "Współczesnej".

Oznaczenie "el" ma zwrócić uwagę na to, że ten model samochodu zaopatrzony jest w w elektroniczny układ zapłonowy, który sprawia, że posiadacze tego wozu nie będą mieli kłopotów z rozruchem silnika przy niskich temperaturach. Elektroniczny zapłon obniży zużycie paliwa malucha w ruchu miejskim o około 0,5 litra na 100 km.

Fiat el wyposażony jest także w nowy akumulator o mniejszych wymiarach i ograniczonych czynnościach obsługowych. Ponadto po-

czyniono szereg drobnych zmian w konstrukcji silnika, które jednak w znaczny sposób poprawiają jakość eksploatacji pojazdu.

Fiat 126 el posiada także trwałe i lepiej świecące reflektory halogenowe. Zmieniono w nim również konstrukcję szyb drzwiowych w ten sposób, że ten model malucha posiada jednolitą szybę boczną, bez oddzielnego trójkąta, co umożliwia swobodną regulację bocznego lusterka od wewnątrz.

Do ważnych zmian w konstrukcji samochodu zaliczyć też można wyposażenie malucha w nową tablicę wskaźników, bardziej estetyczną i czytelną, podświetlaną w sposób zapewniający dobrą widoczność zarówno w czasie dziennej jak i nocnej jazdy. Niewątpliwie ułatwi eksploatację pojazdu przekonstruowany korek wlewu paliwa, który otwierany jest tym samym kluczem co drzwi samochodu.

Jeszcze dwa fiaty 126 el i wiele innych atrakcyjnych nagród czeka na zwycięzców w Superkonkursu "Gazety Współczesnej".

## KUPON konkursowy NR 23

DZISIAJ SKREŚLAMY:

|     |     |     |     |     |
|-----|-----|-----|-----|-----|
| 154 | 289 | 338 | 405 | 501 |
| 616 | 754 | 802 | 914 |     |

DATA 04.10.1994

### REGULAMIN KONKURSU

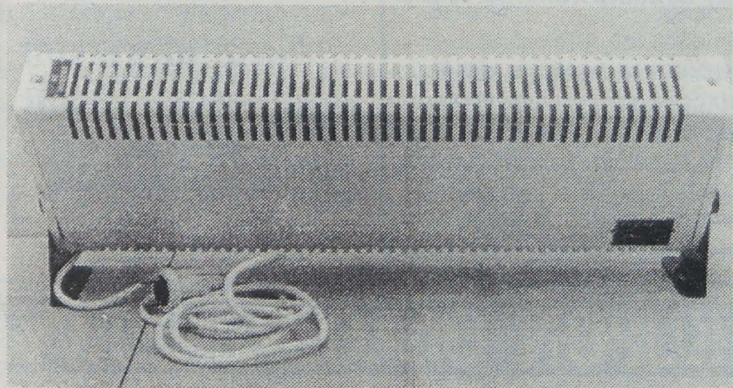
## Jak grać

- Konkurs trwa od 2 września 1994 do 28 października 1994.
- W konkursie może wziąć udział każdy, kto posiada jedną lub więcej kart konkursowych (nie grają pracownicy Spółki z o. o. Kresy BO i ich rodziny).
- Każdego dnia w gazecie drukowany jest zestaw trzycyfrowych liczb.
- Szukaj ich na swoich kartach konkursowych.
- Trafienie wszystkich liczb w jednym z diagramów, oznacza wygraną.
- W takiej sytuacji należy zadzwonić natychmiast do biura gry (telefon: 232-42 lub 232-44, czynny od poniedziałku do piątku w godzinach 9.00—17.00), aby potwierdzić wygraną. Zgłoszenia wygranej można dokonać najpóźniej do godziny 17.00 dnia następnego.

- Po nagrodę należy zgłosić się w terminie 2 tygodni od daty zgłoszenia wygranej.
- Żeby odebrać nagrodę, zwycięzca musi przedstawić kartę konkursową i wycięte z gazet kupony z liczbami od początku trwania konkursu do chwili wygrania (regulamin dopuszcza brak 5 wycinków).
- Po zakończeniu konkursu planujemy przeprowadzenie dodatkowego losowania dla wszystkich posiadaczy kart i kompletu wyciętych kuponów.
- Zgodnie z ustawą o podatku dochodowym od osób fizycznych (jednolity tekst Dz. U. nr 90 z 1993) od nagród o wartości powyżej 5.250.000 złotych (jednorazowa wartość nagrody) pobiera się podatek w wysokości 10 proc. wartości nagrody. Podatek ten powinien być uiszczony przed odbiorem nagrody.

### PREZENTUJEMY NAGRODY

## Ogrzewacz elektryczny



Fot. I. Wysocki

Podczas jesiennych chłódów ciepłe i przytulne mieszkanie może stać się szczytem naszych marzeń. Grając w konkursie "Gazety Współczesnej" mogą Państwo stać się właścicielami ogrzewacza, który zapewni Państwu przytulną atmosferę i ogrzeje domowe ognisko.

Urządzenie jest proste w obsłudze, można je wstawić praktycznie do każdego pomieszczenia. Po podłączeniu ogrzewacza do sieci wydzielające się w elementach grzejnych ciepło powoduje wzrost temperatury powietrza.

Konstrukcja ogrzewacza zapewnia naturalny przepływ ciepłego powietrza. Temperatura w pomieszczeniu rośnie bardzo szybko. Ogrzewacz posiada w osłonie bocznej dwa wyłączniki, za pomocą których można regulować natężenie przepływu powietrza. Wciśnięcie jednego klawisza „uruchamia” połowę mocy, zaś wciśnięcie dwóch klawiszy — całkowitą moc.

Konstrukcja ogrzewacza umożliwia jego zawieszenie na ścianie lub postawienie na podłodze.

Życzymy Państwu powodzenia w naszym konkursie. (iw)

## Kuchenka dla Agnieszki

Agnieszka Piekarska z Łomży pilnowała kuponów konkursowych "Gazety Współczesnej" ponieważ chciała wygrać samochód. Jednak kiedy okazało się, że na swojej karcie konkursowej trafiła kuchenkę mikrofalową, ucieszyła się.

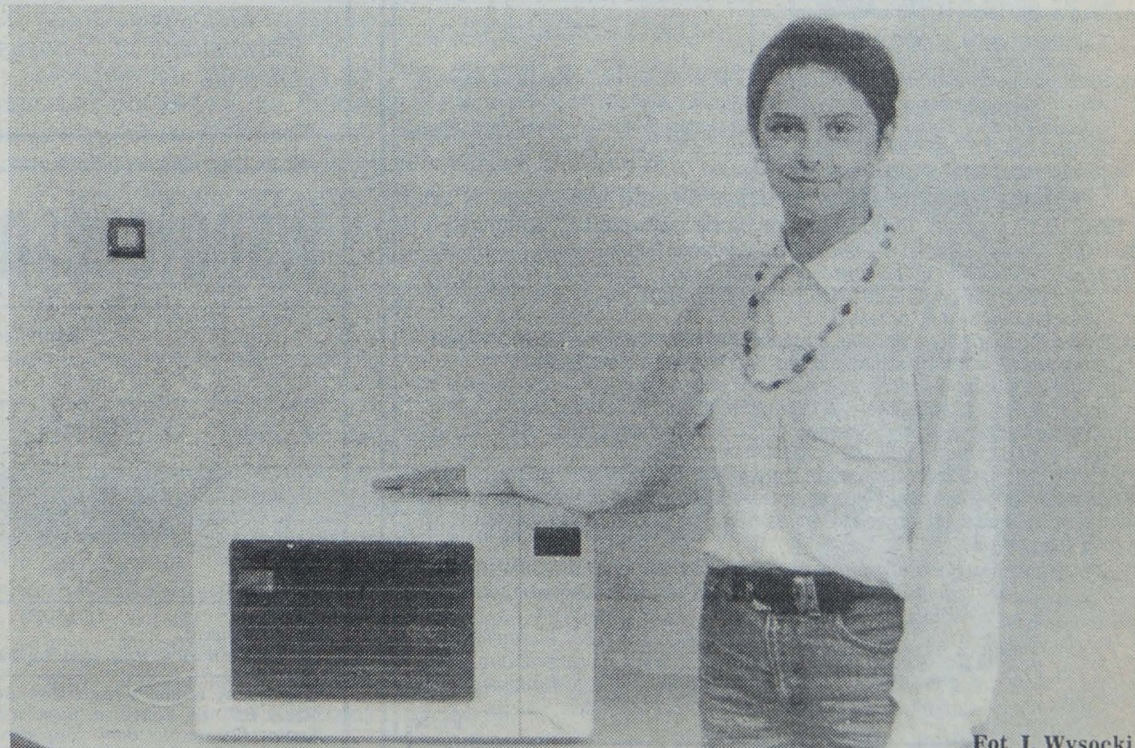
— Kuchenki nigdy nie mieliśmy w domu — powiedziała Agnieszka — Dlatego dopiero teraz będę mogła się przekonać, czy rzeczywiście jest przydatna w kuchni.

Agnieszka Piekarska wygrała przygotowaną przez Biuro Gry "Gazety Współczesnej" kuchenkę renomowanej niemieckiej firmy AEG. Kuchenka ta posiada 32 litry pojemności co sytuuje ją w klasie kuchenek dużych. Ma moc 350 vat i

posiada 2 programy rozmrażania i 8 programów podgrzewania, a także 24-godzinny zegar.

Dwudziestoletnia zwyciężczyni kuchenki, tuż po odebraniu nagrody z Biura Gry wyjechała do Warszawy, gdzie w tym roku rozpoczyna studia polonistyczne.

Kuchenka — jak przyznała — pozostanie w domu.



Fot. I. Wysocki



### Urząd Miejski w Białymstoku, Wydział Gospodarki Przestrzennej i Ochrony Środowiska

zawiadamia zainteresowane strony o wszczęciu postępowania lokalizacyjnego w sprawie budowy ulic i kanalizacji deszczowej w osiedlu "Nowe" w Białymstoku w następujących ulicach: Hoża, Jagodowa, Białowieska i Modrzewiowa.

Inwestorem ww. inwestycji jest Zarząd Miasta Białegostoku.

Zainteresowane strony mogą zapoznać się z projektowaną inwestycją oraz wnieść swoje wnioski i zastrzeżenia w tut. Urzędzie, ul. Słonimska 1, pok. 805 /VIII p./ w godzinach pracy urzędu w terminie 14 dni od daty ukazania się niniejszego ogłoszenia.

K 02116

**CEMENTOWNIA "CHELM" w Chełmie**

**WAREX** oferujemy:  
**CEMENT PORTLANDZKI**

IGNATKI K Białegostoku  
tel. 632-619

P-35 wg PN-88/B-30001 w workach 50 kg  
Odbiór z Ignatek - 1.050 tys. + 7 % VAT

Wyłączny przedstawiciel handlowy firmy

**balkancar**  
oferuje w cenie producenta

## WÓZKI PLATFORMOWE WIDŁOWE

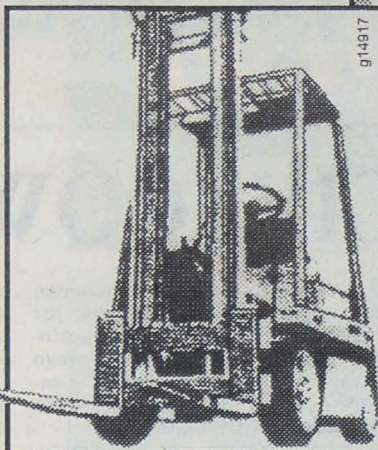
elektryczne, spalinowe produkcji  
bułgarskiej, 26 typów, zakres  
podnoszenia od 1 tony do 6,3 tony

**ZAPEWNIAMY:**  
Serwis gwarancyjny,  
baterie oraz  
części do wszystkich  
typów wózków

Naprawy bieżące,  
regenerację podzespołów,  
remonty średnie i kapitalne,  
fachowe doradztwo

**SERVICE TRUCKS s.c.**

Białystok, ul. Handlowa 7  
tel./fax. 254-31, TELEX 852524



g14917

### UWAGA BUDOWLANI PP "DOMEX"

ogłasza przetarg na  
**BUDOWĘ WIATY**  
(wykonanie stóp fundamento-  
wych, utwardzenie podłoża,  
montaż konstrukcji stalowej)  
o wymiarach 15 x 48 m.

Oferty: Zakład Drzewny w  
Walichach k. Gródka, tel. 180-  
055 do 10 X 1994 r.

G 14888

**mirpol**

Białystok  
ul. Elewatorska 13 • tel. 512-606  
ul. Pałowa 2 • tel. 412-003

**SKUP ZŁOMU  
STALOWEGO**

w cenie do 800 zł/kg

Większe ilości odbieramy  
własnym transportem.

### Rejon Energetyczny Sokółka

informuje odbiorców o przerwach w dostawie energii elektrycznej:

- w dniu 5.10.1994 r. w godz. 8.00-14.00 w Sokółce Os. Kasprzaka-Broniewskiego, ul. Grodzieńska, Fabryczna, Wesola, Słoneczna, Marińska, Kresowa, Przemysłowa, Głowackiego, Lewickiego, Lewoniewskich, Okrzei, Kolejowa, Kołtąja, Wyszynskiego, 11 Listopada, Gęsia, Zeromskiego, Monte Cassino.
  - w dniu 6.10.1994 r. w godz. 8.00-14.00 w Sokółce przy ul. Sikorskiego, Piłsudskiego, Kopernika, Letnia, Ściegiennego, Plac Kościuszki, Lelewela, Warszawska, Sienna, Szkolna, 3 Maja, Os. Centrum, Wróblewskiego, Plac Kilińskiego
  - w dniu 7.10.1994 r. w godz. 8.00-14.00 w Sokółce Os. Centrum, Mickiewicza, Sikorskiego, Matejki, Ściegiennego, Pocztowa, Os. Pocztowe, Grodzieńska, Wyszynskiego, Kołtąja, Monte Cassino, Wojska Polskiego
- Przerwy powyższe spowodowane są przeglądem urządzeń elektroenergetycznych.

Blizszych informacji udziela Rejon Energetyczny Sokółka, tel. 21-52.

K 02118

### Firma zajmująca się handlem hurtowym i detalicznym mebli biurowych

poszukuje doświadczonej osoby do stworzenia przedstawicielstwa regionalnego w Białymstoku

#### DYREKTOR FILII

Od kandydatów oczekujemy doświadczenia zawodowego, znajomości branży, kontaktów handlowych i znajomości marketingu.

Oferujemy atrakcyjne warunki zatrudnienia oraz możliwość związania spółki.

**PTH "INTER KOL"**

ul. Warszawska 25

85-058 Bydgoszcz.

K 02122

### Wydział Gospodarki Przestrzennej i Ochrony Środowiska Urzędu Miejskiego w Białymstoku

zawiadamia zainteresowane strony, że na wniosek Wydziału Budownictwa i Inwestycji tut. Urzędu została wydana decyzja o ustaleniu lokalizacji inwestycji Nr GP.II.7339/146/94 z dnia 15.09.94 r. na budowę kanału deszczowego i nawierzchni ulicy Brzostowskiego w Białymstoku.

Od powyższej decyzji służy stronom odwołanie do Kolegium Odwoławczego przy Sejmiku Samorządowym Województwa Białostockiego za pośrednictwem Urzędu Miejskiego w Białymstoku, ul. Słonimska 1 w terminie 14 dni od daty ogłoszenia.

K 02117

**Nie musisz  
przychodzić do nas.**

**współczesna**

**Nasz akwizytor  
odwiedzi Ciebie.**

**Zadzwoń!**

tel. 205-56

### Zarząd Miasta Białegostoku

ogłasza przetarg nieograniczony na realizację:

- chodnika przy ul. Ciołkowskiego w Białymstoku o dł. 586 mb. i pow. 954 mkw.
- ogrodzenia Szkoły Podstawowej Nr 45 o dł. 400 m na os. Wysoki Stoczek.

1. Planowany termin wykonania zadania:

rozpoczęcia - 1994.10.20

zakończenia - 1994.11.30

2. Szczegółowych informacji na temat warunków regulaminu przetargu, warunków umownych oraz dodatkowych okoliczności związanych z przetargiem udziela Wydział Budownictwa i Inwestycji Urzędu Miejskiego w Białymstoku ul. Słonimska 1, pok. Nr 309, 306, w godz. 9.00 - 14.00 we wszystkich dniach tygodnia w wyjątkiem sobót i niedziel.

Przetarg odbędzie się w siedzibie Urzędu Miejskiego w dniu 1994.10.13 o godz. 11.00 w sali nr 6a na parterze ul. Słonimska 1.

3. Oferty prosimy składać w sekretariacie Wydziału Budownictwa i Inwestycji Urzędu Miejskiego w Białymstoku, ul. Słonimska 1, pok. 306 w terminie do 12.10.1994 r. w godz. 9.00 - 14.00. Termin rozstrzygnięcia przetargu zostanie ogłoszony w dniu przetargu.

4. Przetarg odbędzie się zgodnie z regulaminem przetargu na roboty budowlano-montażowe zatwierdzonym przez Zarząd Miasta Białegostoku.

5. Warunkiem udziału w przetargu jest wpłacenie wadium w wysokości 50,0 mln zł w kasie Urzędu Miejskiego przed terminem przetargu.

6. Przetarg będzie skuteczny jeśli wpłyną co najmniej dwie oferty spełniające wymagania formalne zawarte w regulaminie przetargu.

7. Zamawiający ma prawo unieważnić przetarg bez podania przyczyn.

8. Oferta pisemna powinna być sporządzona zgodnie z regulaminem przetargu na roboty budowlano-montażowe i zawierać ponadto dokumenty uwiarygadniające oferenta:

a/ wiarygodność ekonomiczną /skrócony bilans za ostatni kwartał, wyciąg z właściwych rejestrów, opinia właściwego urzędu skarbowego - ZUS, podatki/.

b/ wiarygodność techniczną /wykaz większych robót budowlano-montażowych w ciągu ostatnich trzech lat, potwierdzony przez inwestora krótka charakterystyka wyposażenia technicznego oferenta i zatrudnionych przez niego pracowników/.

K 02123

GAZETA

współczesna

KUPON OGŁOSZENIOWY

UPOWAŻNIA DO 10% ZNIŻKI

Treść: (pisać czytelnie drukowanymi literami)

Imię i nazwisko:

Adres:

Termin druku:

Przyjmowanie zleceń - tydzień przed datą druku ogłoszenia.

Wypełniony kupon wraz z dowodem wpłaty należy przelać pod adresem:

"Kresy BO" sp. z o.o., ul. Suraska 1, 15-950 Białystok

Konto: Powszechny Bank Gospodarczy SA w Łodzi O/Białystok 340409-808-136

Rubryka:

- ☐ sprzedam
- ☐ kupię
- ☐ samochody
- ☐ mieszkania
- ☐ nieruchomości
- ☐ usługi
- ☐ różne
- ☐ szukam
- ☐ towarzyskie
- ☐ hurt
- ☐ zwierzęta
- ☐ biznes
- ☐ sklepy

Cena netto 5.000 zł słowo;

podmioty gospodarcze: +22% VAT ( 6.100 zł),

osoby fizyczne: +7% VAT (5.350 zł).

W wydaniu magazynowym dopłata 100%.



Szansa podjęcia okresowej pracy

dla firmy współpracującej z

**Procter & Gamble**

- solidne wynagrodzenie
- specjalne szkolenie w Warszawie

/zwrot kosztów przejazdu i diety/  
Poszukujemy ludzi młodych,  
energicznych bez samochodu  
i z samochodem z miast:

Białystok  
Bielsk Podlaski  
Kolno  
Łomża

Siemiatycze  
Suwałki  
Wysokie Mazowieckie  
Zambrów

Zadzwoń do Agencji ALLIANCE w Warszawie  
tel.:(02) 625 06 66, 621 60 26

A1260

## ZARZĄD GMINY W JUCHNOWCU DOLNYM

ogłasza publiczny przetarg ustny na sprzedaż działek stanowiących własność Gminy Juchnowiec Dolny położonych na terenie wsi Wólka przeznaczonych w planie zagospodarowania przestrzennego gminy pod zabudowę zagrodowo-rolniczą

- działka nr 100 o pow. 1200 mkw.  
cena wywoławcza wynosi 9.740.000 zł
- działka nr 141/2 o pow. 200 mkw.  
cena wywoławcza wynosi 1.623.000 zł
- działka nr 125 o pow. 1800 mkw.  
cena wywoławcza wynosi 11.689.000 zł
- działka nr 126 o pow. 800 mkw.  
cena wywoławcza wynosi 5.195.000 zł
- działka nr 132 o pow. 1900 mkw.  
cena wywoławcza wynosi 12.339.000 zł.

Przetarg odbędzie się w dniu 19.10.1994 r. w siedzibie Urzędu Gminy w Juchnowcu o godz. 9.00.

Przystępujący do przetargu powinni wpłacić wadium w wysokości 10 % ceny wywoławczej w kasie Urzędu Gminy w Juchnowcu najpóźniej w przeddzień przetargu.

Zastrzega się prawo całkowitego lub częściowego unieważnienia przetargu bez podania przyczyn.

G 14874

ZARZĄD "SPOŁEM" Powszechniej Spółdzielni  
Spożywców w Augustowie, ul. Mostowa 3

ogłasza przetarg nieograniczony na sprzedaż

samochodu ciężarowego marki "ROBUR LD" - 3001,  
nr podwozia - 29526, nr silnika - 3353-07054, rok budowy -1985,  
o pojemności - 3927 cm sześć., za cenę wywołania  
w kwocie 30.000.000 zł /trzydzieści milionów zł/.

Samochód można oglądać w godzinach 8.00-14.00 w garażach Spółdzielni przy ul. Przemysłowej.

Wadium w wysokości 10% ceny wywołania należy wpłacić w kasie Spółdzielni najpóźniej w przeddzień przetargu, który odbędzie się w siedzibie Zarządu w dniu 14 października 1994 r. o godz. 10.00.

Informacji telefonicznych udziela się pod nr. 24-72.

Zastrzega się prawo wyboru oferenta lub unieważnienie przetargu bez podania przyczyn.

K 02115

Białostockie Przedsiębiorstwo Budowlane Przemysłu  
Lekkiego w likwidacji z siedzibą w Białymstoku  
przy ul. Handlowej 6

ogłasza w dniu 10.10.1994 r. o godzinie 9.00 i publiczny  
przetarg ustny niżej wymienionych ruchomości:

| Nazwa                        | Typ         | Cena wyw.  |
|------------------------------|-------------|------------|
| 1. Prościarka                | X-52        | 11.156.250 |
| 2. Nożyce gilotynowe         | NG-3        | 13.500.000 |
| 3. Wiertarka promieniowa     | B2-40A      | 29.062.500 |
| 4. Wiertarka stołowa         | WS-15       | 2.396.250  |
| 5. Szlifierka do parkietu    | SP-25       | 10.608.000 |
| 6. Szlifierka do parkietu    | SP-25       | 7.956.000  |
| 7. Nożyce uniwersalne        | ScFDLAY-16  | 28.800.000 |
| 8. Nożyce uniwersalne        | ScFDLAY-13  | 24.624.000 |
| 9. Frezarka dolnowrzecionowa | DEDA-5      | 13.041.000 |
| 10. Frezarka górnwzrecionowa | DEGA-470    | 12.180.000 |
| 11. Wózek widłowy spalinowy  | RAK-7B      | 21.600.000 |
| 12. Wózek widłowy spalinowy  | RAK-7A      | 19.440.000 |
| 13. Spycharka                | T100M       | 40.687.500 |
| 14. Przyczepa rolnicza       | D-46A       | 9.975.000  |
| 15. Agregat tynkarski        | PX-200      | 28.546.500 |
| 16. Agregat tynkarski        | PTM-36M     | 34.256.250 |
| 17. Młot "Kongo"             | 637         | 1.822.500  |
| 18. Suwnica elektryczna      | T-4-213     | 39.600.000 |
| 19. Półautomat spawalniczy   | MAGPOL-400  | 8.880.000  |
| 20. Zespół prostownikowy     | SBA-65/3150 | 38.362.500 |
| 21. Centrala telefoniczna    | AC-40       | 3.105.000  |
| 22. Zestaw komputerowy       | AT-286-40   | 2.700.000  |
| 23. Fotokopiarka Canon       | NP-270      | 6.750.000  |

Przetarg odbędzie się w siedzibie Przedsiębiorstwa. Ruchomości nie sprzedane w I licytacji zostaną wystawione do przetargu w II licytacji w tym samym dniu i miejscu o godzinie 12.00.

Warunkiem przystąpienia do przetargu jest wpłacenie na 1 godzinę przed rozpoczęciem licytacji w kasie Przedsiębiorstwa wadium w wysokości 10% ceny wywołania.

Ruchomości można oglądać w dniach 3-7.10.1994 r. w godz. 9.00-14.00 w siedzibie Przedsiębiorstwa.

Informacja telefoniczna pod numerem 236-28 w godz. 8.00-14.00.

Organizator przetargu zastrzega sobie prawo do jego unieważnienia bez podania przyczyn.

G 14887

WYŁĄCZNY PRZEDSTAWICIEL  
FIRMY „WITA” GmbH

Sp. z o.o.  
Joint ventures  
05-030 Bydgoszcz  
ul. Boi. Rumieńskiego 6/205,  
tel. (0-52) 22-40-84 w. 38,  
ttx 562265 PL, tel./fax (0-52) 28-70-50

## OFERUJE:

URZĄDZENIA DO AUTOMATYZACJI  
NISKOTEMPERATUROWYCH  
SYSTEMÓW GRZEWczychDUŻYCH I MAŁYCH  
INSTALACJI C.O.

- do sterowania kotłami elektrycznymi,  
opalanymi gazem, olejem oraz węglem,
- szczególnie przydatne do ogrzewania podłogowego

## POSIADA:

- regulatory ogrzewania, pogodowe,
- mieszacze,
- zespół mieszaczy z pompą (Gruwi Bloc),
- czujniki temperatury,
- silniki ustawcze i wiele innych

Nasze urządzenia są kompatybilne z wyrobami innych firm,  
łatwe w obsłudze, instalacji, spełniają wymagania norm PKNMIJ  
i przepisów międzynarodowych ISO, BS.

## PREZYDENT MIASTA BIAŁEGOSTOKU

*zawiadamia, że została wydana decyzja o ustaleniu lokalizacji inwestycji na budowę sieci wodociągowej obejmującej ulice: Nowowiejską, Nadnarwiańską, Sienkiewicza, Grzybową oraz część Żwirki i Wigury w Łapach.*

*Z ww. decyzją zainteresowani mogą zapoznać się w Urzędzie Miejskim w Białymstoku, ul. Słonimska 1, pokój 805 lub w Urzędzie Miasta i Gminy w Łapach, pok. 407 w ciągu 14 dni od daty ukazania się ogłoszenia. W tym okresie przyjmowane będą wnioski, uwagi, zastrzeżenia.*

G 14904

## "SPOŁEM" PSS w Giżycku, Pl. Targowy 1

wydzierżawi lub sprzeda nieruchomość położoną w Giżycku przy ul. Wilanowskiej 5.

- działka gruntu o pow. 6658 mkw. w użytkowaniu wieczystym
- budynek produkcyjny Wytwórni Wód Gazowanych i Rozlewni Piwa wraz z urządzeniami o pow. użytk. parter 620,35 mkw., piwnica 214,20 mkw.

Oferty składać w sekretariacie Spółdzielni. Szczegółowych informacji udziela Zarząd Spółdzielni, tel. 24-76.

K 02114

## TAXI NON STOP

**96-24**

LUB

**32-32-32****ZADZWOŃ**

TAKŻE SAMOCHODY DOSTAWCZE  
ZAKUPY NA TELEFON I INNE USŁUGI  
DO 20 % ZNIŻKI

G14903

## PRZECISKI φ 50-1200

P.P.U.P.H. INSBUD

Czerwonego Krzyża 61, Białystok 15-154

TEL. 762 036 i 611 409

C913

## DACHÓWKA



30 lat gwarancji

- cementowa
- walcowana

szara 49,5  
barwiona w masie 63  
barwiona i malowana 90

## USŁUGI PROJEKTOWE

Biurowo: Białystok, ul. Siedleckiego 15 (Wygoda)  
tel. 754-600, po 19.00: 436-521  
Produkcja: Sochonia k/ Wasilkowa

C4082

DUŻE ILOŚCI  
drobiu mrożonego  
poniżej cen  
producentów.  
(Obniżenia wpłat  
na PFRON)

tel. (0-878) 5159, 3199.

K 02070

## materiały budowlane "TOPKAPI"

wełna mineralna **ROCKWOOL**

wodomierze METRON - ceny fabryczne,  
STYROPIAN, PAPY, BLACHY, RYNNY  
PLASTIKOWE, LEPIK, CEMENT, WAPNO,  
ONDULINE, SIPOREKS, SUCHY TYNK

Nowowarszawska 32, tel. 410-145  
teren Spółdzielni Elektryk, Białystok  
ELWI PISZ, ul. Warszawska 41

G14462

## Gry telewizyjne

MEGA DRIVE 1 SEGA 16 bit

kpl. konsola, dwa joysticki,  
dwa cartridge, zasilacz

hurt-detal:

2.400.000 zł + VAT 22%

**„ORKAN”**

Koszalin, ul. Akacjowa 10  
tel. 402-302

A1263

BIURO  
REKLAM I OGŁOSZEŃ

251-16  
GAZETA  
Współczesna



**Jednostka Wojskowa nr 3466**

ogłasza przetarg na

**dostawy następujących ilości ziemiopłodów  
w terminie 15.10.94 - 15.11.95 r.:**

- ziemniaki ..... - 60 ton
- buraki ..... - 3 tony
- warzywa smakowe świeże ..... - 2 tony
- kapusta świeża ..... - 3 tony
- ogórki kiszane ..... - 2,5 tony
- marchew ..... - 4 tony
- cebula ..... - 2,5 tony

Pismne oferty z uwzględnieniem ilości i ceny należy składać w kancelarii Jednostki Wojskowej nr 3466 Czerwony Bór w terminie 7 dni od daty ukazania się ogłoszenia. Jakość wyżej wymienionych produktów powinna odpowiadać wymogom Polskiej Normy, a ich dowóz nastąpi transportem dostawcy.

G 14916

**Przedsiębiorstwo Wodociągów i Kanalizacji  
Spółka z o.o. w Pisz**

informuje, iż z dniem 1 października 1994 r. zostają wprowadzone

**nowe stawki opłat za wodę  
i odprowadzenie ścieków**

w następujących wysokościach:

| Nazwa                   | Woda zł/m <sup>3</sup> | Ścieki zł/m <sup>3</sup> |
|-------------------------|------------------------|--------------------------|
| ☆ Gospodarstwa domowe   | 4.200,-                | 6.000,-                  |
| ☆ Jednostki produkcyjne | 7.100,-                | 12.000,-                 |
| ☆ Pozostali odbiorcy    | 5.000,-                | 9.000,-                  |

K 02125

**sprzedam**

OVERLOCKI, stębnówki. Suraska 1, tel. 222-43.

G 14130

GOTOWE pomniki granitowe. Duży wybór, atrakcyjne ceny. Łomża, tel. 188-093 wew. 33.

G 14594

WYPOSAŻENIE warsztatu wulkanizacyjnego i bieżnikarskiego, Tel. Drohiczyń 180.

G 14845

TV Panasonic nowy sprzedam, 41-45-74.

G 14850

SPRZEDAM sadzonki truskawek Senga -Sengana. Łomża, tel. 16-29-39.

G 14857

C-360, U-1212 tanio, tel. 188-767.

G 14867

DOM pod rozbiórkę, Kruszyn 13, 16-025 Krypno.

G 14902

OKNA szwedzkie z żaluzjami w różnych rozmiarach, ceny od 1,1 do 1,85 mln, drzwi wejściowe, balkonowe. Piątnica, Włociańska 12, tel. 17-12-05.

G 14919

PRZYCZEPE długocową 10 ton, Benedykt Abrycki, Mołowiste, gm. Plaska, woj. suwalskie, tel. 0-119 49-743.

G 14921

SUCHA sosna 8. Łapinski Zdzisław, Boguszewo, 19-112 Dziekonia.

G 14926

SOLARIA Alisun, świetłówki, kosmetyki, 0-58 31-84-30.

K 02000

KOMBAJN ziemniaczany "Anna". Waldemar Góralczyk. Zabiele -Zakaleń k/Kolna.

P 01520

SPRZEDAM ciągnik C 330 1975 rok i UAZ 469. Bielsk Podlaski, ul. 22 Lipca 8

A 01276

**kupię**

ZESTAW ciężarowy (ładowność około 25t) oraz przyczepę (ładowność 12-14t). Radziłów, woj. łomżyńskie, tel. 90 /wieczorem/.

G 14872

**usługi**

UCHYLNIE BRAMY GARAŻOWE "Hormanna", napędy: "RODE", Łomża, ul. St. Konwy 15, tel. 16-58-09.

G 13506

SIATKA ogrodzeniowa. 534-521.

G 13925

REGENERACJA kaset do drukarek. Grajewo, Centrum 3/2, tel. 45-60.

G 14691

PIECZĄTKI "PiK", Legionowa 9/1 lok. 119, tel. 331-854 w. 119.

G 14709

PIECZĄTKI "PiK", Malmeda 35, tel. /fax 436-593.

G 14710

ELEKTRYK, solidny, 617-987.

G 14715

AUTOMATYCZNE pralki -naprawa. 755-613.

G 14777

ŻWIR, 320-408.

G 14875

ŻWIR, 415-055.

G 14885

CZYSZCZENIE dywanów, tapicek mebli. Suwałki, tel. 66-36-77.

G 14892

ŻALUZYJE pionowe, poziome. Profesjonalna solidna obsługa. Łomża 162-100.

G 14915

KOMBIT s.c. -alarmy, autoalarmy, sprzedaż i montaż. Suraska 1, 436-095.

K 01608

ANTENY, domofony, alarmy, koncesja, 519-253.

P 01490

**nieruchomości**

SPRZEDAM dom dwupiętrowy, stan surowy, zamknięty, działka 600 mkw. Łomża 188-214 po 17.00.

G 14839

SPRZEDAM dom częściowo wykonany. Zambrów 71-38-49, Podleśna 18.

G 14871

SPRZEDAM gospodarstwo rolne z zabudowaniami w Siderce. Wiadomość: tel. Sidra 17-12.

G 14895

SPRZEDAM dom. Łomża tel. 160-912.

G 14913

**stancje**

POKÓJ w zamian za opiekę nad chorą. 633-033 /po 17/.

G 14934

**samochody**

LUBLINY, ŻUKI, STARY, MERCEDESY! przyczepy, naczepy, zabudowy specjalizowane. RATA! LEASING! AUTORYZOWANY DEALER - FIMEX, Białystok, ul. Horodniańska 1, tel. 632-870.

G 14602

AUTOALARMY -GEDYMINA 21.

G 14696

FIAT 126p 650 /1978 r/, 8,5 mln. Łomża 17-61-64.

G 14858

SPRZEDAM Nissan Sentra /rok 1989/, do naprawy. Tel. 187-253 po 19, Łomża.

G 14911

SPRZEDAM Star 200 samowyladowczy długi, przyczepę 6 t -wywrotkę. Łomża tel. 160-912.

G 14914

STARA 3W200 /1987/, skrzynię biegów, oś przednią i inne do 200. Łupianka Stara 54, tel. 15-29-00.

G 14928

**praca**

PRZYJME krawców do szycia kurtek skórzanych, stała praca. Łomża 17-61-64.

G 14861

ZATRUDNIĘ blacharza dekarza, cieśle, murarza -tynkarza, 76-23-23.

G 14907

SKLEP z wykładzinami poszukuje mężczyzny w charakterze sprzedawcy, tel. 327-417 do 17.

G 14932

PRACA przy zbiorze warzyw, owoców. Niemcy, Francja. Znaczek 11.000 "DEUTSCHPOL" 76-200 Słupsk 8, skr. 328.

A 01278

**nauka**

OLC -organizuje kursy: komputerowe /bezrobotni 20% taniej/, księgowości komputerowej, języka angielskiego, sekretarek, maszynopisania, 324-958.

G 14924

**lekarskie**

GINEKOLOG. Mirosław Kolada, Waska 4 /od Jagienki/ -poniedziałki, środy 16-17.30 codziennie, 761-828.

G 14522

**biznes**

RZECZOZNAWCY /085/325-681.

G 12228

PRODUCENT -dresy, tuniki. Częstochowa, Tuszyń /0-34/ 28-23-75, 28-23-29.

G 14618

KSIEGI, podatki, VAT. 331-366.

G 14707

SPRZEDAM Sklep Spożywczy w pełnym biegu. Łomża, ul. Kazańska 6 /piwnica/.

G 14912

**turystyka**

PEGROTOUR - MAZOVIA proponuje: - IMPREZY ZAGRANICZNE: Riviera Turecka, Hiszpania, Włochy, Majorka, Izrael, Francja. -JESIEN W GORACH: Szczyrk, Ustron, Krynica, Zakopane, Bukowina. -WCZASY w Goldapi, Augustowie. -PRZEJAZDY autokarowe, bilety lotnicze. -WYCIECZKI szkolne. Lipowa 51, Białystok, 520-471 w. 118.

G 13457

ROTTERDAM, Bruksela, Hanower -autokar z WC, wideo, lodówką i cafe-barem. Tanio i solidnie. B.P. NOWATOR, ul. Skłodowskiej 13, tel. 26956, 26336.

G 14531

SYLWESTER na Hawajach oraz pielgrzymki i wycieczki do USA z Biurem Podróży "NEW YORK". Białystok, ul. Warszawska 21, tel. 436-000.

G 14586

BRUKSELA -najtaniej, "BIACOMEX", Legionowa 9/1, 249-05, 33-16-58.

G 14877

WYNAJMY autokarów, 249-05.

G 14879

ATRAKCYJNE wycieczki szkolne, "BIACOMEX", Legionowa 9/1, 249-05, 33-16-58.

G 14880

**mieszkania**

"DOMINIUM" -NIERUCHOMOŚCI -WYNAJEM -LIPOWA 16a, 219-40.

G 13591

SPRZEDAM M-3 /60 mkw./, budynek gospodarczy, działka warzywna, garaż. Borki koło Pisz. Tel. Pisz 325-94.

P 01507

**hurt**

DUŻE ilości drobiu mrożonego, poniżej cen producentów /obniżenia wpłat na PFRON/. Tel.(0-878) 5159, 3199.

K 02071

**GRZEJNIKI  
PURMO**

CENY PRODUCENTA

**rodex**

Białystok, Hełmońska 10, godz. 7-16, sob. 8-14  
tel. 518-714, 517-734, 618-301, 618-295  
fax 618-220, tlx 0852444

Za treść reklam  
i ogłoszeń redakcja  
nie odpowiada.

**OGŁOSZENIA I REKLAMY  
do "Gazety Współczesnej"**

przyjmują:

- Augustów, Rynek Zygmunta Augusta 9, tel. 52-61 - NSZZ "Solidarność"
- Białystok, ul. Suraska 1, tel./fax 251-16 - Biuro Ogłoszeń
- Białystok, ul. Grochowa 2a, tel. 247-73 - "AGRED"
- Białystok, ul. Starobojarska 18, tel. 325-460 - "PUBLIKATOR"
- Białystok, ul. Sienkiewicza 84, tel. 329-551 - "HOT"
- Bielsk Podlaski, ul. Widowska 4, tel./fax 35-22 - "ADVOCAT"
- Grajewo, ul. Przekopka 6, tel. 33-97 - J. Sarnacki (po godz. 16)
- Giżycko, ul. Pocztowa 3, tel. 52-80 - Oddział "GW"
- Hajnówka, ul. 3 Maja 12, tel. 23-86 - ZHP
- Łomża, Al. Legionów 7, tel./fax 16-56-97 - Oddział "GW"
- Siemiatycze, ul. Pałacowa 18, tel. 55-31-41, B. Śliwińska
- Suwałki, ul. Kościuszki 32, tel./fax 66-57-26 - Oddział "GW"
- Węgorzewo, ul. 3 Maja 10, tel. 727-46 - "EKOMAZUR"
- Zambrów, Al. Wojska Polskiego 37c, tel. 71-27-99 - MOK oraz nasi akwizytorzy, tel. 205-56.

Wyrazy głębokiego współczucia

Kol. mgr. ZBIGNIEWOWI MAZURKIEWICZOWI

i jego rodzinie z powodu śmierci

TEŚCIOWEJ

składają współpracownicy Zakładów Naprawczych Sprzętu Medycznego  
SERWMED w Białymstoku.

G 14897

Wyrazy szczerzego współczucia

Panu ADAMOWI CHWALIŃSKIEMU

oraz żonie HELENIE

z powodu śmierci

MATKI i TEŚCIOWEJ

składają pracownicy Nadleśnictwa Rajgród.

P 01511



## telewizja



## PROGRAM 1

6.00 Kawa czy herbata?  
8.00 „Pierwsze pocałunki” — serial prod. franc.  
8.30 Dla dzieci: Tik Tak  
8.55 Gimnastyka  
9.00 Wiadomości  
9.10 Dla dzieci: Mama i ja  
9.25 Domowe przedszkole  
9.50 Porozmawiajmy o dzieciach  
9.55 Muzzy in Gondoland — jęz. angielski dla dzieci  
10.00 „Catwalk” — serial prod. USA  
10.45 Portret europejski. Oskar Koschka — Karl Kraus  
10.55 Muzyczna Jedynka  
11.00 Giełda pracy, giełda szans  
11.20 Zaproszenie do stołu  
11.30 100 lat — magazyn ubezpieczeń społecznych  
11.40 Videofashion: The Italian Regime  
12.00 Wiadomości  
12.10 Agrobiznes — rolniczy program informacyjny  
12.15 Telewizja Edukacyjna  
12.15 Magazyn Notowań: Z ARR na ty. Co to jest giełda. Atom, gwiazdy, życie  
12.40 Kwiaty  
13.00 „Radar — obrazy z kosmosu” — film dok.  
13.30 Joystick  
13.50 Księga cudów techniki  
14.05 Łyk matematyki: Jak to zmierzysz?  
14.20 „Maszyna marzeń”: „Gigantyczne mózgi” — serial dok.  
14.45 W świecie nauki  
15.00 Muzyczna Jedynka  
15.30 Dla młodych widzów: Śmietnik  
16.00 „Pierwsze pocałunki” — serial  
16.25 Dla dzieci: Tik Tak  
17.00 Teleexpress  
17.20 „Aria ze śmiechem”  
17.40 Klinika zdrowego człowieka  
18.05 „Simpsonowie” — serial anim. prod. USA  
18.30 Sensacje XX wieku: Śmiertelny pojedynek  
19.00 Wieczorynka: Pszczółka Maja  
19.30 Wiadomości  
20.10 „Billy Galvin” — dramat obycz. prod. USA  
21.45 Co nowego: Jacek Lech  
22.00 Puls dnia  
22.15 Sejmograf — magazyn parlamentarny  
22.30 Listy o gospodarce  
23.00 Wiadomości  
23.15 Jutro w programie  
23.20 „Uwertura” — film dok.  
0.10 Z Polski rodem — program polonijny  
0.40 Sąsiedzi — reportaż  
1.10 Podaruj sobie odrobinę marksizmu: Egzystencjalizm  
1.15-1.45 Muzyczna Jedynka

**PROGRAM 2**  
7.00 Panorama  
7.10 Sport-telegram  
7.20 Kurs jęz. angielskiego (dla mło-

dzieży)  
7.30 Rano  
8.00 Programy lokalne  
8.30 „Kapitan Sowa na tropie” — serial  
9.00 Świat kobiet  
9.30 „Hollywoodzki Babylon” — serial dok.  
10.00 „Przygody Blacky'ego” — film  
10.30-13.00 Na życzenie:  
10.30 Familiada — teleturniej  
11.00 Powstanie Warszawskie  
12.00 Ścieżki duchowe: Antonina Krzysztoń  
12.30 Seans filmowy  
13.00 Panorama  
13.20 „Zakazana miłość” — serial prod. hiszp.  
14.05 Clipol  
14.45 Co jest grane  
14.55 Powitanie  
15.00 „Przygody Blacky'ego” — serial prod. kanad.-franc.  
15.30 Studio Sport: Ze sportowego archiwum  
16.00 Przegląd Kronik Filmowych  
16.30 Tęsknoty i marzenia  
17.00 Magazyn przechodnia  
17.10 W cieniu Kremla: Kaukaski węzeł  
17.40 W okolicy Stwórcy — program Red. Katolickiej  
18.00 Panorama  
18.10 Programy lokalne  
19.00 Kolo fortuny — teleturniej  
19.35 „Max i szczerza ferajna” — serial  
20.00 Pytania o Polskę — Skutki Powstania  
21.00 Panorama  
21.30 Pogotowie Ekologiczne Dwójki  
21.40 Reporterzy Dwójki przedstawiają  
22.00 „Indochiny” — film fab. prod. franc.  
23.30 Era Wodnika — orientacja na Wschód  
24.00 Panorama  
0.05 Sport — telegram  
0.15-1.50 „Gwiazda piólu” — film fab. prod. polskiej

## TV SAT



## POLONIA

6.55 Dzień dobry z Polski; 7.00 Panorama; 7.10 Dzień dobry z Polski; 9.00 Wiadomości; 9.15 Tydzień prezydenta; 9.30 „Karino” — serial TVP; 10.00 „W labiryncie” — telenowela; 11.00 Cztery czwarte — magazyn; 11.30 Magazyn sportowy; 12.00 Wiadomości; 12.15 „Lalka” — serial TVP; 13.35 Racja stanu; 14.05 Gra — teleturniej; 14.30 Rozmowa dnia; 15.00 Miniatury literackie; 15.10 Odpukać, odpukać; 15.25 Powitanie, program dnia; 15.30 Wanda Wilkomirska w TV Polonia; 16.00 Historia — współczesność; „36 dni i 55 lat”; 16.30 La la mi do; 17.00 Teleexpress; 17.15 „Karino” — serial TVP dla młodych widzów; 17.40

## radio



## PROGRAM I

Wiadomości: co godzinę  
Komunikaty energetyczne, gazownictwa i losowe: 7.55, 13.00, 21.03  
Prognoza pogody dla rybaków: 0.58, 6.28, 13.00, 19.25  
0.07 Kalendarz radiowy; 0.10 Radio noc; 3.05 Muzyka przed świtem; 3.45 Muzyczny arsenał; 4.05 Muzyka przed świtem; 4.50 Muzyczne wycinanki; 5.07 Niezapomniane melodie; 5.20 Poranne rozmaitości rolnicze; 5.50 Gimnastyka poranna; 6.00-8.30 Sygnały dnia; 6.32 Przegląd prasy; 7.00 Dziennik poranny; 8.00 Dziennik poranny; 8.30 Radio Biznes; 9.05 Cztery pory roku; 10.30 Stefan Zeromski: „Uroda życia”; 10.40 Piosenkami jesień się zaczyna — aud. J. Skolarskiej; 11.05 Akademia młodych — logarytm, sztuka, kosmos, życie; 11.27 Orkiestry i ich soliści — oprac. D. Krynskiej; 11.35 Szkoda gadać; 12.05 Z kraju i ze świata — mag.; 12.28 Przeboje MUZYCZNEJ JEDYNKI; 12.32 Bez tytułu; 12.40 Radio kiero- rowców; 13.08 Informacje giełdowe; 13.09 Folk w Jedyne — oprac. A. Szotkowskiej; 13.15 Rolnicza antena; 13.35 Orkiestry w repertuarze popularnym: Symfonia Varsovia — aud. E. Ratajczyka; 14.12 Czas felietonisty; 14.15 Ma-

gazin MUZYCZNA JEDYNKA; 15.00 Transmisja koncertu MUZYCZNEJ JEDYNKI; 15.30 Notatnik kulturalny; 16.00 Dziennik popołudniowy; 16.12 Aktualności; 16.45 Dziennik Radia Watykańskiego; 17.03 System; 17.15 Z archiwum MUZYCZNEJ JEDYNKI: Śpiewa Sława Przybylska — oprac. A. Arendt; 17.30 Ogólnopolska lista przebojów — oprac. A. Kolacińskiego; 18.05 Echo: Magazyn medyczny — aud. M. Kownackiej; 18.35 Przeboje wieczne młode — aud. M. Gaszyńskiego; 18.55 Przeboje MUZYCZNEJ JEDYNKI; 19.00 Z kraju i ze świata — mag.; 19.30 Radio dzieciom: „Celestynka, ryba i pan Baltazar” — słuch. J. Malcaka; 20.07 Komunikaty Totalizatora Sportowego; 20.10 Lekcja „Special English”; 20.20 Wszystko jest poezją; 20.25 Koncert życzeń; 20.45 Opowiadania Alberta Moravii; 21.05 Kronika sportowa; 21.30 Muzyka i aktualności; 22.00 Wydarzenia dnia; 22.25 Słuchajmy razem — zaprasza M. Gaszyński; 22.50 Rozważania — aud. M. de Latour; 23.05 Poezja z ducha muzyki początku; 23.10 Pianiści na estradach świata — aud. J. Popisa; 23.55 Myśli pod koniec dnia.

## PROGRAM III

Serwis Trójki co godzinę  
5.00 Zapraszamy do Trójki; 5.50 Imionnik; 6.15 Lekcja jęz. angi-

Filmy animowane dla dzieci; 17.50 Wanda Wilkomirska w TV Polonia; 18.50 „Chłopi” — serial TVP; 19.05 „Miejsce” — film dok.; 19.20 Dobranocka; 19.30 Wiadomości; 20.00 Tydzień prezydenta; 20.10 Sztuka nie sztuka; 20.30 Tani program o poezji: Marcin Świetlicki; 20.45 Polska Kronika Filmowa; 21.00 Panorama; 21.30 „07 zgłoś się: „Hieny” — serial TVP; 23.05 Wanda Wilkomirska w TV Polonia — koncert; 23.45 „Kontrkultura — cegła w sercu”; 0.15 „Dawno temu cichociemny”; „Burek” — film dok.; 0.45-1.35 Pytania o Polskę.

## POLSAT

Informacje — 16.30, 18.30, 22.00.  
8.00 „Odrobina miłości” — serial; 8.30 „Miś Paddington” — serial; 9.00 „Sąsiedzi” — serial; 9.30 W drodze — program Red. Katolickiej; 10.00 „Szpital miejski” — serial; 11.00 „Rajska plaża” — serial; 11.30 „Adam” — serial; 12.30 Telegazeta; 14.15 Kurs jęz. ang.; 14.30 „Zrozumieć świat” — film USA; 15.30 Magazyn filmowy; 16.00 A la carte — mag. kulinarny; 16.45 Gramy; 17.00 „Odrobina miłości” — serial; 17.30 „Alwin i wiewiórki” — serial anim.; 18.00 „Sąsiedzi” — serial; 19.00 Plus minus — pr. public.; 19.15 „Skrzydła” — serial austral.; 19.45 Plus minus — pr. publ.; 20.00 „Sekrety” — serial USA; 21.30 Antena 22.30 Indywidualne Mistrzostwa Polski na żużlu; 24.00 Kuba Szyliński zaprasza; 0.30-1.30 Twój lekarz — mag. med.

## RTL

5.30 Dzień dobry, Niemcy — mag. poranny; 9.05 Pogotowie Kalifornia — serial; 10.00 Bogaci i piękni — serial rodz. USA; 10.30 Czas tęsknoty — serial USA; 11.00 Cena jest gorąca — show; 11.30 Pojedynek rodzin — teleturniej; 12.00 Punkt 12 — mag. połudn.; 12.30 Historia Springfieldów — serial rodz. USA; 13.15 Santa Barbara — serial USA; 14.10 Morderstwo to jej hobby — serial USA; 15.00 Ilona Christen, temat: Czeka- nie na śmierć — eutanazja; 16.00 Hans Meiser, temat: Kobiety zakochane w dwóch mężczyznach; 17.00 Kto tu jest szefem? — serial komed. USA; 17.30 Strasznie miła rodzinka — serial; 18.00 Bogaci i piękni — serial rodz. USA; 18.30 Explosiv — telegram; 18.45 Wiadomości; 19.10 Explosiv — mag.; 19.40 Dobre czasy, złe czasy — serial rodz. niem.; 20.15 Podwójna stawka: Falszywi przyjaciele — serial krym. niem.; 21.15 W imieniu prawa: Śmiertelny dystans — serial krym. niem.; 22.15 Quincy: Przysięgli — serial krym. USA; 23.15 Gottschalk — nocne show; 0.00 Nocne wiadomości; 0.30 Strasznie miła rodzinka; 1.00 Tracy Ullman Show; 1.30 Kto tu jest szefem?; 2.00 Explosiv — mag.; 2.30 Nocne wiadomości; 3.00 Hans Meiser; 4.00 Ilona Christen; 5.00 Dobre czasy, złe czasy.

skiego; 6.45 Anatol France: „Gospoda pod Królową Gęsią Nóżką” (powt.); 7.45 Informacje sportowe; 8.10 O co chodzi?; 8.45 Business news; 9.05 Każdy gra inaczej; 9.15 PPR — Poranna Porcja Rozrywki; 9.30 Informator ekonomiczny; 10.10 PPR — Przedpołudniowa Porcja Rozrywki; 11.30 Puls Trójki; 12.05 W tonacji Trójki — aud. P. Sztompke; 13.05 Co nam zostało z tych płyt; 13.10 Agata Christie: „Autobiografia”; 13.20 Powtórka z rozrywki; 14.30 Odkurzone przeboje literackie: Frederick Forsyth: „Psy wojny”; 15.05 BRUM; 16.00 Zapraszamy do Trójki; 18.10 Informacje sportowe; 19.05 Wieczorem w Trójce; 19.10 Anatol France: „Gospoda pod Królową Gęsią Nóżką”; 19.35 Moje piosenki — aud. K. Sikory; 20.05 Zbigniew K. Rogowski: „Sam na sam z Hollywood”; 20.15 Trzy kwadransy jazzu; 21.05 Klub Trójki; 21.40 Muzyka zielonej wyspy; 22.05 Informacje sportowe; 22.07 Dawne, zabawne — aud. J. Borkowskiego; 22.15 Harmonia mundi — aud. K. Lipki; 22.55 Lekcja jęz. angielskiego (powt.); 23.00 To był dzień — mag. inform.-public.; 23.30 Trochę swinga — aud. R. Dziewońskiego; 0.05 Refleksje wieczorne; 0.10 Trójka pod księżycem.

## Co, gdzie, kiedy?



## TEATR

Teatr Dramatyczny im. A. Węgierki w Białymstoku — „JA, FEUERBACH” (Duża scena), godz. 18.30 „Antygona” (Zwirownia w Ogrodniczkach), godz. 18.00.  
Białostocki Teatr Lalek — „Przygody pingwina Pik-Poka” (Miejski Ośrodek Kultury w Wysokiem Mazowieckiem), godz. 9.00, 11.00.  
Galeria Białostockiego Towarzystwa Przyjaciół Sztuk Pięknych, ul. Warszawska 25 (tel. 327-729), czynna od wtorku do piątku w godz. 12-17. Ekspozycja prac członków Stowarzyszenia.

## KINA

## W BIAŁYMSTOKU

„POKÓJ” — „Złoto dla naiwnych” (komedia USA, l. 12), godz. 10.30, 17.00, „Kocham kłopoty” (USA, l. 15), godz. 13.00, 15.00 (oba filmy ostatnie dni); „Wyatt Earp” (USA, l. 15), godz. 19.00.  
„TON” — „The Flintstones” (USA, l. 7), godz. 9.00, 11.00, 13.00, 15.30, 17.30, 19.30 (dolby stereo).  
„FORUM” — „Mąż fryzjerki” (franc., l. 15), godz. 15.00, 18.45, „Tombstone” (USA, l. 12), godz. 16.30, 20.15.

## W razie wypadku



Policja — tel. 997  
Straż Pożarna — tel. 998  
Pogotowie Gazowe — tel. 992  
Pogotowie Ciepłownicze — tel. 993  
Pogotowie Elektryczne — tel. 991  
Pogotowie Techniczne Wodociągów — tel. 994  
Informacja o usługach — tel. 951

## SŁUŻBA ZDROWIA

## W BIAŁYMSTOKU

Pogotowie Ratunkowe, ul. Poleska 89, tel. biura wezwaw 970, 999, 524-192. Informacja Pogotowia tel. 22-222.  
Ambulatorium Pogotowia, ul. Poleska 89  
— Pediatryczne — czynne w dni robocze w godz. 19-7, w wolne soboty w godz. 15-7, w niedziele i święta w godz. 7-7.  
— Internistyczne — czynne codziennie przez całą dobę.  
— Stomatologiczne — czynne w dni robocze w godz. 19-7, w wolne soboty w godz. 15-7, w niedziele i święta w godz. 7-7.  
Gabinet zabiegowy:  
— Internistyczny dla dorosłych — czynny codziennie przez całą dobę.  
Gabinet dla dzieci czynny w dni robocze w godz. 19-7, w wolne soboty w godz. 15-7, w niedziele i święta 7-7.  
Ambulatorium Chirurgiczne dla dorosłych, ul. I. Białówny 11, tel. 240-41.  
Ambulatorium Chirurgii Dziecięcej, ul. Wołodzyjowskiego 3a.  
„Hospicjum” Punkt Konsultacyjny Towarzystwa Przyjaciół Chorych, ul. Świętojańska 1c, tel. 415-607 — czynny przez całą dobę.

## APTEKA

(ostry dyżur)  
ul. Lipowa 45, tel. 233-65, ul. Poleska 89, tel. 522-111.

## SZPITAL

## DZYZURY CODZIENNE

Woj. Szpital Zespolony im. J. Śniadeckiego, ul. M. Skłodowskiej-Curie 25, tel. 216-21 do 26, 270-41 — dyżuruje rehabilitacja oraz oddziały dziecięce: chirurgia, reanimacja, laryngologia, wewnętrzną.  
Woj. Szpital Specjalistyczny im. K. Dłuskiego, ul. Żurawia 14 do godz. 15 tel. 327-570, 327-694, po godz. 15 tel. 323-

„SYRENA” — „Okruchy dnia” (USA, l. 15), godz. 13.00, 18.30, 21.00, „Mistrz szpady” (hiszp., l. 15), godz. 15.30.

## KINA W WOJEWÓDZTWACH

## BIAŁOSTOCKIM

Dąbrowa Białostocka „Lotos” — „Fildelfia” (USA, l. 15).  
Sokółka „Sokół” — „Maverick” (USA, l. 15).

## ŁOMŻYŃSKIM

Łomża „Millenium” — „Maverick” (USA, l. 15), godz. 16.00, 20.00, „Trzy kolory — Czerwony” (franc.-pol., l. 15), godz. 18.00.

## SUWALSKIM

Suwałki „Bałtyk” — „Cztery wesela i pogrzeb” (ang., l. 15), „Panna z mokra głową” (pol., l. 12).  
Augustów „Iskra” — „Świat Wayne’a 2” (USA, l. 12).  
Bemowo Piskie „Wrzos” — „Wystrzaływe dziewczyny” (USA, l. 15).  
Elk „Polonia” — „Kolonja karna” (USA, l. 15).  
Giżycko „Fala” — „Speed — niebezpieczna szybkość” (USA, l. 15).  
Olecko „Mazur” — „Moja dziewczyna 2” (USA, l. 12).

593 dyżurują oddziały: gruźlicy dziecięcej, sztucznej nerki, zakaźny dorosłych. Specjalistyczny Dermatologiczny ZOZ, ul. Sw. Rocha 3, tel. 253-01, 202-08. Regionalny Szpital Onkologiczny, ul. Ogrodowa 12, tel. 320-116.

## OSTRE DYŻURY

W DNIU 4.10.1994 r.

CHIRURGIA, REANIMACJA KARDIOLOGICZNA, WEWNĘTRZNY, LARYNGOLOGIA, OKULISTYKA, NEUROLOGIA, ZAKAŻNY DZIECIĘCY — Woj. Szpital Zespolony im. J. Śniadeckiego, ul. M. Skłodowskiej-Curie 25, tel. 216-21 do 26, 270-41.

POŁOŻNICTWO z GINEKOLOGIA — Woj. Szpital Zespolony im. J. Śniadeckiego, ul. Warszawska 15, tel. 327-100.

ODDZIAŁ GRUŻLICY — Specjalistyczny P/Gruźlicy ZOZ, ul. Warszawska 18, tel. 412-952.

## W ŁOMŻY

Pogotowie Ratunkowe — tel. 999 oraz 16-38-55  
Pogotowie Chirurgiczne — Szosa Zambrowska 127 — czynne przez całą dobę.  
Woj. Szpital Zespolony, ul. M. Skłodowskiej-Curie 1, tel. 16-24-01.  
Apteka (ostry dyżur), ul. Giełczyńska 1, tel. 16-32-44.

## W SUWALKACH

Pogotowie Ratunkowe — tel. 999  
Woj. Szpital Zespolony, ul. Szpitalna 60, tel. 67-25-46.  
Szpital Miejski Zespołu Opieki Zdrowotnej, ul. Kościuszki 101, tel. 66-22-41.  
Apteka (ostry dyżur), ul. Kościuszki 78, tel. 66-49-24.

## TELEFONY ZAUFANIA

Białystok — tel. 988, czynny codziennie w godz. 18-4.  
Białystok — Komitet Ochrony Praw Dziecka, tel. 322-322, czynny we wtorki i piątki w godz. 16-18.

Łomża — tel. 988, czynny w poniedziałki, środy i piątki w godz. 16.30-21.30.  
Suwałki — tel. 988, 67-49-41, czynny codziennie (oprócz sobót, niedziel i świąt) w godz. 18-6.



POLSKIE RADIO BIAŁYSTOK  
UKF/FM 72.68 72.8 100.2

FM 72.68 72.8 MHz

## PROGRAM REGIONALNY

Wiadomości Radia Białystok co godzinę

Przegląd prasy: 5.15, 6.20; O tym się mówi: 5.20, 7.20, 13.10, 15.20; Informacje z przejeżdżających: 5.40, 6.08, 7.38, 8.55, 14.38, 16.48; Dziś w regionie: 8.09, 14.08; Regionalne notowania walutowe: 8.20, 11.12, 14.08, 15.08, 16.08; Komunikaty dla alergików: 6.00, 9.00; Wiadomości z Giełdy: 13.45, 15.15.

5.00 FAKTY I MUZYKA (wiadomości co 10 min.); 5.45 Zielone Studio; 6.38 Jak minęła noc; 9.05 TU TWOJE RADIO; 9.08 Horoskop; 9.45 Powieść Irwi-

na Shaw'a „Szus” — czyta Zbigniew Bielski; 10.15 „Z zapisnika Jana Leńcucha” — fel.; 11.45 Język angielski — kurs dla zaawansowanych; 14.05 FAKTY I MUZYKA (wiadomości co 10 min.); 17.05 ZADZWON DO NAS: 230-70; 18.30 Litewski Magazyn Radiowy — aud. R. Burdyn; 18.45 Pod znakiem Pogoni — aud. J. Czerniakiewicz; 19.05 Konkurs TAK lub NIE. MUZYCZNY TELEFON — prow. K. Kurianik; 20.05 Język angielski — kurs dla zaawansowanych; 20.15 Trzy kwadransy z ekspertem — prow. L. Pilarski; 21.05 Z cyklu: Gra o Zielone — aud. L. Kubickiego; 21.30 Język angielski — kurs dla zaawansowanych; 22.00 Dziennik BBC; 22.30 Portrety: L. Tarsiewicz — aud. T. Kudelskiej; 23.05 NOCNA ORKIESTRA RADIA BIAŁYSTOK — prow. Cezary Makarewicz; 4.05 American Country Countdown; 4.50 Głos Ameryki dla Radia Białystok.

## PROGRAM DRUGI FM 100.2 MHz

18.30-23.00 Radio gra na sto i dwa (muzyka, informacje) — prow. Tomasz Suchocki.

## REDAKTOR WYDANIA:

Wojciech Jarmolowicz

## KIEROWNIK KOREKTY:

Wanda Bochenko



## Przegląd europejskich lig

## Od bramki do bramki

## ANGLIA

Chelsea — West Ham United 1:2. Furlong (62) — Allen (53), Moncur (67).

Nottingham Forest — Queens Park Rangers 3:2. Black (51), Roy (63), Collymore (88) — Ferdinand (54), Allen (84).

Sheffield Wednesday — Leeds 1:1. Bright (15) — McAllister (13).

Arsenal — Crystal Palace 1:2. Wright (72) — Salako (19,41).

Aston Villa — Newcastle 0:2. Lee (66), Cole (83).

Leeds — Manchester City 2:0. Whelan (27,90).

Liverpool — Sheffield Wednesday 4:1. Rush (51), McManaman (54,66,86) — Nolan (33).

Manchester United — Everton 2:0. Kanczelskis (41), Sharpe (88).

Norwich — Blackburn 2:1. Bowen (30), Newsome (55) — Sutton (4).

Southampton — Ipswich 3:1. Maddison (53), Ekelund (65), Dowie (89) — Marshall (77).

Wimbledon — Tottenham 1:2. Talboys (29) — Sheringham (27), Popescu (63).

|                      |   |    |       |
|----------------------|---|----|-------|
| 1. NEWCASTLE         | 8 | 22 | 25:8  |
| 2. NOTTINGHAM        | 8 | 20 | 17:7  |
| 3. BLACKBURN         | 8 | 17 | 17:5  |
| 4. MANCHESTER UNITED | 8 | 16 | 14:6  |
| 5. LIVERPOOL         | 7 | 14 | 16:5  |
| 6. LEEDS             | 8 | 14 | 11:8  |
| 7. CHELSEA           | 7 | 12 | 13:10 |
| 8. SOUTHAMPTON       | 8 | 12 | 12:13 |
| 9. NORWICH           | 8 | 12 | 5:6   |
| 10. MANCHESTER CITY  | 8 | 11 | 11:10 |
| 11. ASTON VILLA      | 8 | 9  | 8:10  |
| 12. WIMBLEDON        | 8 | 9  | 6:9   |
| 13. ARSENAL          | 8 | 8  | 8:9   |
| 14. WEST HAM         | 8 | 8  | 4:10  |
| 15. IPSWICH          | 8 | 7  | 9:15  |
| 16. CRYST. PALACE    | 8 | 7  | 6:12  |
| 17. TOTTENHAM        | 8 | 6  | 14:16 |
| 18. QUEENS PARK      | 8 | 6  | 11:15 |
| 19. SHEFFIELD W.     | 8 | 6  | 10:17 |
| 20. LEICESTER        | 7 | 5  | 7:12  |
| 21. COVENTRY         | 7 | 5  | 6:16  |
| 22. EVERTON          | 8 | 3  | 7:18  |

Tottenham rozpoczął rozgrywki z minusowym kontem 6 punktów

## WŁOCHY

Bari — Cagliari 0:0.

Cremonese — Foggia 1:3. Pirri (46) — Biagioni (19), Kolywanow (37), Sciacca (62).

Fiorentina — Lazio 1:1. Batistuta (60) — Bergodi (90).

Genoa — Reggiana 3:1. Skuhravy (23,87), Onorati (38) — Futre (46).

AC Milan — Brescia 1:0. Simone (50).

Napoli — Padova 3:3. Rincon (54,84), Agostini (55) — Longhi (66), Maniero (85,86).

Parma — Torino 2:0. Zola (58), Branca (82).

AS Roma — Sampdoria 1:0. Balbo (53).

Juventus Turyn — Inter Mediolan 0:0.

|               |   |    |      |
|---------------|---|----|------|
| 1. PARMA      | 5 | 13 | 11:3 |
| 2. AS ROMA    | 5 | 13 | 10:2 |
| 3. JUVENTUS   | 5 | 11 | 6:1  |
| 4. AC MILAN   | 5 | 10 | 5:3  |
| 5. LAZIO      | 5 | 8  | 8:5  |
| 6. INTER      | 5 | 8  | 5:2  |
| 7. FOGGIA     | 5 | 8  | 8:6  |
| 8. FIORENTINA | 5 | 8  | 8:7  |
| 9. SAMPDORIA  | 5 | 7  | 8:3  |
| 10. BARI      | 5 | 7  | 3:3  |
| 11. CREMONESE | 5 | 6  | 5:8  |
| 12. TORINO    | 5 | 6  | 4:7  |
| 13. CAGLIARI  | 5 | 5  | 5:5  |
| 14. GENOA     | 5 | 5  | 7:9  |
| 15. NAPOLI    | 5 | 5  | 7:10 |
| 16. BRESCIA   | 5 | 2  | 2:7  |
| 17. PADOVA    | 5 | 1  | 3:15 |
| 18. REGGIANA  | 5 | 0  | 2:11 |

## FRANCJA

Sochaux — Lens 1:1. Mendy (36) — Foe (65).

Caen — Paris SG 1:2. Dedeant (86) — Llaner (52,82).

Strasbourg — Le Havre 3:0. Gravelaine (21), Bouafia (45), Leboeuf (70 karny).

Nantes — Bordeaux 3:3. Pignol (41), Pedros (72), N'Doram (87).

Lyon — Nicea 1:1. Amoros (60 karny) — Mangione (25).

Monaco — Martigues 1:0. Madar (35).

Metz — Montpellier 0:0.

Cannes — Lille 0:0.

Bastia — Rennes 1:2. Drobniak (4) — Thomas (65), Gourvennec (85).

|                 |    |    |       |
|-----------------|----|----|-------|
| 1. NANTES       | 11 | 25 | 24:13 |
| 2. LYON         | 11 | 22 | 16:10 |
| 3. CANNES       | 11 | 20 | 16:8  |
| 4. STRASBOURG   | 11 | 18 | 17:10 |
| 5. BORDEAUX     | 11 | 18 | 16:13 |
| 6. PSG          | 11 | 18 | 11:9  |
| 7. MARTIGUES    | 11 | 18 | 7:16  |
| 8. AUXERRE      | 11 | 17 | 17:10 |
| 9. LENS         | 11 | 17 | 15:10 |
| 10. ST. ETIENNE | 11 | 16 | 18:12 |
| 11. RENNES      | 11 | 16 | 13:14 |
| 12. NICE        | 11 | 13 | 12:13 |
| 13. MONACO      | 11 | 12 | 7:10  |
| 14. LE HAVRE    | 11 | 11 | 9:14  |
| 15. BASTIA      | 11 | 11 | 11:18 |
| 16. SOCHAUX     | 11 | 11 | 11:18 |
| 17. METZ        | 11 | 10 | 6:12  |
| 18. LILLE       | 11 | 10 | 9:16  |
| 19. MONTPELLIER | 11 | 8  | 9:17  |
| 20. CAEN        | 11 | 4  | 6:17  |

## NIEMCY

Bayern Monachium — FC Koln 2:2. Ziege (66), Zickler (82) — Labbadia (43), Polster (44).

Karlsruhe — FC Kaiserslautern 3:3. Bonan (74), Knup (76,78) — Sforza (12), Kuka (22), Marschall (44).

Schalke 04 Gelsenkirchen — Eintracht Frankfurt 0:0.

Bayer Uerdingen — Borussia Dortmund 0:2. Julio Cesar (80), Moeller (90).

Bayer Leverkusen — VfB Stuttgart 3:1. Lehnoff (17), Hapal (76), Sergio (81) — Kruse (57).

Dynamo Drezno — TSV 1860 Monachium 1:1. Seelinger (13 samobójczy) — Pacult (69 karny).

VfL Bochum — MSV Duisburg 1:0. Gudjonsson (89).

Freiburg — Borussia Mönchengladbach 1:1. Cardoso (31) — Effenberg (14).

|                   |   |    |       |
|-------------------|---|----|-------|
| 1. BORUSSIA D.    | 7 | 11 | 22:8  |
| 2. WERDER         | 6 | 11 | 13:4  |
| 3. KARLSRUHER     | 7 | 10 | 19:13 |
| 4. BAYERN         | 7 | 10 | 16:10 |
| 5. KAISERSLAUT.   | 7 | 10 | 15:10 |
| 6. BAYER L.       | 7 | 8  | 15:9  |
| 7. FREIBURG       | 7 | 8  | 14:10 |
| 8. HAMBURGER SV   | 6 | 8  | 8:5   |
| 9. BORUSSIA M.    | 7 | 7  | 13:9  |
| 10. SCHALKE       | 7 | 7  | 8:8   |
| 11. VfB STUTTGART | 7 | 7  | 13:15 |
| 12. BAYER U.      | 7 | 5  | 6:9   |
| 13. FC KOELN      | 7 | 5  | 11:17 |
| 14. EINTRACHT     | 7 | 5  | 6:13  |
| 15. DYNAMO        | 7 | 4  | 8:13  |
| 16. BOCHUM        | 7 | 4  | 7:19  |
| 17. DUISBURG      | 7 | 2  | 6:17  |
| 18. TSV MONACH.   | 7 | 2  | 4:15  |

## HISZPANIA

Compostela — Deportivo La Coruna 0:1. Beбето (65).

Valencia — Oviedo 1:0. Fernando (78).

Tenerife — Real Sociedad San Sebastian 3:0. Latorre (76), Pizzi (19,30).

Athletic Madryt — Real Valladolid 6:0. Geli (7), Pirri (19,30), Kioko (27,54,67).

Real Saragossa — FC Barcelona 2:1. Esnaider (11), Geli (22) — Koezman (74 karny).

Espaniol Barcelona — Celta Vigo 0:0.

Racing Santander — Betis Sevilla 0:0.

Sevilla — Albacete 0:2. Dertycia (51), Antonio (86).

Athletic Bilbao — Logrones 1:0. Suances (54).

Sporting Gijon — Real Madryt 1:0. Velasco (86).

|                   |   |   |      |
|-------------------|---|---|------|
| 1. DEPORTIVO      | 5 | 9 | 8:3  |
| 2. VALENCIA       | 5 | 8 | 9:4  |
| 3. REAL MADRYT    | 5 | 7 | 11:3 |
| 4. ESPANOL        | 5 | 7 | 9:3  |
| 5. REAL SARAGOSSA | 5 | 7 | 8:7  |
| 6. BETIS          | 5 | 6 | 9:2  |
| 7. TENERIFE       | 5 | 6 | 7:4  |
| 8. CELTA          | 5 | 6 | 4:3  |
| 9. BARCELONA      | 5 | 5 | 8:5  |
| 10. ALBACETE      | 5 | 5 | 6:7  |
| 11. SEVILLA       | 5 | 5 | 3:6  |
| 12. SPORTING      | 5 | 5 | 4:8  |
| 13. ATHLETIC      | 5 | 5 | 3:7  |
| 14. ATLETICO      | 5 | 4 | 10:7 |
| 15. REAL OVIEDO   | 5 | 3 | 6:9  |
| 16. COMPOSTELA    | 5 | 3 | 3:9  |
| 17. VALLADOLID    | 5 | 3 | 2:11 |
| 18. RACING        | 5 | 2 | 3:6  |
| 19. LOGRONES      | 5 | 2 | 1:5  |
| 20. REAL SOCIEDAD | 5 | 2 | 4:9  |

## HOLANDIA

VII Kolejka. Willem II Tilburg — Twente Enschede 2:2, Heerenveen — RKKC Waalwijk 1:0, Go Ahead Eagles Deventer — Vitesse Arnhem 0:0, Dordrecht — Roda Kerkrade 0:3, MVV Maastricht — NAC Breda 2:3, NEC Nijmegen — PSV Eindhoven 2:2, Groningen — Feyenoord Rotterdam 1:1, FC Utrecht — FC Volendam 0:0, Sparta Rotterdam — Ajax Amsterdam 0:2.

|                |   |    |       |
|----------------|---|----|-------|
| 1. TWENTE      | 7 | 11 | 17:11 |
| 2. AJAX        | 5 | 9  | 14:2  |
| 3. UTRECHT     | 6 | 9  | 12:6  |
| 4. PSV         | 5 | 8  | 15:6  |
| 5. MAASTRICHT  | 6 | 8  | 14:7  |
| 6. RODA        | 6 | 8  | 11:6  |
| 7. FEYENOORD   | 6 | 7  | 9:6   |
| 8. WILLEM II   | 7 | 7  | 11:9  |
| 9. NIJMEGEN    | 6 | 6  | 9:8   |
| 10. VITESSE    | 7 | 6  | 5:10  |
| 11. HEERENVEEN | 7 | 6  | 8:17  |
| 12. BREDA      | 5 | 5  | 9:11  |
| 13. VOLENDAM   | 6 | 5  | 5:7   |
| 14. GRONINGEN  | 7 | 4  | 9:12  |
| 15. WAALWIJK   | 7 | 4  | 8:14  |
| 16. GO AHEAD   | 6 | 4  | 7:14  |
| 17. DORDRECHT  | 7 | 3  | 3:14  |
| 18. SPARTA     | 6 | 2  | 6:12  |

## BELGIA

Ostenda — Standard Liege 0:2, FC Liege — Molenbeek 2:2, Cercle Brugge — Sain Truiden 0:1, Ghent — Chaleroi 2:2, Anderlecht — Beveren 2:1, Lommel — Antwerpia 1:0, Aalst — Searing 1:3, Ekeren — Mechelen 0:2, Lierse — FC Brugge 1:2.

|                   |   |    |       |
|-------------------|---|----|-------|
| 1. STANDARD       | 7 | 12 | 14:3  |
| 2. ANDERLECHT     | 7 | 11 | 19:11 |
| 3. FC BRUGGE      | 7 | 10 | 17:7  |
| 4. SERAING        | 7 | 9  | 15:9  |
| 5. LIERSE         | 7 | 8  | 18:14 |
| 6. MECHELEN       | 7 | 8  | 11:9  |
| 7. ANTWERP        | 7 | 8  | 13:9  |
| 8. GHENT          | 7 | 8  | 11:11 |
| 9. MOLENBEEK      | 7 | 7  | 10:11 |
| 10. BEVEREN       | 7 | 6  | 9:10  |
| 11. ST. TRUIDEN   | 7 | 6  | 7:8   |
| 12. LOMMEL        | 7 | 5  | 8:14  |
| 13. CERCLE BRUGGE | 7 | 5  | 5:11  |
| 14. AALST         | 7 | 5  | 11:18 |
| 15. EKEREN        | 7 | 5  | 11:13 |
| 16. CHARLEROI     | 7 | 5  | 5:9   |
| 17. OSTEND        | 7 | 4  | 7:15  |
| 18. FC LIEGE      | 7 | 4  | 6:15  |

## PORTUGALIA

Boavista — Maritimo 1:0, Tirsense — Estrela Amadora 3:1, Beira Mar — Farense 1:3, Setubal — Chaves 0:1, Uniao Leiria — Gil Vicente 3:0, Braga — Belenenses 4:2, Uniao Madeira — Guimaraes



Alexi Lalas (w wysoku) jest podporą zespołu Padwy.

Fot: PAP/CAF-EP

3:3, Salgueiros — Sporting 2:3, Benfica — FC Porto 1:1.

|                  |   |    |      |
|------------------|---|----|------|
| 1. SPORTING      | 6 | 11 | 13:5 |
| 2. FC PORTO      | 6 | 11 | 13:3 |
| 3. GUIMARAES     | 6 | 8  | 8:6  |
| 4. TIRSENSE      | 6 | 8  | 8:3  |
| 5. CHAVES        | 6 | 8  | 10:6 |
| 6. BENFICA       | 5 | 7  | 5:2  |
| 7. BRAGA         | 6 | 7  | 9:7  |
| 8. BOAVISTA      | 6 | 7  | 8:9  |
| 9. MARITIMO      | 5 | 5  | 6:6  |
| 10. UNIAO LEIRIA | 6 | 5  | 7:8  |
| 11. SALGUEIROS   | 6 | 5  | 4:8  |
| 12. UNIAO MADEIR | 6 | 5  | 8:14 |
| 13. ESTRELA      | 6 | 4  | 7:8  |
| 14. BEIRA MAR    | 6 | 4  | 6:9  |
| 15. FARENSE      | 6 | 4  | 5:9  |
| 16. BELENENSES   | 6 | 3  | 6:9  |
| 17. GIL VIECNTE  | 6 | 3  | 4:8  |
| 18. SETUBAL      | 6 | 1  | 6:13 |

## SZKOCJA

Falkirk — Hearts 2:1, Hibernians — Patrick 3:0, Kilmarnock — Aberdeen 2:1, Motherwell — Celtic 1:1, Glasgow Rangers — Dundee United 2:0.

|                |   |    |       |
|----------------|---|----|-------|
| 1. RANGERS     | 7 | 16 | 13:5  |
| 2. CELTIC      | 7 | 15 | 11:5  |
| 3. HIBERNIAN   | 7 | 12 | 12:5  |
| 4. FALKIRK     | 7 | 9  | 8:9   |
| 5. MOTHERWELL  | 7 | 8  | 8:8   |
| 6. ABERDEEN    | 7 | 7  | 12:12 |
| 7. HEARTS      | 7 | 7  | 8:11  |
| 8. DUNDEE UTD. | 7 | 7  | 6:13  |
| 9. KILMARNOCK  | 7 | 6  | 4:9   |
| 10. PARTICK    | 7 | 5  | 7:12  |

## GRECJA

Heraklis — PAOK 1:2, Ionikos — Aris 2:0, Apollon — Larissa 2:1, Xanthi — Doxa 5:1, Levadia — Kavala 2:1, Edessa — Panionios 0:0.

W tabeli prowadzi Panathinaios przed PAOK po 12 pkt.

Trzeci jest Olympiakos Pireus — 10 pkt.

## SZWAJCARIA

Lausanne — FC Zurich 0:0, Aarau — Sion 3:0, St. Gallen — Lucerna 0:0, Neuchatel Xamax — Servette Geneva 4:2, Grasshoppers Zurich — Young Boys Berno 2:1, Lugano — Bazylea 1:1.

W tabeli prowadzi Grasshoppers — 19 pkt przed Neuchatel — 16 i Lausanne — 15 pkt.

## ROSJA

Żemczużyna Soczi — Tekstylczik Kamyszyn 5:3, Dynamo Gaznik Tiumeń — Uralmasz Jekaterinburg 1:0, Łada Togliati — Dynamo Moskwa 2:3, CSKA Moskwa — Spartak Wadywkaukaz 2:0, Torpedo Moskwa — Rotor Wolograd 1:0, Lokomotiv Niżny Nowogrod — Kmaz Nabiereżnyje Czelny 2:0, Krylia Sowiegow — Spartak Moskwa 2:6.

W tabeli prowadzi Spartak 43 pkt przed Dynamo Moskwa 35 pkt i Rotorem Wolograd — 35 pkt.

## AUSTRIA

Vorwaerts Steyr — Sturm Graz 2:1, FC Linz — FC Tirol Innsbruck 1:3, SV Salzburg — Linzer ASK 1:0, Admira Wacker — Rapid Wiedeń 3:0, Austria Wiedeń — VfB Moedling 2:0.

|                |    |    |       |
|----------------|----|----|-------|
| 1. AUSTRIA     | 11 | 15 | 15:9  |
| 2. FC TIROL    | 11 | 14 | 17:11 |
| 3. STURM GRAZ  | 11 | 14 | 17:11 |
| 4. VORWAERTS   | 11 | 12 | 15:14 |
| 5. SV SALZBURG | 11 | 11 | 14:11 |
| 6. LASK        | 11 | 11 | 13:11 |
| 7. RAPID       | 11 | 11 | 16:18 |
| 8. ADMIRA      | 11 | 9  | 15:18 |
| 9. FC LINZ     | 11 | 8  | 12:22 |
| 10. MOEDLING   | 11 | 5  | 11:22 |

## CZECHY

Liderem ekstraklasy piłkarskiej Czech jest po ośmiu kolejkach Viktorie Žižkov wyprzedzając Slavia Praga — oba zespoły mają po 19 pkt, oraz Spartę Praga, Banik Ostrawa, Boby Brno i Union Cheb — wszystkie drużyny po 15 pkt.

Wyniki 8 kolejki: FK Jablonec — Vratislav Liberec 1:1, Petřkovice — Slavia Praga 1:2, Slavia Benesov — Union Cheb 1:2, Sigma Olomuniec — Viktoria Žižkov 1:1, Bohemian Praga — Svit Zlín 1:1, SK Czeskie Budziejovice — Bohemian Brno 1:1, Sparta Praga — Viktor Pilzno 7:2, Banik Ostrava — Sparta Hradec Kralove 1:0.

MATERIAŁY PRZYGOTOWAŁ  
MAREK GĄSIOROWSKI  
I MARIUSZ KLIMASZEWSKI



KLASA  
OKRĘGOWA

**SUWALKI**  
Nida Ruciane Nida — Polonez Nowa Wieś Elcka 3:1. W. Sieruta (55,75), Jankowski (84) — Chrzano-wski (16 karny).

Beldan Wygryny — Mazur Elk 1:0. Bednarczyk (63).  
Znicz Biała Piska — Mamry Gi-życko 1:1. Zamojski (17) — Bry-czyński (45).

Mazur Pisz — Tęcza Oracze 2:0. Pietrzyk (32), Gutowski (55).

Sparta Augustów — Jurand Be-mowo Piskie 2:0. Magierski (30), Dyczewski (60).

Vęgoria Węgorzewo — Rominta Goldap 1:2. Charkiewicz (40) — Ga-łęziowski (12), Kiertucki (30).

AGRO Lega — Czarni Olecko 2:0. Kisiel (44,56).

|             |      |       |
|-------------|------|-------|
| 1. Sparta   | 13:3 | 17:8  |
| 2. Nida     | 12:4 | 19:10 |
| 3. Lega     | 12:4 | 10:3  |
| 4. Mazur P. | 11:5 | 16:7  |
| 5. Tęcza    | 9:7  | 13:12 |
| 6. Mazur E. | 8:8  | 12:7  |
| 7. Znicz    | 8:8  | 19:17 |
| 8. Czarni   | 7:9  | 12:20 |
| 9. Mamry    | 6:10 | 15:15 |
| 10. Rominta | 6:10 | 10:15 |
| 11. Polonez | 6:10 | 6:14  |
| 12. Jurand  | 5:11 | 10:16 |
| 13. Vęgoria | 5:11 | 8:14  |
| 14. Beldan  | 4:12 | 5:14  |

(MM)

## A KLASA

## BIAŁYSTOK

Relax Uhowo — Rudnia Zablu-dów 0:0, Genticus Białystok — OSIR Hajnówka 2:1, Hetman Tyko-cin — LZS Krynki 2:1, Iskra Narew — Tur Bielsk Podlaski 3:3, Pro-mień Mońki — HOL GAZ Narewka 3:3, Kolejarz Czeremcha — Żubr Drohiczyń 3:2.

|             |      |       |
|-------------|------|-------|
| 1. Kolejarz | 9:3  | 15:10 |
| 2. Genticus | 9:3  | 14:11 |
| 3. Tur      | 8:4  | 24:13 |
| 4. Krynki   | 8:4  | 13:8  |
| 5. Rudnia   | 7:5  | 14:11 |
| 6. Żubr     | 6:6  | 12:9  |
| 7. Relax    | 6:6  | 8:13  |
| 8. HOL GAZ  | 5:7  | 17:16 |
| 9. Promień  | 5:7  | 10:14 |
| 10. OSIR    | 4:8  | 12:16 |
| 11. Iskra   | 3:9  | 9:18  |
| 12. Hetman  | 2:10 | 6:15  |

(mag)

## SUWALKI

Wigry II Suwalki — KS Pozez-drze 15:0, Druglin Rożyńsk — MKS Mikołajki 1:2, KS Prostki — Pogoń Banie Mazurskie 2:2, Unia Woźnice — Orzeł Stare Juchy 3:3, Pogoń Ryn — Olimpia Milki 4:0, MKS Orzysz — Orkan Drygaly 1:1, Pomo-rzanka Sejny — Mazur Wydminy 2:2.

|                  |      |       |
|------------------|------|-------|
| 1. Orkan         | 13:1 | 21:3  |
| 2. Wigry II      | 12:2 | 40:5  |
| 3. Mazur W.      | 10:4 | 25:11 |
| 4. Pogoń B.M     | 9:5  | 16:13 |
| 5. MKS Mikołajki | 7:7  | 11:9  |
| 6. Pomorzanka    | 7:7  | 11:10 |
| 7. Unia          | 7:7  | 11:14 |
| 8. MKS Orzysz    | 6:8  | 9:10  |
| 9. Prostki       | 6:8  | 11:13 |
| 10. Orzeł        | 6:8  | 16:24 |
| 11. Pogoń R.     | 5:9  | 12:12 |
| 12. Olimpia      | 5:9  | 10:19 |
| 13. Druglin      | 3:11 | 6:24  |
| 14. Pozezdrze    | 2:12 | 6:38  |

(MM)

## ŁOMŻA

## IV kolejka

Jantar Łomża — Ziemowit No-wogród 6:1, Sparta Szepietowo — Skra Wizna 3:1, Biebrza Goniadz — ŁKS II Łomża 2:7, Znicz Radzi-lów — Kontakty Łomża 1:1, Wissa Szczuczyn — Orleża Czyżew 5:1.

## V kolejka

Jantar Łomża — Znicz Radzi-lów 3:2, Orleża Czyżew — Biebrza

Goniadz 4:0, Skra Wizna — Wissa Szczuczyn 3:5, Kontakty Łomża — Sparta Szepietowo 0:2, Ziemowit Nowogród — ŁKS II Łomża 1:4.

|              |      |       |
|--------------|------|-------|
| 1. ŁKS II    | 10:0 | 31:8  |
| 2. Jantar    | 7:3  | 14:8  |
| 3. Sparta    | 6:4  | 12:10 |
| 4. Wissa     | 6:4  | 15:15 |
| 5. Orleża    | 5:5  | 14:9  |
| 6. Znicz     | 5:5  | 11:7  |
| 7. Skra      | 4:6  | 10:18 |
| 8. Biebrza   | 3:7  | 7:17  |
| 9. Ziemowit  | 2:8  | 12:20 |
| 10. Kontakty | 2:8  | 4:18  |

(mag)

## B KLASA

## I kolejka

Ares Nowodziel — LZS Piliki 4:2, Jasion Jasionówka — SPIUR Orla 2:0, LZS Łapy Szalajdy — LZS Janów 4:1, Andrzejewski Klepacze — Znicz Suraz 3:0, LZS Juchnowiec — LZS Jaświły 2:4.

## II kolejka

LZS Jaświły — LZS Turośń Ko-ścielna 8:1, Znicz Suraz — LZS Ju-chnowiec 1:1, LZS Janów — An-drzejewski Klepacze 0:4, SPIUR Orla — LZS Łapy Szalajdy 0:8, ARES Nowodziel — LZS Minkow-ce 7:0.

## III kolejka

LZS Minkowce — LZS Piliki 1:4, Jasion Jasionówka — Ares Nowo-dziel 1:2, Andrzejewski Klepacze — SPIUR Orla 9:1, LZS Juchnowiec — LZS Janów 2:3, LZS Turośń Ko-ścielna — Znicz Suraz 4:1.

## IV kolejka

LZS Piliki — LZS Jaświły 2:2, LZS Janów — LZS Turośń Ko-ścielna 1:2, SPIUR Orla — LZS Ju-chnowiec 0:1, Ares Nowodziel — LZS Łapy Szalajdy 3:2, LZS Min-kowce — Jasion Jasionówka 1:3.

## V kolejka

Jasion Jasionówka — LZS Pili-ki 0:3, LZS Łapy Szalajdy — LZS Minkowce 3:0, Andrzejewski Kle-pacze — Ares Nowodziel 2:0, LZS Turośń Kościelna — SPIUR Orla 5:1, LZS Jaświły — Znicz Suraz 3:0 vo.

|                 |      |       |
|-----------------|------|-------|
| 1. Andrzejewski | 8:0  | 19:1  |
| 2. Ares         | 8:2  | 16:7  |
| 3. Jaświły      | 7:1  | 17:5  |
| 4. Szalajdy     | 6:2  | 17:4  |
| 5. Turośń       | 6:2  | 12:11 |
| 6. Piliki       | 5:3  | 11:7  |
| 7. Jasion       | 4:4  | 6:6   |
| 8. Juchnowiec   | 3:5  | 6:8   |
| 9. Janów        | 2:6  | 5:13  |
| 10. Znicz       | 1:7  | 2:11  |
| 11. Minkowce    | 0:8  | 2:17  |
| 12. SPIUR       | 0:10 | 2:25  |

(mag)

KLASA M  
JUNIORÓW

## JUNIORZY STARSI

Sarmata Warszawa — Włók-niarz Białystok 0:4, Mławianka Mława — Narew Ostrołęka 2:1, MOP Białystok — Hetman Biały-stok 0:1, Polonia Warszawa — Gwardia Warszawa 0:1, Stomil Ol-sztyn — Jeziorak Iława 2:0, Olim-pia Zambrów — Świt Nowy Dwór Mazowiecki 0:1, Agrykola Warsza-wa — Jagiellonia Białystok 6:4.

|                 |      |       |
|-----------------|------|-------|
| 1. Świt         | 14:2 | 14:8  |
| 2. Gwardia      | 12:4 | 14:5  |
| 3. Stomil       | 12:4 | 10:4  |
| 4. Olimpia W.   | 10:6 | 18:8  |
| 5. Agrykola     | 10:6 | 15:10 |
| 6. Hetman       | 10:6 | 11:8  |
| 7. Jeziorak     | 9:7  | 12:8  |
| 8. Włóknarz     | 8:6  | 13:9  |
| 9. Narew        | 8:8  | 10:11 |
| 10. Jagiellonia | 6:8  | 9:12  |
| 11. Mławianka   | 5:11 | 6:11  |
| 12. MOP         | 2:14 | 3:11  |
| 13. Polonia     | 2:14 | 7:18  |
| 14. Sarmata     | 2:14 | 2:21  |

(mag)

## JUNIORZY MŁODSI

Agrykola Warszawa — Granica Kętrzyn 6:0, Mławianka Mława — Narew Ostrołęka 7:1, MOP Biały-stok — Wigry Suwalki 1:1, Polonia Warszawa — Gwardia Warszawa 0:1, Stomil Olsztyn — Olimpia War-szawa 0:0, Mazovia Ciechanów — Żerań Warszawa 2:2, Okęcie War-szawa — Jagiellonia Białystok 2:0.

|                |       |       |
|----------------|-------|-------|
| 1. Agrykola    | 13:3  | 23:6  |
| 2. Żerań       | 13:3  | 22:11 |
| 3. MOP         | 12:4  | 24:9  |
| 4. Wigry       | 11:5  | 20:9  |
| 5. Jagiellonia | 10:6  | 16:9  |
| 6. Olimpia W.  | 10:10 | 13:16 |
| 7. Gwardia     | 9:7   | 13:15 |
| 8. Mławianka   | 6:10  | 16:22 |
| 9. Mazovia     | 6:10  | 12:18 |
| 10. Polonia    | 5:11  | 13:13 |
| 11. Okęcie     | 5:7   | 9:16  |
| 12. Granica    | 5:11  | 11:22 |
| 13. Stomil     | 5:11  | 9:21  |
| 14. Narew      | 2:14  | 10:24 |

(mag)

## PUCHAR POLSKI

## II runda

Pogoń Ryn — Polonez Nowa Wieś Elcka 2:4, Pomorzanka Sejny — Vęgoria Węgorzewo 2:1, Mazur Wydminy — Wigry Suwalki 4:5 w rzutach karnych (0:0), Orkan Dryga-ly — Jurand Bemowo Piskie 2:1, Orzeł Stare Juchy — Wigry II Su-walki 2:6, KS Prostki — Rominta Goldap 2:1, Gol Goldap — MKS Orzysz 1:0, Sparta Augustów — Nida Ruciane Nida 3:4 w karnych (1:1).

Czwierćfinały odbędą się 12 bm. o godz. 14. Obowiązuje system mecz i rewanż. Zestaw par ćwierć-finałowych przedstawia się nastę-pująco: Polonez Nowa Wieś Elcka — Pomorzanka Sejny, Wigry Su-walki — Orkan Drygaly, KS Prostki — Wigry II Suwalki, Gol Goldap — Nida Ruciane Nida. Rewanże od-będą się 26 bm o godz. 13.

(MM)

## Liga szkół podstawowych

Gdyby kurator  
to widział

Młodzież szkół podstawowych woj. białostockiego w sile ponad 800 osób (37 szkolnych reprezentacji dziewcząt i 25 chłopców) zjawia się w sobotni ra-nek na stadionie zwierzynieckim w Białymstoku, by wystartować w I rzu-cie ligi lekkoatletycznej.

Licznie zgromadzeni nauczyciele kultury fizycznej bezskutecznie oczekiwali na moralne poparcie swej społecznej pracy ze sportową młodzieżą. Kuratorium Oświaty, zgodnie z przyjętą od kilku lat nie-chlubną tradycją i tym razem nie chciało być razem z młodzieżą i ich wychowawcami. Nieobecność władz oświatowych na tej wspaniałej im-prezie przyjęta została z niesma-kiem. Gdzie jak gdzie — ale w Ku-ratorium ktoś to powinien zrozumieć!

Nie zawiodła natomiast mło-dzież. Prym wiodli bohaterowie nie-dawno rozegranego w Poznaniu Ma-lego Memoriału im. J.Kusocińskiego prezentującą dobrą formę. W biegu na 300 m Barbara Homlala (SP 5 Haj-nówka) wygrała rezultatem 42.31 sek. w skoku wzwyż uczennica SP 44 w Białymstoku Iwona Czaban zano-towała wysokość 1.51 m, a Joanna Czyżewska z tejże szkoły przebiegła dystans 100 m ppl. w czasie 16.20 sek. Są to rekordy życiowe tych dziewcząt i osiągnięcia liczące się w kraju wśród 14-latków.

Ręce składały się do oklasków obserwując dysponującego wspa-niałymi warunkami fizycznymi osz-czepnika Piotra Oskaldowicza — 41.40 m. skoczka wzwyż Marcina Karpowicza — 1.76 m (obaj SP 5 Białystok) i Marcina Goroszewskiego (SP 21 Białystok), który w pchnięciu ku-lą uzyskał 12.48 m.

W pozostałych konkurencjach po-

emocjonującej walce zwycięstwo odnieśli:

**Dziewczeta.** 100 m — Justyna Żynel (SP 8 Białystok) 13.89; 600 m — Magda Penicka (SP 5 Białystok) 1:47.66; 1000 m — Justyna Antonowicz (SP Gródek) 3:18.41; 4x100 m — SP 44 Białystok 53.21; skok w dal — Marta Szydłowska (SP 2 Czarna Biał.) 4.67; pchnięcie kulą (3) — Renata Dziekońska (SP 2 Mońki) 9.63; rzut dyskiem — Barbara Karalus (SP Różany-stok) 24.74; rzut oszczepem — Urszula Bąkowska (SP 45 Białystok) 24.34.

**Chłopcy.** 100 m — Adam Chmie-lewski (SP 5 Białystok) 12.67; 300 m — Bartek Wiśniewski (SP 38 Biały-stok) 42.38; 1000 m — Tomek Tupal-ski (SP 45 Białystok) 2:57.89; 2000 m — Rafał Grabala (SP Chodorówka) 6:38.11; 110 m ppl. — Jacek Targoń-ski (SP 2 Czarna Biał.) 19.25; 4x100 m — SP 2 Wasilków 50.48; skok w dal — Marcin Ozorowski (SP 21 Biały-stok) 5.44; rzut dyskiem — Konrad Huryn (SP Różanystok) 35.98.

Wśród dziewcząt najlepszymi oka-zały się uczennice SP 44 Białystok przygotowane przez mgr Waldemara Sadłowskiego, które gromadząc 75 pkt. dały do zrozumienia, kto rządzi w „podstawówkach” województwa. Dal-sze miejsca to: SP 43 Białystok (30), SP 8 Białystok (24), SP 2 Mońki (24), SP 2 Wasilków (24) i SP 5 Hajnówka (23).

Niekłamaną radość po zwycię-stwie swoich podopiecznych wykazy-wał utalentowany szkoleniowiec mło-dego pokolenia Wiesław Łukaszuk — nauczyciel SP 5 Białystok. Chłopcy z „piątki” wygrali ligę — 63 pkt. wy-przedzając SP 3 Bielsk Podlaski (40), SP 21 Białystok (33), SP 2 Wasilków (32), SP 38 Białystok (26) oraz SP 45 Białystok (23).

(ZD)

## LIGOWA STATYSTYKA

I LIGA (PO 9 KOLEJKACH)  
JASIŃSKI NADAŁ NA CZELE  
5 — Jasiński.

4 — Cygan, Czereszewski, Mi-chalski, Mielcarski, Podbrozny, Rza-sa, Siadaczka, Świerad, Walczak.  
W dziewiątej kolejce piłkarze ekstraklasy zdobyli 19 bramek. Daje to średnio 2,1 bramki na mecz. Najwięcej goli (5) padło w spotkaniu Petrochemia Płock — Raków Częstochowa (4:1). Naj-skuteczniejszymi zespołami po dziewięciu kolejkach są: Górnik Zabrze i Legia Warszawa. Drużyny te zdobyły dotychczas po 17 goli. Tylko 4 trafienia ma na swoim koncie Warta Poznań. Najmniej bramek bo (4) stracił GKS Katowice, a najwięcej (23) Warta Poznań.

## I LIGA

## ZAWITAŁA DO IŁAWY

45 tys. widzów oglądało dzie-wiątą kolejkę spotkań. Daje to średnio 5 tys. na mecz. Najwięcej ich było na stadionach: w Szczecinie gdzie grał zespół tamtejszej Pogoni z Legią Warszawa (9 tys.) i Iławie na meczu Sokół Pniewy — Stomil Olsztyn (8 tys.). Najmniej ludzi (1500) obserwowało mecz Lech Poznań — Zagłębie Lubin.

## KARTKI

27 żółtych i 1 czerwoną kartkę zobaczyli zawodnicy I ligi w tej kolejce spotkań. Najostrzej grano w Iławie na meczu Sokół ze Stomilem. Sędzia tam musiał 5 razy pokazywać żółty kartonik i raz czerwony, który zobaczył Walde-mar Zabecki ze Stomila. Po dzie-więciu rundach najwięcej faulują piłkarze Stali Stalowa Wola (26 żółtych + 1 czerwona kartka), a najmniej zawodnicy Legii Warsza-wa i Ruchu Chorzów zespoły te mają po 10 żółtych kartek.

II LIGA II GRUPA  
(PO 10 KOLEJKACH)  
NAJSKUTECZNIEJSI PIŁKA-RZE

7 — Bialek, Zagórski, Zolech.  
5 — Adamczyk, Benedyk, Li-zak, Łyś, Świsiek, Toporek.  
4 — Berensztajn, Kalita, Mach-nio, Rogan, Ropski, Wierszko.

W X kolejce piłkarze II grupy II ligi zdobyli 18 goli. Daje to śre-dnio 2 bramki na mecz. Najwięcej ich (7) padło w Brzesku na meczu Okocimskiego z Karpatami Krosno (6:1). Najskuteczniejszym zespole-m po dziesięciu spotkaniach jest Siarka Tarnobrzeg — 18 goli, a najmniej po 5 trafień mają na swoim koncie drużyny Karpat Krosno i Błękitnych Kielce. Piłkarze Jagiellonii strzelili w dziesię-ciu meczach 8 bramek (Citko — 2, Giedroń — 2, Ostrowski, Raczkowski, Tomar i Sobolewski), a straci-li 15.

## 250 OSÓB NA MECZU SZOM-BIEREK !!!

13 tys. widzów przyszło na me-cze X kolejki. Daje to średnio oko-ło 1,4 tys. na mecz. Najwięcej ich (4 tys.) było na stadionie w Lubli-nie, gdzie grały drużyny Lublinianki i Hetmana. Najmniej wid-zów (250) przyciągnął mecz Szom-bierek Bytom z Avią Świdnik, a dwa razy więcej kibiców było na spotkaniu Jagiellonii z Motorem Lublin.

## KARTKI

17 żółtych i 1 czerwoną kartkę pokazali sędziowie piłkarzom II grupy II ligi w dziesiątej kolejce. Boisko musiał wcześniej opuścić zawodnik Radomiaka Radom — Hubert Kopeć za uderzenie prze-ciwnika w twarz. Po dotychczasowych spotkaniach najwięcej kar-

tek otrzymał zespół FC Piaseczno (20 żółtych + 1 czerwona). Naj-mniej kartek (7 żółtych + 1 czer-wona) mają piłkarze Jagiellonii. Cieszy to chyba bardziej niż gra zaprezentowana przez białosto-czan w ostatnim meczu i ich od-ległe (spadkowe) miejsce w dru-goligowej tabeli.

## II LIGA I GRUPA

## (PO 10 KOLEJKACH)

## STRZELCY

6 — Kryształowicz, Kudyba.  
5 — Bugaj, Helwig, Wieczorek.  
4 — Góra, Krawiec, Mozgowoj, A.Szczykowski, Szeliga, Wrona.

W dziesiątej kolejce II ligi I grupy padły 22 gole. Daje to śre-dnio około 2,4 bramki na mecz. Najwięcej ich (6) zobaczyli kibice we Wronkach na meczu tamtejszej Amicy z Wisłą Kraków. Najskute-cznijszym zespołem po dziesię-ciu kolejkach jest Śląsk. Drużyna ta zdobyła już 18 goli. Najmniej trafień (4) ma zespół Arka Gdynia.

## FREKWENCJA

13 tysięcy widzów oglądało X kolejkę spotkań. Daje to średnio 1,4 tys. na mecz. Największą fre-kwencję (3 tys.) zanotowano na meczu Amicy Wronki z Wisłą Kra-ków. Najmniej widzów (800) przy-ciągnęły spotkania Stilonu Gorzów z Krisbutem Myszków i Odry Wo-dzisław z Arką Gdynia.

## KARTKI

Sędziowie w dziesiątej kolejce pokazali zawodnikom aż 30 żół-tych kartek, a Danielowi Gackowi (Naprzód Rydułtowy) — czerwoną. Po dziesięciu kolejkach najwięcej kartek mają na swoim koncie piłkarze Lechii Gdańsk (20 + 2) i Arki Gdynia (21 + 1), a najmniej Zawiszy Bydgoszcz (8 + 1).

PAWEŁ WOŁOSIK



## HOLUBOWSKI W ĆWIERĆFINALE

W Poznaniu odbyły się mistrzostwa Polski juniorów młodszych w szermierce. Wśród uczestników byli zawodnicy Jagiellonii. Najlepiej zaprezentował się Łukasz Holubowski, który uplasował się na ósmym miejscu.

Walczyło jeszcze dwóch innych białostoczian. Sebastian Dondziłło i Piotr Zembrowski znaleźli się na miejscach 25 — 36.

## AKADEMICY, SENIORZY I WETERANI

● Gdańsk był miejscem akademickich mistrzostw Polski w tenisie ziemnym do lat 35 (startowali pracownicy uczelni). Białostoczanie Włodek Głuszuk wywalczył na tej imprezie srebrny medal.

● Odbył się finał tenisowego turnieju Masters. Najlepszym zawodnikiem okazał się Sławomir Kuc. Drugi był Przemysław Tyburski, trzeci Adam Faliński.

● W sobotę, o godz. 8 na kortach w Zwierzynku rozpoczęły się turnieje Masters. O laury dla najlepszych będą walczyć weterani.

(mag)

## CIĄGLE W KONDYCJI

Na trasie o długości 13,5 km wiodącej z Biłgoraja do Dereżyny Solskiej, rozegrany został VI Ogólnopolski Bieg Uliczny, w ramach Grand Prix Polski. Startowało 88 zawodników w 4 kategoriach wieku. Wśród ponad 50-latków, którejkąto przodkowsko odniósł

Wiesław Olesiewicz (Białostockie Zakłady Przemysłu Owocowo-Warzywnego) w czasie 46:18.00.

Warto podkreślić, iż Olesiewicz wygrał nie tylko w swojej kategorii, ale był też najszybszy wśród czterdziestolatków.

W klasyfikacji generalnej Olesiewicz uplasował się na 14 pozycji.

(j.t.)

## PIERWSZE ZWYCIĘSTWO

W sobotę, 1 bm. zainaugurowali rozgrywki w lidze międzywojewódzkiej piłki ręcznej juniorzy AZS Białystok. W pierwszym meczu rozegranym w hali AMB przy ul. Wołodyjowskiego białostoczanie wygrali 35:23 (18:9).

Najwięcej bramek w zespole AZS zdobyli: Marcin Borowski — 8, Jacek Krasiewicz — 7, Kamil Mężynski — 6, Mariusz Romańczuk — 5, Szymon Cymbor — 4, Wojciech Gołbiewski — 3, Mariusz Koziół — 1.

W bramce wyróżnił się Piotr Dąbrowski, który zdobył bramkę, gdzie rzucając z własnego pola bramkowego.

(mark)

## ZOSTAŃ RATOWNIKIEM

Zarząd Wojewódzki WOPR w Białymstoku organizuje kursy na stopień młodszego ratownika. Warunki przyjęcia: ukończone 14 lat, dobry stan zdrowia, bardzo dobre umiejętności pływackie.

Egzamin wstępny z pływania pod wodą i na czas odbędzie się, 5 października, o godz. 20, na pływalni MOSiR przy ul. Włókienniczej 4.

Blisze informacje pod numerem telefonu 327—983.

(mag)

## Piłkarska korespondencja

# List do prezesa PZPN

Urząd Kultury Fizycznej i Turystyki od dłuższego czasu, z niepokojem obserwuje obniżający się poziom polskiej piłki nożnej. Brak powszechności uprawiania piłki nożnej przez dzieci i młodzież, traktowania tej dyscypliny jako sportu dla wszystkich w szeroko rozumianych strukturach samorządowych, b.słabe wyniki reprezentacji narodowej i drużyn klubowych w rywalizacji międzynarodowej a także mizerny poziom rozgrywek krajowych, budzą powszechne niezadowolenie i są tematem wielu krytycznych ocen w różnych środowiskach.

W rozbudowanej ponad miarę lidze polskiej większość klubów boryka się z poważnymi kłopotami finansowymi, często brakuje pieniędzy na wyjazdowe mecze, wypłatę premii dla zawodników, tymczasem spotkania piłkarskie nierzadko odbywają się przy pustych trybunach. Wyprzedaje się najlepszych zawodników, po to tylko by spłacić zaciągnięte pożyczki, czy kredyty. Brak jest regulacji prawno-ekonomicznych dotyczących sponsoringu. Wiele do życzenia pozostawiają sprawy dyscypliny i porządku na stadionach piłkarskich. Doraźne próby naprawy tej sytuacji, podejmowane przez Polski Związek Piłki Nożnej, nie przynoszą rezultatów, rodzą frustrację i brak wiary w skuteczność działania piłkarskich organów władzy.

Stanowczo stwierdzamy brak kompleksowego programu naprawy i propozycji rozwiązań gwarantujących postęp w przyszłości. Dotyczy to zarówno przedsięwzięć programowo-szkoleniowych jak i strukturalno-organizacyjnych.

Urząd dawał temu wyraz wielokrotnie, w czasie spotkań z kierownictwem i działaczami Związku, proponując podjęcie wspólnych działań. Niestety, nie spotkały się one z należytych odzewem, a niekiedy odbierane były jako próba ingerencji w samorządność i niezależność Związku, zamach na jego statutowe uprawnienia.

W tej sytuacji, korzystając z zapisów ustawy o kulturze fizycznej z dnia 3.07.1984 r., w poczuciu współodpowiedzialności za przyszłość polskiej piłki nożnej, w przekonaniu o wielkiej roli jaką ma ona do spełnienia w rozwoju całego sportu, zmuszeni jesteśmy odwołać się publicznie, zarówno do Zarządu PZPN, jak również do szerokiego grona działaczy i sympatyków tej dyscypliny, z apelem o podjęcie zdecydowanych kroków na rzecz odnowy polskiego piłkarstwa.

Musi to być reforma gruntowna, a nie doraźne kosmetyczne zmiany, które nie tylko nie skutkują rozwojem, lecz nawet nie pozwalają utrzymać stanu posiadania. Zwłaszcza w porównaniu ze światem, który na nas nie czeka. Oczekujemy

zasadniczych działań organizacyjnych, które naszym zdaniem, mógłby zapoczątkować Nadzwyczajny Zjazd Sprawozdawczy, uchwalając zmiany w statucie i ordynacji wyborczej.

Z poważaniem

Stanisław Stefan Paszczyk

Obradujący 3 bm. w Warszawie Zarząd PZPN z dużą uwagą zapoznał się z listem prezesa UKFiT Stanisława Stefana Paszczyka. W wielowątkowej dyskusji poruszono problemy przyszłości polskiego futbolu, także te nurtujące prezesa UKFiT.

Fakt wyekspozowania piłki nożnej wśród innych gier zespołowych, również przeżywających w Polsce kryzys sportowo-organizacyjny, Zarząd PZPN uważa za dowód autentycznej troski władz resortu sportu o przyszłość tej popularnej dyscypliny. Wiele spraw poruszonych w liście St.Paszczyka wchodzi w zakres programowych działań przygotowawczych do Walnego Zgromadzenia Sprawozdawczego—Wyborczego PZPN (w czerwcu 1995 r). W trakcie nadzwyczajnego posiedzenia Zarządu PZPN (zwołane zostanie ono w ciągu najbliższych dwóch tygodni) szczegółowo ustosunkuje się on do problemów poruszonych w liście prezesa UKFiT.

(PAP)

## W bokserskim Pucharze Polski

# Białostocki okręg i Asdex na czele

W Łodzi rozegrany został II turniej Pucharu Polski w boksie juniorów i juniorów młodszych. Na ringu wystąpiły reprezentacje okręgów warszawskiego, białostockiego i łódzkiego. Trzeci, ostatni turniej z tego cyklu odbędzie się w dniach 15 — 16 bm. w Warszawie.

Wracając na łódzki ring, to spory sukces odnieśli pięściarze Białostockiego Okręgowego Związku Bokserskiego (punktacja okręgowy i Asdexu (klubowa).

W juniorach młodszych zwycięstwa odnieśli: waga 48 kg — Wojciech Gieriej (Asdex, ZSM-D); 51 — Wojciech Sobczyk (Asdex, ZSElekt.); 54 — Marek Rutkowski (Mazur Elk); 57 — Cezary Hawryluk (Asdex, ZSM-D); 60 — Tomasz Gromko (Asdex, ZSElekt.); 63,5 — Tomasz Maliszewski (Asdex, ZSG—Drog.); 67 — Mariusz Pleśzak (Hetman); 71 — Tomasz Rutkowski (Hetman); 75 — Roman Maksymiuk (Asdex, ZSMech.); 81 — Konrad Szutko (Asdex, ZSM-D); plus 81 — Andrzej Wróblewski (Mazur).

Na drugich pozycjach uplaso-

wali się: waga 45 kg — Marcin Kulenko (Mazur); 57 — Paweł Kozłowski (Asdex, ZSM-D).

Wśród juniorów triumfowali: waga 48 kg — Robert Toczyłowski (Mazur); 57 — Artur Głazewski (Hetman); 63,5 — Adam Okragły (Mazur); 71 — Maciej Bylewski (Hetman).

Drugie miejsca wywalczyli: waga 54 kg — Mariusz Głazewski (Hetman); plus 81 kg — Robert Łapiński (Hetman).

Najlepszymi zawodnikami łódz-

## Kadra na Azerbejdżan

# Debiutant Czereszewski

Trener Henryk Apostel wybrał do 17-osobowej kadry białostoczian na mecz eliminacyjny ME'96 Polska — Azerbejdżan (12 bm w Mielcu) następujących piłkarzy:

**bramkarze**  
Józef Wandzik (Panathinaikos Ateny), Andrzej Woźniak (Widzew Łódź)

**obrońcy**  
Tomasz Łapiński (Widzew Łódź), Tomasz Waldoch (Górniki Zabrze), Jacek Bąk (Lech Poznań), Marek Koźmiński (Udinese), Krzysztof Maciejewski (GKS Katowice), Waldemar Jaskulski (Pogoń Szczecin), Piotr Świerczewski (AS St.Etienne).

**pomocnicy i napastnicy**  
Jerzy Brzęczek (Górniki Zabrze), Dariusz Gęsiar (Ruch Chorzów), Roman Kosecki (Atletico Madryt), Henryk Bałuszyński (Górniki Zabrze), Andrzej Juszkowiak (Sporting Lizbona), Ryszard Czerwiec (Widzew Łódź), Sylwester Czereszewski (Stomil Olsztyn), Krzysztof Warzycha (Panathinaikos Ateny).

## Hetman po walnym

# BUŁAWA W NOWYCH RĘKACH

Białostocki Klub Sportowy Hetman dokonał ostatnio bilansu czteroletniej działalności i wybrał nowe władze. Delegaci udzielili jednogłośnie dotychczasowemu zarządowi absolutorium, a dodatkowym wyrazem uznania było uhonorowanie członków byłego kierownictwa pamiątkowymi upominkami. Wybrano nowych sterników klubu. Prezesem został Józef Dyszkiewicz, a na najbliższym posiedzeniu nowego zarządu wybrani zostaną wiceprezesi.

Obrady poprzedziła dekoracja zasłużonych dla klubu działaczy. Złote odznaki „Zasłużony Białostoczanie” otrzymali: Alicja Pietryczko i Ryszard Panciewicz; srebrne m. in. Waldemar Dąbrowski, Aleksander Karpik i Kazimierz Michalcuk. Nagrodami rzeczowymi, będącymi skromnym dowodem uznania, uhonorowani zostali wyróżniający się zawodnicy, szkoleniowcy i działacze.

Wizytówką Hetmana jest sekcja bokserska. W okresie sprawozdawczym zdobyła drużynowe mistrzostwo Polski, wychowała kilku mistrzów i medalistów kraju w kategorii seniorów oraz juniorów, a Dariusz Snarski i Wiesław Małyszko startowali na Igrzyskach w Barcelonie. Wbrew krążącej plotce, sekcja prowadzi szerokim frontem szkolenie młodzieży. Po prostu nie stać ich

na transfery, a zawsze o sile pięściarzy Hetmana przede wszystkim decydowali wychowankowie.

Wizytówką klubu jest też dziesięć To właśnie stąd wywodzi się wielokrotna mistrzyni kraju, brązowa medalistka mistrzostw Europy, reprezentująca Polskę na Olimpiadzie w Barcelonie, Małgorzata Roszkowska.

Piłkarze Hetmana spokojnie prowadzą szkolenie z myślą o III lidze. We wszystkich kategoriach wiekowych mają swoich reprezentantów.

Aktualnie kondycja ekonomiczna Hetmana jest w miarę dobra. Prowadzi działalność gospodarczą na bazie stadionu na Nowym Mieście. Dochody przeznaczone są na rozwój poszczególnych sekcji. Na dzień dzisiejszy Hetman nie ma długów. Bilans równa się zero. Ma nawet kilku dłużników. Sporą rolę w egzystencji klubu mają sponsorzy. Z powodzeniem pracuje Stowarzyszenie Sympatyków Pięściarstwa. Wkrótce ma zostać powołane Stowarzyszenie Sympatyków Futbolu.

Atmosfera przy ulicy Braniczkiej, gdzie Hetman ma swoją siedzibę, jest obiecująca i jak zapewniano na sejmiku, nie może się zmienić. Pieniądze są dzisiaj niezbędne, by działać, ale przede wszystkim liczy się entuzjazm i dobra wola.

LESZEK TARASIEWICZ

kich zawodów byli — Wojciech Gieriej i Maciej Bylewski.

Po dwóch turniejach, już ośmiu zawodników z Asdexu, pięciu z Mazura Elka i czterech z Hetmana wywalczyło prawo startu w finale Pucharu Polski. Po trzeciej ostatniej imprezie zapewne ekipa białostockiego okręgu powiększy się o kolejnych czterech, a nawet pięciu zawodników. Finał juniorów młodszych rozegrany zostanie 27—30 października w Grudziądzu, a juniorów w dniach 10—13 listopada w Świdniku. Kasa Okręgowego Związku Bokserskiego jest dziś pusta i wyjazd naszych reprezentantów na finały stoi pod znakiem zapytania.

(let)

## W Wissie Szczuczyn

# Mają mistrza Polski

Z kolejnymi trofeami wrócił z Mistrzostw Polski LZS kadetów w zapasach w stylu wolnym, które odbywały się w dniach 31. 09. — 2.10. br. w Teresinie pod Warszawą, reprezentacja Szczuczynskiego klubu „Wissa”. W kategorii do 40 kg Andrzej Seborowski wywalczył tytuł Mistrza Polski. Nieźle wypadli także pozostali zawodnicy ze Szczuczyna: Mariusz Wróblewski (43 kg) — 4 miejsce, Robert Tarnecki — 5 m. Pięte miejsce zdobyli również w swych kategoriach wagowych Robert Drobiński (47) i Andrzej Lukowski (55).

Warto też przypomnieć, że na odbywających się tydzień wcześ-

niej podobnych zawodach — juniorów młodszych i juniorów — w Borkowicach, 3 miejsce wywalczył Artur Poniatowski (do 130 kg) z Wissy, a jego klubowi koledzy Andrzej Lukowski (58 kg) i Zbigniew Lukowski (63 kg) — uplasowali się na 5 miejscu w swych kategoriach wagowych.

(nom)

**SPORT TAKŻE  
NA STR. 18, 19.**

## Rekord bramkarza

Bramkarz Realu Madryt — Francisco Bujo, wyrównał w niedziele rekord ekstraklasy hiszpańskiej Hiszpanii byłego zawodnika Sportingu Gijon — Joaquina, który w swej karierze rozegrał 479 meczów ligowych. Bujo zamierza jeszcze grać w lidze hiszpańskiej przez co najmniej dwa sezony. Jubileuszowego meczu wyjazdowego w Gijon bramkarz królewskiego klubu nie może jednak zaliczyć do udanych: strzał Velasco w 86 minucie zaskoczył go i Real przegrał 0:1.

(PAP)